

Čeština

Dansk

Hrvatski

Magyar

Polski

Türkçe

Návod k použití **Klenotnické váhy JE**

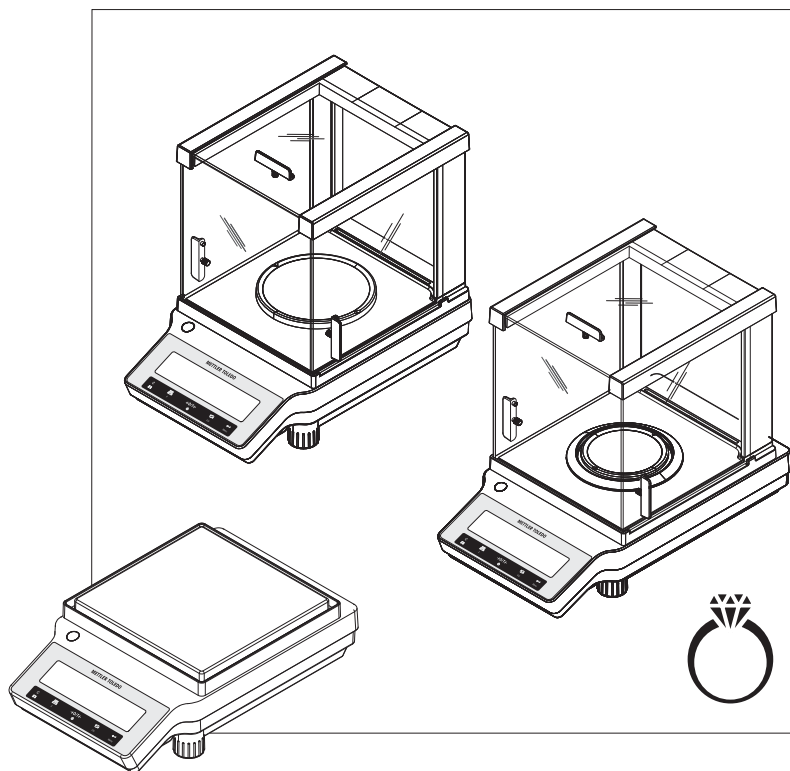
Brugervejledning **Smykkevægte JE**

Korisnički priručnik **Zlatarske vage JE**

Felhasználói útmutató **Ékszermérlegek JE**

Podręcznik użytkownika **Wagi jubilerskie JE**

Kullanım kılavuzu **Kuyumcu Terazileri JE**



METTLER TOLEDO



Tento návod k použití obsahuje stručné pokyny a informace o tom, jak uvést přístroj do provozu bezpečným a efektivním způsobem. Před prováděním jakýchkoli úkonů je obsluha povinná se nejprve důkladně seznámit s tímto návodem a porozumět jeho obsahu.

Podrobné informace naleznete vždy v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM



Denne brugervejledning er en kort instruktion, der giver oplysninger om, hvordan de første trin med apparatet håndteres på en sikker og effektiv måde. Medarbejderne skal have læst og forstået denne manual, før der udføres nogen form for opgaver.

Ved behov for yderligere oplysninger: Læs referencemanualen (RM).

► www.mt.com/je-RM



Ovaj korisnički priručnik sadrži informacije o prvim koracima za postupanje s proizvodom na siguran i učinkovit način. Osoblje mora pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik prije izvođenja bilo kakvih zadataka.

Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku.

► www.mt.com/je-RM



Ez egy rövid használati útmutató, amely információkat szolgáltat az eszköz biztonságos és hatékony kezelésére. Olvassa át gondosan a jelen kézikönyvet, mielőtt bármilyen műveletbe kezdene a készüléken.

A részletes információkért mindig tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM



Niniejszy Podręcznik użytkownika jest krótką instrukcją, która dostarcza informacji niezbędnych do bezpiecznego i sprawnego wykonania pierwszych kroków w pracy z urządzeniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy uważnie zapoznać się z treścią podręcznika.

W celu uzyskania pełnych informacji należy zapoznać się z Podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM



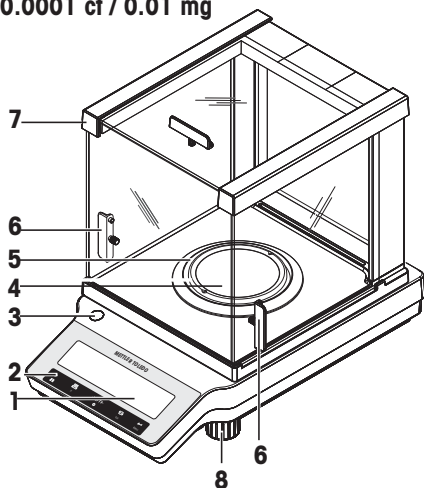
Bu Kullanım Kılavuzu, enstrümanın ilk adımlarının güvenli ve verimli bir şekilde gerçekleştirilmesine ilişkin bilgi sağlayan kısa bir talimattır. Lütfen personelinizin ilk önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuması ve anlamasını sağlayınız.

Tam bilgi için, her zaman Referans Kılavuzu (RM) başvurabilirsiniz.

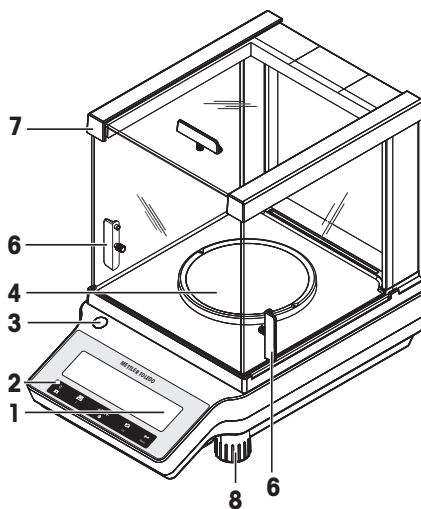
► www.mt.com/je-RM

Popis součástí

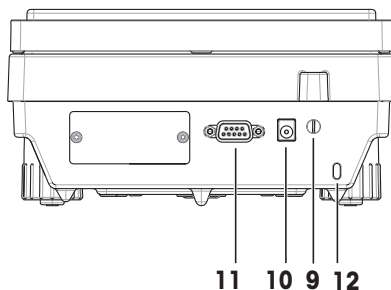
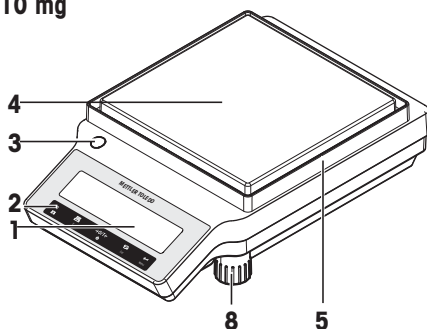
0.001 ct / 0.1 mg
0.0001 ct / 0.01 mg



1 mg



10 mg



1	Displej	2	Ovládací tlačítka
3	Libela	4	Vážíací miska
5	Vložka krytu proti proudění vzduchu	6	Držadlo k manipulaci s dvířky krytu proti proudění vzduchu
7	Skleněný kryt proti proudění vzduchu	8	Stavitelná nožka
9	Plomba úředně ověřitelného modelu (LFT)	10	Zásuvka pro síťový adaptér
11	Sériové rozhraní RS232C	12	Oko Kensington pro bezpečnostní zámek

1	Skærm	2	Funktionstaster
3	Vaterindikator	4	Vejeplade
5	Trækafskærmningselement	6	Håndtag til betjening af trækafskærmningsdør
7	Trækafskærmning af glas	8	Justeringsfod
9	Handelsgodkendt (LFT) forsegling	10	Stik til AC/DC-adaptér

11	RS232C seriel grænseflade	12	Kensington-ábnng til tyverisikring
-----------	---------------------------	-----------	------------------------------------

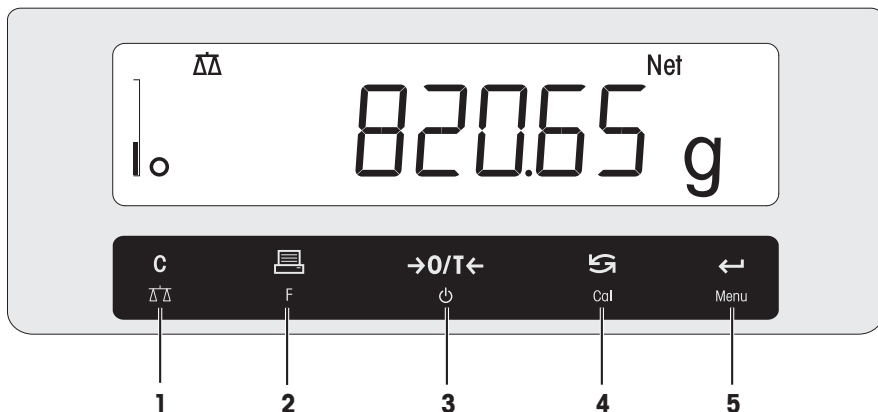
1	Zaslón	2	Operativne típke
3	Indikator poravnanja	4	Mjerna ploha
5	Stakleni pokrov	6	Ručka za vrata staklenog pokrova
7	Stakleni pokrov	8	Nožica za niveliranje
9	Mjeriteljska zaštita (LFT)	10	Utičnica za AC/DC adapter
11	Serijsko sučelje RS232C	12	Kensington utor za zaštitu od krađe

1	Kijelző	2	Kezelőgombok
3	Vízszintjelző	4	Mérőserpenyő
5	Huzatvédő elem	6	A huzatvédő ajtajának fogantyúja
7	Huzatvédő üveg	8	Vízszintbeállító láb
9	Hitelesített kivitel (LFT) pecsét	10	Aljzat hálózati AC/DC adapterhez
11	RS232C soros interfész	12	Kensington-foglalat lopásgátlási célra

1	Wyświetlacz	2	Przyciski funkcyjne
3	Czujnik poziomu	4	Szalka wagowa
5	Element osłony przeciwwiatrowej	6	Uchwyt do otwierania drzwiczek osłony
7	Szklana osłona przeciwwiatrowa	8	Nóżka poziomująca
9	Plomba legalizacyjna (LFT)	10	Gniazdo zasilacza AC/DC
11	Interfejs szeregowy RS232C	12	Zabezpieczenie przed kradzieżą typu Kensington

1	Ekran	2	İşlem tuşları
3	Denge göstergesi	4	Tartım kefesi
5	Rüzgarlık elemanı	6	Rüzgarlık kapısı çalıştırma kolu
7	Cam rüzgarlık	8	Dengeleme ayağı
9	Satışı yasal (LFT) damgası	10	AC/DC adaptör soketi
11	RS232C seri arabirimi	12	Hırsızlığı önlemeye yönelik Kensington yuvası








Popis ovládacích tlačítek










Legenda k funkcím tlačítek

Č.	Tlačítko	Krátké stisknutí (kratší než 1,5 s)	Stisknutí a podržení (delší než 1,5 s)
1		<ul style="list-style-type: none"> Zrušení operace nebo odchod z menu bez uložení Jeden krok zpět v menu 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr aplikace jednoduchého vážení Konec aplikace
2		<ul style="list-style-type: none"> Tisk hodnoty zobrazené na displeji Přenos dat Pohyb zpět v menu nebo výběr menu Snížení parametrů v menu a aplikacích 	<ul style="list-style-type: none"> Otevření seznamu aplikací pro výběr aplikace
3		<ul style="list-style-type: none"> Vynulování/Tára Zapnutí 	<ul style="list-style-type: none"> Vypnutí do pohotovostního režimu
4		<ul style="list-style-type: none"> Posouvání dolů u zadání Pohyb dopředu v tématech nebo volbách menu Přepínání mezi jednotkou 1, hodnotou vyvolanou z paměti (je-li vybrána), jednotkou 2 (pokud se liší od jednotky 1) a jednotkou aplikace (je-li použita) Zvýšení parametrů v menu nebo aplikacích. 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr justování (kalibrace) <ul style="list-style-type: none"> interním závažím * externím závažím Jemná kalibrace zákazníkem * <p>* Platí pouze pro modely s interním závažím</p>
5		<ul style="list-style-type: none"> Přechod do volby menu nebo návrat zpět Zadání číselnice parametru aplikace a přechod na další číselnici parametru Přijetí parametru ve volbě menu. 	<ul style="list-style-type: none"> Přechod do menu nebo návrat zpět (nastavení parametrů) Uložení parametru Přijetí číselných vstupů v aplikacích.






Billedforklaring til tastfunktioner

Pos.	Tast	Kort tryk (i under 1,5 sekund)		Tryk og hold nede (i mere end 1,5 sekund)	
1		<ul style="list-style-type: none"> • Annuller eller forlad menuen uden at gemme • Et trin tilbage i menuen 		<ul style="list-style-type: none"> • Vælg den enkle vejeapplikation • Afslut applikation 	
2		<ul style="list-style-type: none"> • Udskriv skærmværdi • Overfør data • For at navigere baglæns i menuen eller menuvalget • Reducer parametre i menu eller applikationer 		<ul style="list-style-type: none"> • Åbn applikationslisten for at vælge en applikation 	
3		<ul style="list-style-type: none"> • Nul/tara • Tænd 		<ul style="list-style-type: none"> • Sluk og gå til standbymode 	
4		<ul style="list-style-type: none"> • Ved indtastninger, rul ned • For at navigere fremad i menuemner eller menuvalg • For at skifte mellem enhed 1, genkaldelsesværdien (hvis valgt), enhed 2 (hvis forskellig fra enhed 1) og applikationsenheden (eventuelt) • Øg parametrene i menu eller applikationer 		<ul style="list-style-type: none"> • Vælg justering (kalibrering) <ul style="list-style-type: none"> – med internt lod * – med eksternt lod – Kundefinjustering * <p>* Kun modeller med internt lod</p>	
5		<ul style="list-style-type: none"> • Åbn eller forlad menuvalg • For at indtaste applikationsparameteretal og skifte til næste parameterciffer • For at acceptere parameter i menuvalg 		<ul style="list-style-type: none"> • Åbn eller gå ud af menu (parameterindstillinger) • For at gemme parameter • For at acceptere talangivelser i applikationer 	








Legenda glavnih funkcija

Br.	tipke	Kratko pritisnite (manje od 1,5 s) 	Pritisnite i držite (dulje od 1,5 s) 
1		<ul style="list-style-type: none"> Poništavanje ili izlaz iz izbornika bez spremanja Vraćanje na prethodni korak u izborniku 	<ul style="list-style-type: none"> Odabir jednostavne aplikacije vaganja Izlaz iz aplikacije
2		<ul style="list-style-type: none"> Ispis vrijednosti sa zaslona Prijenos podataka Navigacija prema natrag u izborniku ili odabir izbornika Smanjenje parametara u izborniku ili aplikacijama 	<ul style="list-style-type: none"> Otvaranje popisa aplikacije za odabir aplikacije
3		<ul style="list-style-type: none"> Nula/tara Uključivanje 	<ul style="list-style-type: none"> Isključivanje za prelazak u stanje mirovanja
4		<ul style="list-style-type: none"> Pomicanje prema dolje pri unosu Navigacija prema naprijed kroz teme izbornika ili odabiri izbornika Promjena između jedinice 1, vrijednosti povlačenja (ako je odabrana), jedinice 2 (ako je različita od jedinice 1) i jedinice aplikacije (ako postoji) Povećanje parametara u izborniku ili aplikacijama. 	<ul style="list-style-type: none"> Odabir podešavanja (kalibracija) <ul style="list-style-type: none"> s unutarnjim utegom * s vanjskim utegom Veće podešavanje kupca * <p>* Samo na modelima s unutarnjim utegom</p>
5		<ul style="list-style-type: none"> Unos ili izlaz iz izbornika Unos brojke parametra aplikacije ili prijelaz na sljedeći broj parametra Prihvatanje parametra u odabiru izbornika. 	<ul style="list-style-type: none"> Unos ili izlazak iz izbornika (postavke parametra) Pohranjivanje parametra Prihvatanje numeričkih unosa u aplikacijama.






A gombok funkcióinak jelmagyarázata

Sz.	Gomb	Nyomja meg röviden (kevesebb mint 1,5 másodpercig)	Nyomja meg és tartsa lenyomva (1,5 másodpercnél hosszabb ideig)
1		<ul style="list-style-type: none"> Visszavonás vagy a menü elhagyása mentés nélkül Egy lépéssel vissza a menüben 	<ul style="list-style-type: none"> Az egyszerű tömegmérési alkalmazás kiválasztása Kilépés az alkalmazásból
2		<ul style="list-style-type: none"> Kijelzőérték kinyomtatása Adatátvitel Visszalépés a menüben vagy menüpontban Paraméterek csökkentése a menüben vagy az alkalmazásokban 	<ul style="list-style-type: none"> Az alkalmazáslista megnyitása egy alkalmazás kiválasztásához
3		<ul style="list-style-type: none"> Nullázás/Tára Bekapcsolás 	<ul style="list-style-type: none"> Kikapcsolás készenléti módba
4		<ul style="list-style-type: none"> Görgetés lefelé a bejegyzéseknél Előrelépés a menüben vagy a menüpontban Váltás az 1. egység, visszahívott érték (ha ki van választva), a 2. egység (ha eltér az 1. egységtől) és az alkalmazási egység (ha van) között Paraméterek növelése a menüben vagy az alkalmazásokban 	<ul style="list-style-type: none"> Beállítás (kalibrálás) <ul style="list-style-type: none"> – belső súllyal * – külső súllyal – Ügyfél által végzett finombeállítás * <p>* Csak belső súllyal rendelkező típusoknál</p>
5		<ul style="list-style-type: none"> Belépés a menüpontba vagy kilépés a menüpontból Paraméterérték bevitele vagy váltás a következő paraméterértékre A paraméter elfogadása a menüpontban. 	<ul style="list-style-type: none"> Belépés a menübe vagy kilépés a menüből (paraméterbeállítások) Paraméter tárolása Számértékek elfogadása az alkalmazásokban.

Funkcje przycisków — legenda

Nr	Przycisk	Krótkie naciśnięcie (do 1,5 s)		Naciśnięcie i przytrzymanie (ponad 1,5 s)	
1		<ul style="list-style-type: none"> Anuluj lub wyjdź z menu bez zapisywania Jeden krok wstecz 		<ul style="list-style-type: none"> Wybierz aplikację ważenie proste Zamknij aplikację 	
2		<ul style="list-style-type: none"> Drukuj wartość z wyświetlacza Prześlij dane Przejdź wstecz na liście menu lub opcji menu Zmniejsz wartość parametru w menu lub w aplikacjach 		<ul style="list-style-type: none"> Otwórz listę aplikacji, aby wybrać aplikację 	
3		<ul style="list-style-type: none"> Zero/Tara Włączanie 		<ul style="list-style-type: none"> Przełącz do trybu oczekiwania 	
4		<ul style="list-style-type: none"> Przewiń wartość w dół Przejdź do przodu na liście tematów lub opcji menu Przełącz między jednostką 1, przywołaniem wartości (jeśli zaznaczono), jednostką 2 (jeśli jest różna od jednostki 1) i jednostką aplikacji (jeśli występuje) Zwiększ wartość parametru w menu lub w aplikacjach 		<ul style="list-style-type: none"> Wybierz adiustację (kalibrację) <ul style="list-style-type: none"> – przy użyciu wewnętrznego wzorca masy * – przy użyciu zewnętrznego odważnika – Dokładna adiustacja przez użytkownika * <p>* Tylko modele z wewnętrznym wzorcem masy</p>	
5		<ul style="list-style-type: none"> Otwórz lub zamknij opcję menu Wprowadź cyfrę wartości parametru aplikacji i przejdź do kolejnej cyfry Zaakceptuj parametr w opcji menu 		<ul style="list-style-type: none"> Otwórz lub zamknij menu (ustawienia parametrów) Zapisz wartość parametru Zaakceptuj wprowadzoną liczbę w aplikacji 	

Açıklayıcı bilgiler, tuş işlevleri

No.	Tuş	Kısa süre basın (1,5 saniyeden az)	Basılı tutun (1,5 saniyeden fazla)
1		<ul style="list-style-type: none">İptal eder veya kaydetmeden menüden çıkarMenüde bir adım geri gider	<ul style="list-style-type: none">Basit tartım uygulamasını seçerUygulamadan çıkar
2		<ul style="list-style-type: none">Görüntülenen değeri yazdırırVeri aktarımıMenü veya menü seçiminde geri gitmek içinMenüde veya uygulamalarda parametreleri azaltır	<ul style="list-style-type: none">Bir uygulama seçmek için uygulama listesini açar
3		<ul style="list-style-type: none">Sıfır/DaraAçar	<ul style="list-style-type: none">Kapatarak bekleme moduna geçirir
4		<ul style="list-style-type: none">Öğeler arasında aşağı kaydırırMenü başlıkları veya menü seçimleri arasında ileri gitmek içinBirim 1, geri çağırma değeri (seçilmişse), birim 2 (birim 1'den farklıysa) ve uygulama birimi (varsa) arasında geçiş yapmak içinMenüde veya uygulamalarda parametreleri artırır.	<ul style="list-style-type: none">Ayarlamayı seçer (kalibrasyon)<ul style="list-style-type: none">– dahili ağırlıkla *– harici ağırlıkla– Müşteri ince ayarı * <p>* Sadece dahili ağırlığa sahip modellerde</p>
5		<ul style="list-style-type: none">Menü seçimine girer veya seçimi terk ederUygulama parametresi rakamı girmek ve bir sonraki parametre rakamına geçmek içinMenü seçiminde parametreyi kabul etmek için.	<ul style="list-style-type: none">Menüye girer veya menüyü terk eder (parametre ayarları)Parametre kaydetmek içinUygulamalarda sayısal girdileri kabul etmek için.

Návod k použití **Klenotnické váhy**

Čeština

Brugervejledning **Smykkevægte**

Dansk

Korisnički priručnik **Zlatarske vage**

Hrvatski

Felhasználói útmutató **Ékszermérlegek**

Magyar

Podręcznik użytkownika **Wagi jubilerskie**

Polski

Kullanım kılavuzu **Kuyumcu Terazileri**

Türkçe

1 Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali váhu METTLER TOLEDO. Váha v sobě spojuje vysoký výkon a snadné používání.

Tento dokument je založen na softwaru verze V 1.20.

EULA

Software v tomto produktu je licencován licenční smlouvou METTLER TOLEDO Smlouva o koncovém užívání licence (EULA) pro software.

► www.mt.com/EULA

Při používání tohoto produktu souhlasíte s podmínkami smlouvy EULA.

1.1 Další dokumenty a informace

Tento dokument je k dispozici v dalších jazycích on-line.

► www.mt.com/jewelry

Vyhledání softwaru ke stažení

► www.mt.com/labweighing-software-download

Vyhledání dokumentů

► www.mt.com/library

Pro další dotazy kontaktujte autorizovaného METTLER TOLEDO prodejce nebo zástupce servisního střediska.

► www.mt.com/contact

1.2 Informace o shodě

Národní schvalovací dokumenty, jako např. prohlášení o shodě s předpisy FCC, jsou dostupné on-line anebo jsou součástí balení.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM

2 Bezpečnostní informace

Pro tento přístroj jsou k dispozici dva dokumenty s názvem "Návod k použití" a "Referenční příručka".

- Návod k použití je dodáván v tištěné podobě společně s přístrojem.
- Elektronická referenční příručka obsahuje podrobný popis přístroje a jeho funkcí.
- Oba dokumenty si uschovejte pro pozdější použití.
- Oba návody předejte dalším uživateli spolu s přístrojem.

Přístroj používejte pouze v souladu s návodem k použití a referenční příručkou. Pokud přístroj nebudete používat podle obou dokumentů anebo jej jakkoli upravíte, může tím dojít k narušení jeho bezpečnosti a Mettler-Toledo GmbH v takovém případě nepřijímá žádnou odpovědnost.

2.1 Definice signálních slov a výstražných symbolů

Bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům. Bezpečnostní pokyny jsou označeny následujícími signálními slovy a výstražnými symboly:

Signální slova

NEBEZPEČÍ	Nebezpečná situace s vysokou mírou rizika způsobující smrt nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečnou situaci se střední mírou rizika, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit lehké nebo středně vážné zranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit poškození přístroje, jiné hmotné škody, závady, chybné výsledky či ztrátu dat.

Výstražné symboly



Obecné nebezpečí: přečtěte si návod k použití nebo referenční příručku, kde naleznete informace o nebezpečích a bezpečnostních opatřeních.



Úraz elektrickým proudem



Upozornění

2.2 Bezpečnostní pokyny týkající se konkrétního produktu

Určené použití

Tento přístroj je určen k použití kvalifikovaným personálem. Tento přístroj je určen k vážení.

Jakýkoli jiný druh použití nebo provozování, které nespadá do omezení uvedených Mettler-Toledo GmbH je bez souhlasu Mettler-Toledo GmbH považováno za odporující zamýšlenému účelu zařízení.

Odpovědnosti vlastníka přístroje

Vlastníkem přístroje se rozumí osoba, která je držitelem právního nároku k přístroji a používá jej nebo pověří jinou osobu jeho používáním, případně osoba, která je ze zákona považována za provozovatele přístroje. Vlastník přístroje odpovídá za bezpečnost všech uživatelů přístroje a třetích osob.

Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje proškolí uživatele, jak přístroj bezpečně na pracovišti používat a jak se vypořádat s možnými nebezpečími. Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje poskytne nezbytné ochranné pracovní prostředky.



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.



OZNÁMENÍ

Poškození přístroje v důsledku použití nesprávných dílů

- Používejte pouze díly od METTLER TOLEDO, které jsou určeny pro použití s vaším přístrojem.



OZNÁMENÍ

Poškození přístroje nebo softwaru

V některých zemích může docházet k nadměrnému kolísání síťového napětí a silným krátkodobým změnám napětí. To může ovlivnit funkce přístroje nebo poškodit software.

- Ke stabilizaci použijte regulátor napětí.

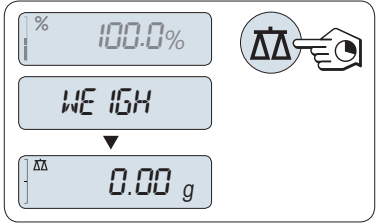
Seznam náhradních dílů a příslušenství naleznete v referenční příručce.

Pole jednotky						
GNctls%bahth msgPCStbdzaf kgmgm	g	gram	ozt	trojská unce	tls	singapurský tael
	kg	kilogram	GN	grán	tlt	tchajwanský tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karát	mom	momme	baht	baht
	lb	libra	msg	mesghal		
	oz	unce	tlh	hongkongský tael		

3.2 Základní principy ovládání

Výběr jednoduchého vážení nebo ukončení aplikace

- Stiskněte a podržte tlačítko $\Delta\Delta$, dokud se na displeji nezobrazí **WEIGH**.
 - ⇒ Váha se vrátí do režimu jednoduchého vážení.

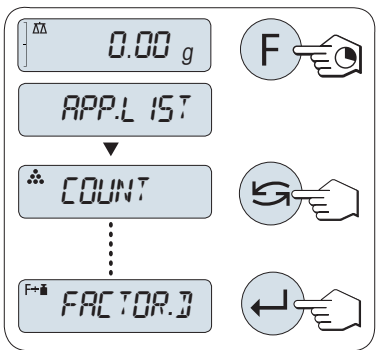


Poznámka

Informace o jednoduchém vážení viz .

Výběr aplikace

- 1 Stiskněte a podržte tlačítko **F**, dokud se na displeji nezobrazí **APP.LIST** (seznam aplikací).
 - ⇒ Na displeji se zobrazí poslední aktivní aplikace, např. **COUNT**.
- 2 Vyberte aplikaci vícenásobným stisknutím tlačítka \curvearrowright .
- 3 K provedení vybrané aplikace stiskněte \leftarrow .

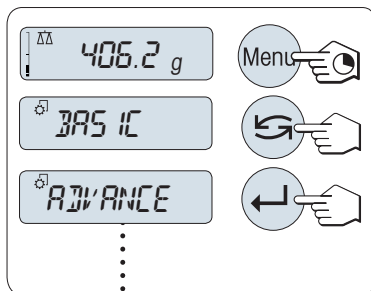


Dostupné aplikace

Displej	Poznámka	Popis
COUNT	Počítání kusů	viz aplikace počítání kusů
PERCENT	Procentní vážení	viz aplikace procentního vážení
CHECK	Kontrolní vážení	viz aplikace kontrolního vážení
STAT	Statistika	viz aplikace statistiky
TOTAL	Sčítání	viz aplikace sčítání
FACTOR.M	Násobící koeficient	viz aplikace vážení s násobícím koeficientem
FACTOR.D	Dělicí koeficient	viz aplikace vážení s dělicím koeficientem
DENSITY	Hustota	viz aplikace hustoty

Vstup do menu

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **Menu** přejděte do hlavního menu.
⇒ Zobrazí se první menu **BASIC** (kromě situace, kdy je aktivováno uzamčení menu).
- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka ↻ změníte menu.
- 3 Stisknutím tlačítka ← potvrďte volbu.

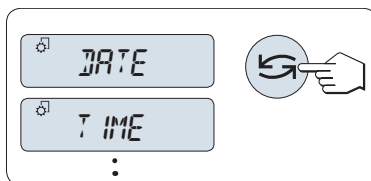


Poznámka

Podrobný popis menu viz Menu.

Výběr témat menu

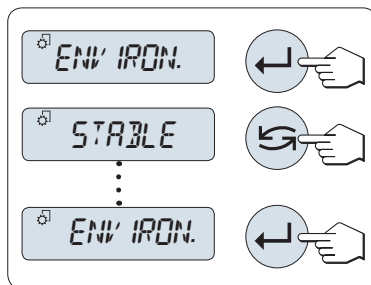
- 1 Stiskněte ↻.
⇒ Na displeji se zobrazí další téma.
- 2 Opakovaným stiskem ↻ se váha přepne do dalšího tématu.



Změna nastavení ve vybraném dílčím menu

- 1 Stiskněte ←.
⇒ Na displeji se zobrazí aktuální nastavení ve vybraném dílčí nabídce.
- 2 Opakovaným stiskem ↻ se váha přepne do dalšího výběru.
⇒ Po zobrazení poslední položky se opět zobrazí první položka.
- 3 Stisknutím tlačítka ← potvrďte výběr.

Ukládání nastavení viz kapitola "Ukládání nastavení a zavírání nabídky".

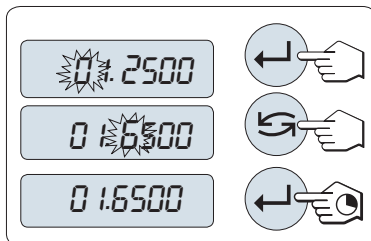


Změna nastavení ve volbě podmenu




Postup je stejný jako v případě dílčích menu.

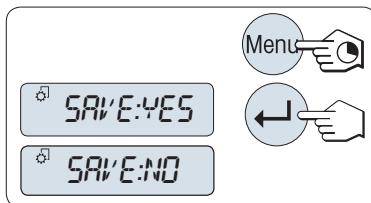
Způsob zadávání číselných hodnot

- 1 Stisknutím tlačítka ← vyberte číslici (cyklicky zleva doprava), nebo hodnotu (podle aplikace).
⇒ Vybraná číslice nebo hodnota začne blikat.
- 2 Stisknutím tlačítka ↻ se zvýší blikající číslice nebo hodnota, stisknutím tlačítka F se sníží.
- 3 Stisknutím a podržením tlačítka ← potvrďte hodnotu.



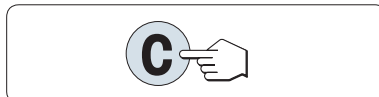
Uložení nastavení a zavření menu

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **Menu** opusťte dílčí menu.
⇒ Na displeji se zobrazí **ZAPIS:A**.
- 2 Stisknutím tlačítka  přepínáte mezi **ZAPIS:A** a **ZAPIS:N**.
- 3 Stisknutím tlačítka  provedte funkci **ZAPIS:A**.
⇒ Změny se uloží.
- 4 Stisknutím tlačítka  provedte funkci **ZAPIS:N**.
⇒ Změny se neuloží.



Zrušit

- Během ovládní menu
 - 1 Chcete-li opustit dílčí menu nebo výběr hodnoty menu bez uložení, stiskněte tlačítko **C** (jeden krok zpět v menu).
 - 2 Chcete-li opustit dílčí menu nebo výběr hodnoty menu bez uložení, stiskněte tlačítko **C** (jeden krok zpět v menu).
- Během ovládní aplikace
 - Pro zrušení nastavení stiskněte **C**.
⇒ Váha se vrátí do předchozí aktivní aplikace.



Poznámka

Pokud není během 30 sekund zadána žádná hodnota, váha se vrátí do režimu poslední aktivní aplikace. Změny se neuloží. Pokud byly provedeny změny, váha zobrazí dotaz **SAVE:NO**.

4 Instalace a uvedení do provozu

4.1 Výběr umístění

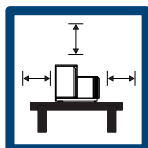
Váha je citlivý vysoce přesný přístroj. Její umístění přímo ovlivňuje přesnost výsledků vážení.

Požadavky na umístění

Vezměte v úvahu podmínky prostředí. Viz "Technické údaje".

Ujistěte se, že je přístroj:

- stabilní povrch v interiéru
- dostatečný prostor (> 15 cm)
- vodorovné umístění
- dostatečné osvětlení



Zamezte následujícímu:

- přímému slunečnímu záření
- vibracím
- silnému průvanu
- kolísání teploty



4.2 Rozsah dodávky

Součásti		Karátové váhy		Zlatnické váhy	
		0,001 ct / 0,1 mg	0,01 mg	1 mg	10 mg
Kryt proti proudění vzduchu	170 mm	✓	✓	✓	-
Vážicí miska	ø 80 mm	-	✓	-	-
	ø 90 mm	✓	-	-	-
	ø 120 mm	-	-	✓	-
	180 × 180 mm	-	-	-	✓
Vložka krytu proti proudění vzduchu		✓	✓	-	✓
Držák misky		-	-	-	✓
Ochranný kryt		✓	✓	✓	✓
Univerzální síťový adaptér (se sadou zástrček)		✓	✓	✓	✓
Karátová miska	S ø 80 × 20 mm	✓	-	-	-
	M ø 90 × 30 mm	✓	-	-	-
	L ø 90 × 45 mm	✓	-	-	-

Součásti	Karátové váhy	Zlatnické váhy		
Návod k použití	✓	✓	✓	✓
Prohlášení o shodě	✓	✓	✓	✓

4.3 Vybalení

Otevřete obal váhy. Zkontrolujte, zda se váha během přepravy nepoškodila. V případě reklamací nebo chybějících součástí neprodleně informujte METTLER TOLEDO zástupce.

Všechny součásti obalu si uschovejte. Tento obal zajišťuje nejlepší možnou ochranu při přepravě váhy.

4.4 Instalace komponent



⚠ UPOZORNĚNÍ

Poranění skleněnými střepy

Při neopatrné manipulaci se skleněnými díly může dojít k rozbití skla a k poranění střepy.

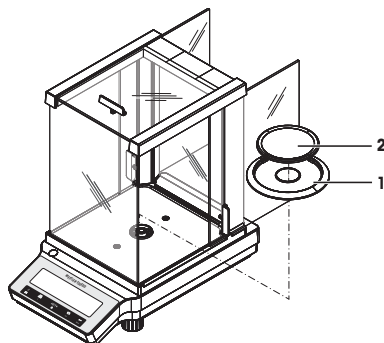
- Vždy postupujte opatrně a s náležitou péčí.

Váhy s odečitatelností 0,0001 ct / 0,01 mg a 0,001 ct / 0,1 mg

Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:

- 1 Zatlačte boční skleněná dvířka dozadu až nadoraz.
- 2 Vložte kryt proti proudění vzduchu (1).
- 3 Umístěte vážicí misku (2).

Další informace o čištění skleněného krytu proti proudění vzduchu viz kapitola "Čištění skleněného krytu proti proudění vzduchu".

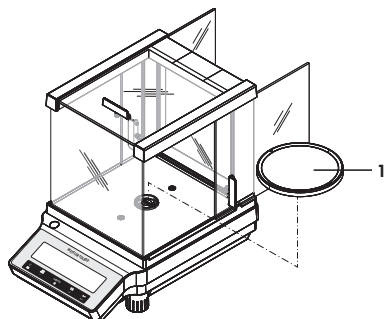


Váhy s odečitatelností 1 mg

Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:

- 1 Zatlačte boční skleněná dvířka dozadu až nadoraz.
- 2 Umístěte vážicí misku (1).

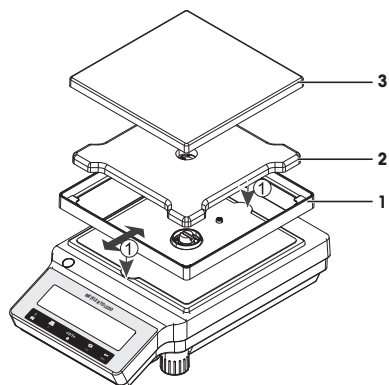
Další informace o čištění krytu proti proudění vzduchu viz kapitola "Čištění skleněného krytu proti proudění vzduchu".



Zlatnické váhy s rozlišením 10 mg

Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:

- 1 Vložte kryt proti proudění vzduchu (1): opatrně rozevřete kryt, abyste jej upevnili pod přídržný plech.
- 2 Vložte držák misky (2).
- 3 Umístíte vážicí misku (3).



4.5 Instalace ochranného krytu



OZNÁMENÍ

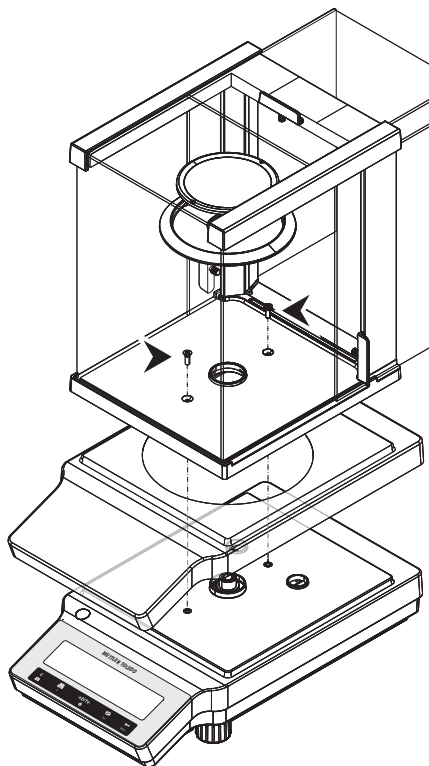
Poškození přístroje v důsledku použití nesprávných dílů

- Používejte pouze díly od METTLER TOLEDO, které jsou určeny pro použití s vaším přístrojem.

Používejte správný ochranný kryt, viz Příslušenství a náhradní díly.

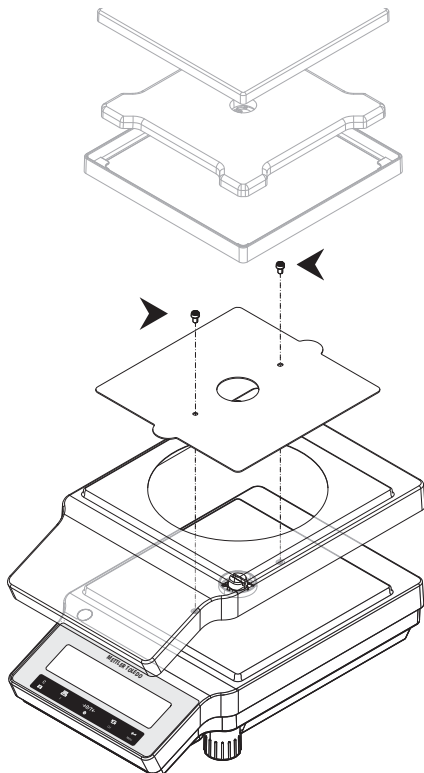
Váhy s krytem proti proudění vzduchu

Nainstalujte ochranný kryt podle obrázku dole pomocí křížového šroubováku č. 2.



Váhy bez krytu proti proudění vzduchu

Nainstalujte ochranný kryt podle obrázku dole pomocí šroubováku Torx TX20.



4.6 Připojení váhy



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.



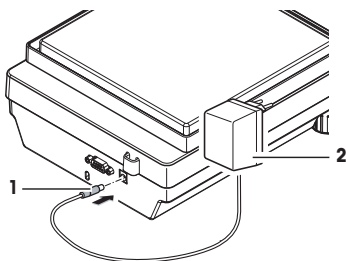
OZNÁMENÍ

Poškození síťového adaptéru v důsledku přehřátí!

V případě zakrytí nebo umístění síťového adaptéru do uzavřené nádoby/obalu nebude tento dostatečně ochlazován a přehřeje se.

- 1 Síťový adaptér nezakrývejte.
- 2 Nevkládejte síťový adaptér do uzavřené nádoby/obalu.

- Kabely instalujte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a aby nemohly rušit provoz přístroje.
 - Konektor napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
- 1 Síťový adaptér (1) zasuňte do zásuvky na zadní straně váhy.
 - 2 Napájecí kabel (2) zapojte do elektrické zásuvky.
 - ⇒ Váha provede test displeje (krátce se rozsvítí všechny segmenty na displeji), **VITEJTE**, krátce se zobrazí **verze softwaru, maximální váživost a rozlišení**.
 - ⇒ Váha je připravena k použití.



Poznámka


Síťový adaptér vždy nejprve připojte k váze, než ho zapojíte do elektrické zásuvky.

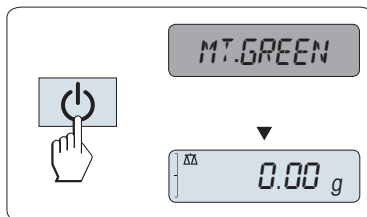
Nepřipojujte přístroj k elektrické zásuvce ovládané spínačem. Přístroj se po zapnutí musí zahřát, aby podal přesné výsledky.

4.7 Příprava váhy do provozu

4.7.1 Zapnutí váhy

Přesných výsledků vážení lze dosáhnout pouze tehdy, pokud necháte váhu před použitím zahřát. Pro dosažení provozní teploty je nutné, aby byla váha připojena ke zdroji napájení po dobu alespoň 30 minut (u modelů 0,1 mg po dobu 60 minut).

- Váha je připojena k napájení.
- Váha je v režimu **STANDBY**. Na displeji se zobrazí **MT.GREEN**.
- Stiskněte .
- ⇒ Váha je připravena k vážení nebo k použití poslední aktivní aplikace.



Úředně ověřené váhy

Ve vybraných zemích lze úředně schválené váhy zapnout pouze stisknutím tlačítka .

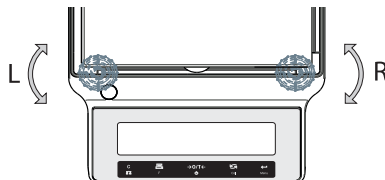
4.7.2 Vyrovnání váhy

Přesné a stabilní vodorovné umístění je předpokladem pro opakovatelné a přesné výsledky vážení.

Váhy jsou vybaveny dvěma stavitelnými nožkami, kterými lze vykompenzovat drobné nerovnosti povrchu pracovní plochy.

Váhu je nutno vyrovnat a nastavit vždy, když ji přemístíte.

- 1 Umístěte váhu na vybrané místo.
- 2 Vyrovnajte váhu tak, aby stála vodorovně.
- 3 Otáčejte obě přední stavitelné nožky tak dlouho, dokud vzduchová bublina nebude přesně uprostřed skla.



Příklad

Vzduchová bublina je na 12 hodinách:



otáčejte obě nožky po směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 3 hodinách:



otáčejte levou nožku po směru chodu hodinových ručiček a pravou nožku proti směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 6 hodinách:



otáčejte obě nožky po směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 9 hodinách:



otáčejte levou nožku proti směru chodu hodinových ručiček a pravou nožku po směru chodu hodinových ručiček.



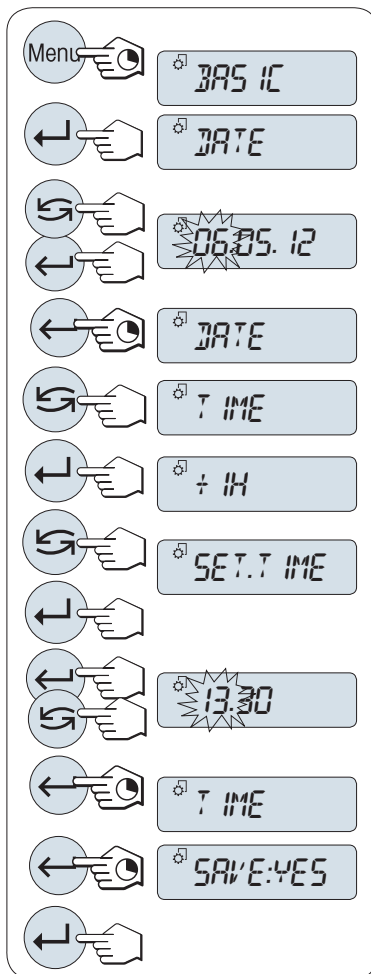
4.7.3 Nastavení data a času

Při uvedení nového přístroje do provozu je nutné zadat aktuální datum a čas.

Poznámka

- Tato nastavení se uchovávají, i když přístroj odpojíte od napájení.
- Resetováním přístroje se tato nastavení nezmění.
- Aktuální datum nastavte podle formátu data **DATE.FRM** v menu **ADVANCE..**
- Aktuální čas nastavte podle formátu času **TIME.FRM** v menu **ADVANCE..**

- 1 Stiskněte a podržte tlačítko **Menu**, dokud se na displeji nezobrazí menu **BASIC**.
- 2 Stisknutím tlačítka  otevřete menu **BASIC**.
⇒ Objeví se **DATE**.
- 3 Stisknutím tlačítka  potvrďte nastavení.
- 4 **Nastavte aktuální datum.** Stisknutím tlačítka  vyberte den, měsíc a rok, stisknutím tlačítka  nastavte aktuální den, měsíc a rok.
- 5 Stisknutím a podržením tlačítka  potvrďte nastavení.
⇒ Objeví se **DATE**.
- 6 **Nastavte aktuální čas.** Stisknutím tlačítka  vyberte **TIME**.
- 7 Stisknutím tlačítka  potvrďte nastavení.
⇒ Objeví se **+1H**.
- 8 Vyberte **SET.TIME** stisknutím tlačítka .
- 9 Stisknutím tlačítka  potvrďte nastavení.
- 10 Stisknutím tlačítka  vyberte hodiny nebo minuty, stisknutím tlačítka  nastavte aktuální hodiny nebo minuty.
- 11 Stisknutím a podržením tlačítka  potvrďte nastavení.
⇒ Objeví se **TIME**.
- 12 Stisknutím a podržením tlačítka  uložte nastavení.
⇒ Objeví se **SAVE:YES**.
- 13 Stisknutím tlačítka  potvrďte nastavení.



4.7.4 Nastavení váhy

Abyste docílili přesného vážení, váha musí být justována tak, aby na svém místě odpovídala gravitačnímu zrychlení. To rovněž závisí na okolních podmínkách. Po dosažení provozní teploty je provedení kalibrace nutné v následujících případech:

- před prvním použitím váhy;
- po odpojení váhy od napájení nebo při výpadku napájení;
- po významných změnách okolního prostředí, např. teploty, vlhkosti, proudění vzduchu nebo vibrací;
- v pravidelných intervalech mezi vážením.



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM

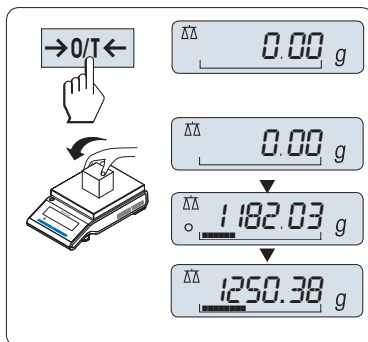
4.8 Provedení jednoduchého vážení



Aplikace vážení vám umožňuje provádět jednoduché vážení a urychlit proces vážení.

Pokud váha není v režimu vážení, stiskněte a podržte tlačítko $\Delta\Delta$, dokud se na displeji nezobrazí **VAZENI**. Uvolněte tlačítko. Váha je nyní v režimu vážení a je vynulována.

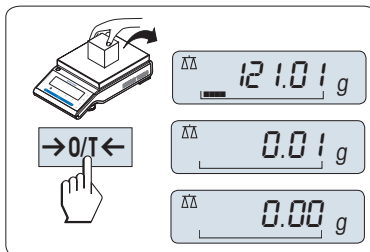
- 1 Stisknutím tlačítka $\rightarrow 0/T \leftarrow$ vynulujte váhu
- 2 Položte vzorek na vážicí misku.
- 3 Vyčkejte, dokud nezmizí indikátor nestability \circ .
- 4 Odečtěte výsledek.



Nulování

Před zahájením vážení použijte nulovací tlačítko $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

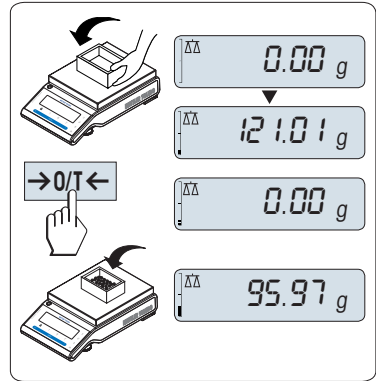
- 1 Odstraňte z váhy zátěž.
- 2 Stisknutím tlačítka $\rightarrow 0/T \leftarrow$ vynulujte váhu. Veškeré hodnoty hmotnosti jsou měřeny ve vztahu k tomuto nulovému bodu.



Tárování

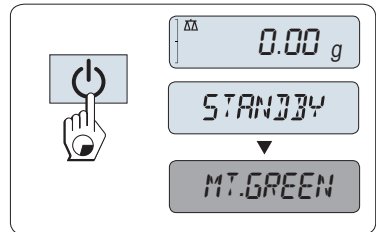
Pracujete-li s vážicí nádobkou, nejprve váhu vynulujte.

- 1 Položte na vážicí misku prázdnou nádobku.
⇒ Zobrazí se hmotnost.
- 2 Stisknutím tlačítka **→0/T←** vynulujte váhu.
⇒ Na displeji se objeví **0.00 g**.
- 3 Umístěte vážící vzorek do vážicí nádoby.
⇒ Výsledek se zobrazí na displeji.



Vypnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko **⏻**, dokud se na displeji nezobrazí **STANDBY**. Uvolněte tlačítko.
- ⇒ Na displeji se zobrazí **MT.GREEN**.
- Po zapnutí z pohotovostního režimu se váha nemusí zahřívat a je ihned připravena k vážení.
- K úplnému vypnutí váhy ji odpojte z elektrické sítě.



Úředně ověřené váhy

Pohotovostní režim není možný u schválených vah (dostupných pouze ve vybraných zemích).



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM

4.9 Přeprava váhy



⚠ UPOZORNĚNÍ

Poranění skleněnými střepey

Při neopatrné manipulaci se skleněnými díly může dojít k rozbití skla a k poranění střepey.

- 1 Nezvedejte přístroj za skleněný kryt.
- 2 Vždy postupujte opatrně a s náležitou péčí.

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko **⏻**.
- 2 Odpojte váhu od elektrické sítě.
- 3 Odpojte všechny kabely rozhraní.

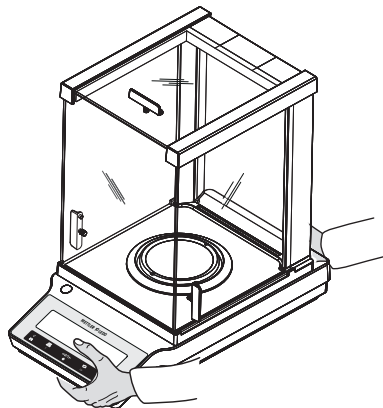
4.9.1 Přemísťování na krátkou vzdálenost

Pokud chcete váhu přenést na krátkou vzdálenost na nové místo, postupujte podle pokynů níže:

- 1 Uchopte váhu oběma rukama podle obrázku.
- 2 Váhu opatrně zdvihněte a přeneste ji na nové místo.

Chcete-li váhu uvést do provozu, postupujte následovně:

- 1 Proveďte připojení v opačném pořadí.
- 2 Vyrovnajte váhu.
- 3 Proveďte interní kalibraci.



4.9.2 Přeprava na delší vzdálenosti

Na delší vzdálenosti váhu přepravujte vždy v původním obalu.

4.9.3 Obaly a skladování

Balení

Všechny součásti obalu uschovejte na bezpečné místo. Jednotlivé části původního obalu byly vyrobeny specificky pro váhu a její součásti, aby zajistily maximální ochranu během přepravy a skladování.

Skladování

Váhu skladujte za následujících podmínek:

- v interiéru a v původním obalu
- Podle odpovídajících podmínek prostředí, viz část "Technické údaje".
- Je-li váha skladována déle než 6 měsíců, může dojít k vybití nabíjecí baterie (vymaže se nastavené datum a čas).

5 Údržba

Aby byla zaručena funkčnost váhy a přesné výsledky vážení, je uživatel povinen provádět celou řadu úkonů údržby.

5.1 Tabulka údržby

Úkon údržby	Doporučený interval	Poznámky
Provedení interního justování	<ul style="list-style-type: none">• Každý den• Po čištění• Po vyrovnání• Po přemístění	viz kapitola "Justování pomocí vestavěného závaží"
Provádění rutinních testů (test citlivosti, opakovatelnosti) METTLER TOLEDO Společnost Mettler Toledo doporučuje provádět alespoň test citlivosti	<ul style="list-style-type: none">• Po čištění	viz níže
Čištění	V závislosti na stupni znečištění nebo vašich interních předpisech (SOP) čištění přístroje provádějte: <ul style="list-style-type: none">• Po každém použití• Po změně vzorku	viz kapitola "Čištění váhy"

5.2 Rutinní testování

Existuje celá řada rutinních testů. V závislosti na vnitřních předpisech je uživatel rovněž povinen provádět specifické zkoušky.

METTLER TOLEDO Po vyčištění a opětovném sestavení váhy se doporučuje provést test citlivosti.



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM

5.3 Čištění



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/je-RM



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit těžké zranění nebo smrt.

- 1 Před čištěním a údržbou odpojte přístroj od napájení.
- 2 Zabraňte styku přístroje, terminálu nebo síťového adaptéru s kapalinami.

5.3.1 Čištění skleněného krytu proti proudění vzduchu



⚠ UPOZORNĚNÍ

Poranění skleněnými střepi

- Při neopatrné manipulaci se skleněnými díly může dojít k rozbití skla a k poranění střepi.
- Vždy postupujte opatrně a s náležitou péčí.

Vyjímání nebo vkládání posuvných skleněných dvířek

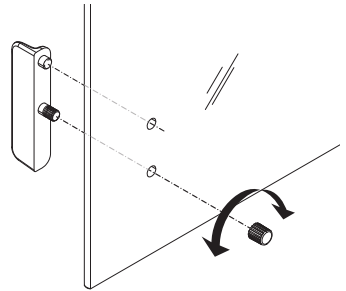
Z důvodu čištění nebo výměny je možné posuvná skleněná dvířka vyjmout.



Poznámka

Přední a zadní skleněný panel nelze vyjmout.

- 1 Nejprve odstraňte držadlo.
- 2 Odstraňte posuvná skleněná dvířka.
- 3 Po vložení skleněných dvířek instalujte držadlo.



5.3.2 Čištění váhy



OZNÁMENÍ

Poškození v důsledku nesprávného čištění

Při nesprávném čištění může dojít k poškození snímače hmotnosti nebo jiných důležitých součástí.

- 1 Nepoužívejte žádné čisticí prostředky než ty, které jsou uvedeny v "referenční příručce" nebo v části "Pokyny pro čištění".
- 2 Nestříkejte ani nenalévejte kapaliny na přístroj. K čištění používejte navlhčený netřepivý hadřík nebo papírovou utěrku.
- 3 Přístroj vždy otvírejte zevnitř směrem ven.

Čištění v okolí váhy

- Z bezprostředního okolí váhy odstraňte veškerý prach a nečistoty, abyste zabránili další kontaminaci.

Čištění demontovatelných částí

- Demontovatelné součásti oťřete hadříkem nebo papírovou utěrkou navlhčenými jemným čisticím prostředkem.

Čištění váhy


- 1 Odpojte váhu od síťového adaptéru.
- 2 K čištění povrchů váhy použijte netřepivý hadřík navlhčený jemným čisticím prostředkem.
- 3 Prach a jiné nečistoty nejprve odstraňte jednorázovou papírovou utěrkou.
- 4 K odstranění lepkavých látek použijte netřepivý hadřík navlhčený jemným rozpouštědlem.




Poznámka

Užitečné informace o tom, jak předcházet znečištění váhy, naleznete v části Mettler-Toledo GmbH "SOP pro čištění váhy".

5.3.3 Uvedení do provozu po čištění

- 1 Znovu sestavte váhu.
 - 2 Zkontrolujte funkčnost krytu proti proudění vzduchu.
 - 3 Pro zapnutí váhy stiskněte .
 - 4 Zahřejte váhu. Než začnete provádět testy, dejte váhám 1 hodinu na aklimatizaci.
 - 5 Zkontrolujte vyrovnaní váhy a v případě potřeby ji vyrovnejte.
 - 6 Proveďte interní justování.
 - 7 Proveďte rutinní test v souladu s vašimi interními předpisy. METTLER TOLEDO doporučuje provést po čištění váhy test opakovatelnosti.
 - 8 Stisknutím tlačítka **→0/T←** vynulujte váhu.
- ⇒ Váha byla uvedena do provozu a je připravena k použití.

Viz též

-  Vyrovnaní váhy ► strana 15

6 Odstraňování problémů

Možné chyby a jejich příčina a náprava jsou popsány v následující části. Pokud se vyskytnou chyby, které nelze opravit za použití těchto pokynů, kontaktujte METTLER TOLEDO.

6.1 Chybová hlášení

Chybová zpráva	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
NO STABILITY	Vibrace na pracovišti.	Na pracovní stůl postavte kádinku s vodou z kóhoutku. Vibrace způsobí čerení vodní hladiny.	<ul style="list-style-type: none"> Ochrňte pracovní místo před vibracemi (pohlcovačem vibrací apod.). Nastavte parametry vážení na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NE-STAB. Najděte jiné místo pro vážení.
	Přúvan způsobený netěsným krytem proti proudění vzduchu anebo otevřeným oknem.	Ujistěte se, že je kryt proti proudění vzduchu nebo okno uzavřeno.	<ul style="list-style-type: none"> Zavřete kryt proti proudění vzduchu nebo okno. Nastavte parametry vážení na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NE-STAB.
	Pracovní místo není vhodné pro vážení.	–	Ověřte požadavky na umístění a řiďte se jimi, viz část "Výběr umístění".
	Nějaký předmět se dotýká vážící misky.	Zkontrolujte, zda se vážící misky nedotýkají předměty anebo nečistoty.	Předměty odstraňte nebo vyčistěte váhu.
CHYBNA MOTNOST KALIBRACE	Špatné justovací závaží	Zkontrolujte závaží.	Umístěte správné závaží na vážící misku.
REFERENCE PRILIS MALA	Příliš nízká referenční hmotnost pro počítání kusů.	–	Zvyšte referenční hmotnost.
CHYBA EEPROM - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Data v EEPROM jsou poškozena.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBNA DATA BUNKY - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Chybná data snímače hmotnosti.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
NE NI STANDARDNI NASTAVENI - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	–	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBA PAMETI PROGRAMU - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	–	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.

Chybová zpráva	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
CHYBA SNIMACE TEPLOTY - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Síťový adaptér byl zapojen do elektrické zásuvky před připojením k váze. Porucha teplotního čidla snímače hmotnosti.	–	Síťový adaptér odpojte z elektrické zásuvky a nejprve ho připojte k váze, než ho opět zapojíte do elektrické zásuvky. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oddělení služeb zákazníků METTLER TOLEDO.
CHYBNÁ ZNACKA SNIMACE ZATIZENI - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Byl nainstalován nesprávný snímač hmotnosti.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníků METTLER TOLEDO.
CHYBNÝ TYP DATOVEHO SOUBORU - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Chybná datová sada typu	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníků METTLER TOLEDO.
ZALOHOVANI Z BATERIE ZTRACENO - ZKONTROLUJTE NASTAVENI DATA A CASU	Záložní baterie/kapacitátor jsou vybité. Baterie/kapacitátor slouží k tomu, aby po odpojení váhy od elektrické sítě nedošlo ke ztrátě data a času.	Baterie/kapacitátor zajišťuje dostatek energie po dobu cca 2 dnů, pokud dojde k odpojení váhy od napájení.	Pro dobíjení baterie připojte váhu ke zdroji napájení (např. přes noc), případně se obraťte na oddělení služeb zákazníků METTLER TOLEDO.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Nesprávná vážicí miska. Miska není prázdná.	Zkontrolujte vážicí misku.	Nainstalujte správnou vážicí misku nebo vážicí misku odlehčete.
POD VSTUPNIM NULOVYM ROZSAHEM	Nesprávná vážicí miska. Miska chybí.	Zkontrolujte vážicí misku.	Nainstalujte správnou vážicí misku.
PAM.PLNA	Plná paměť.	–	Vymažte paměť dokončením všech aplikací, ve kterých probíhá měření.
FAKTOR MIMO ROZSAH	Koeficient je mimo povolený rozsah.	–	Vyberte nový koeficient.
KROK MIMO ROZSAH	Krok mimo povolený rozsah	–	Vyberte nový krok.
MIMO ROZSAH	Vážený vzorek mimo povolený rozsah	–	Odlehčete misku a položte nový vzorek.

6.2 Příznaky chyby

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
Displej je tmavý	Přístroj je vypnutý.	–	Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není zapojena do sítě.	Zkontrolujte	Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.
	Zdroj napájení není připojen k váze.	Zkontrolujte	Připojte zdroj napájení.
	Došlo k poruše napájení.	Proveďte kontrolu/test	Vyměňte zdroj napájení.
	Chybný zdroj napájení.	Zkontrolujte, zda vstupní data na typovém štítku odpovídají hodnotám napájení.	Použijte správný zdroj napájení.

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
	Zástrčka konektoru na váze je zkorodovaná nebo vadná.	Zkontrolujte	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
	Displej je vadný.	Vyměňte displej.	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Ovládací tlačítka nefungují	Klávesnice je vadná.	Vyměňte klávesnici.	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Hodnota se posouvá nahoru nebo dolů.	Místnost, nevhodné prostředí.	–	Environmentální doporučení <ul style="list-style-type: none"> • Místnost bez klimatizace a bez oken, jako např. suterén. • Pouze jedna osoba ve vážící místnosti. • Posuvné dveře Standardní dveře způsobují změny tlaku. • Žádný průvan ve vážící místnosti (zkontrolujte pomocí zavěšeného vlákna). • Žádná klimatizační zařízení (oscilace teploty, průvan). • Aklimatizujte váhu, proveďte fiktivní měření. • Přístroj je nepřetržitě připojen k napájecímu zdroji (24 hodin denně).
	Přímé sluneční světlo nebo jiný zdroj tepla.	Je k dispozici sluneční clona (žaluzie, závěsy atd.)?	Umístění vyberte podle části "Výběr umístění" (odpovědnost zákazníka).
	Vážený vzorek pohlcuje vlhkost nebo se z něho vlhkost odpařuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Je výsledek vážení se zkušebním závažím stabilní? • Citlivé vážené vzorky, jako např. papír, karton, dřevo, plast, pryž, tekutiny. 	<ul style="list-style-type: none"> • Použijte pomůcky. • Zakryjte vážený vzorek.
	Vážený vzorek je elektrostaticky nabitý.	<ul style="list-style-type: none"> • Je výsledek vážení se zkušebním závažím stabilní? • Citlivé vážené vzorky, jako např. plastové, práškové, izolační materiály. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte vlhkost vzduchu ve vážící komoře (45–50 %). • Použijte ionizátor.

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
	Vážený vzorek je teplejší nebo chladnější než vzduch ve vážící komoře.	Vážení se zkušebním závažím nevykazuje tento účinek.	Zajistěte, aby měl vzorek před vážením pokojovou teplotu.
	Přístroj dosud nedosáhl tepelné rovnováhy.	<ul style="list-style-type: none"> Nedošlo k výpadku elektrické energie? Nebylo odpojeno napájení? 	<ul style="list-style-type: none"> Nejméně 1 hodinu nechte přístroj aklimatizovat. V závislosti na klimatických podmínkách toto období prodlužte. Přístroj byl zapnutý nejméně po dobu 1 hodiny, viz část "Všeobecné údaje"
Na displeji se zobrazuje nedostatečné zatížení	Hmotnost na vážící misce přesahuje vážící kapacitu přístroje.	Zkontrolujte závaží.	Snižte zátěž na vážící misce.
	Nesprávná vážící miska.	Vážící misku mírně nadzvedněte nebo na ni zatlačte. Zobrazí se navážená hodnota.	Použijte správnou vážící misku.
	Chybí vážící miska.	–	Instalujte vážící misku.
	Při zapnutí váhy je nesprávný nulový bod.	–	<ul style="list-style-type: none"> Vypnout váhu. Odpojte a znovu připojte napájecí kabel.
Na displeji bliká 0.0000	Uvolněné kabely.	Zkontrolujte všechna kabelová připojení.	Připojte všechny kabely. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Tárování nelze provést	Vibrace na pracovišti.	Nestabilní displej.	Znovu stiskněte tlačítko Tare.
		Na vážící stůl postavte kádinku s vodou. Vibrace způsobí čerení vodní hladiny.	<ul style="list-style-type: none"> Ochrňte vážící místo před vibracemi (např. tlumičem vibrací). Nastavte vážící parametry na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NESTAB. Najděte jiné místo pro vážení (po dohodě se zákazníkem).

6.3 Stavová hlášení/stavové ikony

Stavové zprávy se zobrazují v podobě malých ikon. Stavové ikony označují následující stavy:

Ikona	Popis stavu	Diagnostika	Náprava
	Je zapotřebí servis.	Viz položka IK. UDRZ v kapitole "Popis dílčích menu" -> "Hlavní menu".	Prosím, obraťte se na pracovníka podpory METTLER TOLEDO.

6.4 Uvedení do provozu po odstranění chyby

Po opravení chyby proveďte následující kroky, abyste váhu uvedli do provozu:

- Zkontrolujte, zda je váha opět plně sestavena a zda je čistá.
- Opět připojte váhu k síťovému adaptéru.

7 Technické údaje

7.1 Všeobecné údaje

Standardní napájení

Síťový adaptér:

Vstup: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0.5 A, 24 – 34 VA

Výstup: 12 V DC, 1.0 A, LPS (Omezený zdroj napájení)

Spotřeba energie váhy:

12 V DC, 0,3 A

V případě umístění váhy v nadmořské výšce nad 2 000 m je nutné použít volitelný napájecí zdroj.

Volitelné napájení

Síťový adaptér:

Vstup: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0.8 A, 60 – 80 VA

Výstup: 12 V DC, 2.5 A, LPS (Omezený zdroj napájení)

Kabel pro síťový adaptér:

3žilový, se zástrčkou podle země určení

Polarita:



Ochrana a normy

Kategorie přepětí:

II

Stupeň znečištění:

2

Stupeň krytí:

Ochrana proti prachu a vodě

Normy týkající se bezpečnosti a EMC (elektromagnetické kompatibility):

Viz Prohlášení o shodě.

Rozsah použití:

Používejte pouze ve vnitřních a suchých prostorách

Podmínky prostředí

Nadmořská výška:

Až 2 000 m (standardní napájení)

Až 4 000 m (volitelné napájení)

Okolní teplota:

+5 °C – +40 °C

Skladovací podmínky:

-25 °C – +70 °C

Relativní vlhkost vzduchu:

Max. 80 % při 31 °C, s lineárním poklesem na 50 % při 40 °C, nekondenzující

Čas zahřívání na provozní teplotu:

Minimálně **30** minut (u modelů s rozlišením 0,01 mg a 0,1 mg **60** minut) po připojení váhy do elektrické sítě.

Materiály

Kryt:

Horní kryt: ABS

Dolní kryt: Tlakově litý hliník, lakovaný

Vážicí miska:

Ø 80 mm a 90 mm: Nerezová ocel X2CrNiMo 17-12-2 (1.4404)

Všechny ostatní: Nerezová ocel X5CrNi 18-10 (1.4301)

Vložka krytu proti proudění vzduchu:

Modely s rozlišením 0,01 mg a 0,1 mg: Nerezová ocel X5CrNi 18-10 (1.4301)

Modely 10 mg: ABS

Kryt proti proudění vzduchu:

ABS, sklo

Ochranný kryt:

PET

Záložní baterie:

Kapacitátor (ukládá datum a čas po dobu přibližně dva dnů)

8 Likvidace

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) nesmí být tento přístroj odhazován do domácího odpadu. Obdobně toto pravidlo platí v souladu s platnými národními předpisy také v zemích, které nejsou členy EU.



Toto zařízení prosím likvidujte v souladu s platnými místními předpisy v samostatném sběru elektrických a elektronických zařízení. V případě dotazů se prosím obraťte na příslušný úřad nebo na distributora, od kterého jste si toto zařízení pořídili. Budete-li toto zařízení předávat k dalšímu používání, předejte prosím spolu s ním také tyto pokyny pro jeho likvidaci.

1 Introduktion

Tillykke med din nye vægt fra METTLER TOLEDO. Vægten kombinerer høj ydeevne med brugervenlighed. Dette dokument er baseret på softwareversion V 1.20.

EULA

Softwaren i dette produkt er givet i licens i henhold til METTLER TOLEDO Slutbrugerlicensaftalen (EULA) for softwaren.

► www.mt.com/EULA

Når du bruger dette produkt, accepterer du betingelserne i EULA'en.

1.1 Yderligere dokumenter og oplysninger

Dette dokument er tilgængeligt på andre sprog online.

► www.mt.com/jewelry

Søg efter softwaredownloads

► www.mt.com/labweighing-software-download

Søg efter dokumenter

► www.mt.com/library

Kontakt din autoriserede METTLER TOLEDO-forhandler eller -servicerepræsentant, hvis du har spørgsmål.

► www.mt.com/contact

1.2 Oplysninger om overensstemmelse

Nationale godkendelsesdokumenter, f.eks. FCC-overensstemmelseserklæringen fra leverandøren, er tilgængelige online og/eller inkluderet i emballagen.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/je-RM

2 Sikkerhedsoplysninger

Der findes to dokumenter, "Brugervejledning" og "Referencemanual", til dette instrument.

- Brugervejledningen er udskrevet og leveres sammen med instrumentet.
- Den elektroniske referencemanual indeholder en samlet beskrivelse af instrumentet og brugen af det.
- Gem begge dokumenter til fremtidig brug.
- Overdrag begge dokumenter, hvis du giver instrumentet videre til andre.

Brug kun instrumentet i overensstemmelse med brugervejledningen og referencemanualen. Hvis du ikke bruger instrumentet i overensstemmelse med disse dokumenter, eller hvis instrumentet ændres, kan instrumentets sikkerhed forringes, og Mettler-Toledo GmbH påtager sig intet ansvar.

2.1 Definitioner af advarselssignaler og advarselssymboler

Sikkerhedsbemærkninger indeholder vigtige oplysninger om sikkerhedsproblemer. Der kan opstå personskade, beskadigelse på instrumentet, driftsforstyrrelser og forkerte resultater, hvis sikkerhedsbemærkningerne ignoreres. Sikkerhedsbemærkninger er markeret med følgende symbolbeskrivelser og advarselssymboler:

Signalord

FARE	En farlig situation med høj risiko, der resulterer i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL	En farlig situation med risiko på mellemniveau, der sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i små eller moderate skader, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af instrumentet, andre skader på udstyr eller ejendom, fejlfunktion og forkerte resultater eller tab af data.

Advarselssymboler



Generelle farer: Læs brugervejledningen eller referencemanualen for at få oplysninger om farer og de heraf følgende foranstaltninger.



Elektrisk stød



Bemærk

2.2 Produktspecifikke sikkerhedsbemærkninger

Tilslået brug

Dette instrument er beregnet til at blive anvendt af uddannet personale. Apparatet er beregnet til vejning.

Enhver anden anvendelse og funktion, der foretages ud over de grænser for brug, der er angivet af Mettler-Toledo GmbH, foretaget uden skriftlig tilladelse fra Mettler-Toledo GmbH, betragtes som utilsigtet anvendelse.

Instrumentejerens ansvarsområde

Instrumentejereren er den person, der har den juridiske ret til instrumentet, og som bruger instrumentet eller giver den anden person tilladelse til at bruge det, eller den person, der i henhold til lovgivningen anses for at være instrumentets operatør. Instrumentejereren er ansvarlig for sikkerheden for alle brugere af instrumentet og tredjeparter.

Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren uddanner brugere i sikker brug af instrumentet på deres arbejdsplads og håndtering af potentielle farer. Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren stiller det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.

Sikkerhedsbemærkninger



ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapler, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilslut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.



BEMÆRK

Beskadigelse af instrumentet eller fejl på grund af anvendelse af uegnede dele

- Anvend kun dele fra METTLER TOLEDO, som er beregnet til at blive anvendt sammen med dit instrument.



BEMÆRK

Beskadigelse af instrumentet eller softwaren

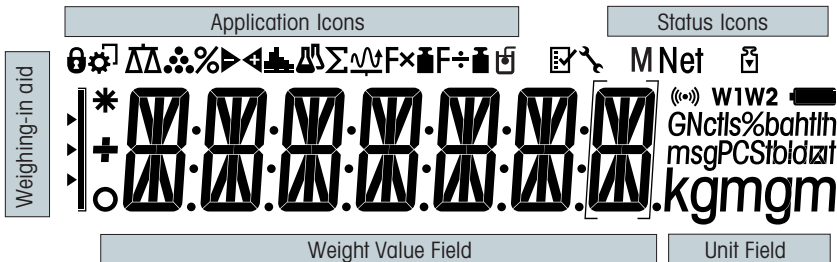
I visse lande kan der forekomme kraftige netspændingsudsving og store funktionsfejl. Det kan påvirke instrumentets funktioner og beskadige softwaren.

- Brug en spændingsregulator til stabilisering.

Der findes en liste over reservedele og tilbehør i referencemanualen.

3 Design og funktion

3.1 Skærm



Applikationsikoner			
	Applikationen Vejning	Σ	Applikationen Sammentælling
	Applikationen Optælling af dele	$F \times \square$	Applikationen Multiplikationsfaktor
$\%$	Applikationen Procentvejning	$F \div \square$	Applikationen Divideringsfaktor
	Applikationen Kontrolvejning		Applikationen Densitet
	Applikationen Statistik		Menu låst

Når en applikation kører, vises det tilsvarende applikationsikon øverst på skærmen.

Statusikoner			
M	Angiver den gemte værdi (hukommelse)		Akustisk feedback ved tastetryk aktiveret
	Justeringer (kalibrering) startet	W1	Vejeområde 1 (kun Dual Range-modeller)
	Servicepåmindelse	W2	Vejeområde 2 (kun Dual Range-modeller)

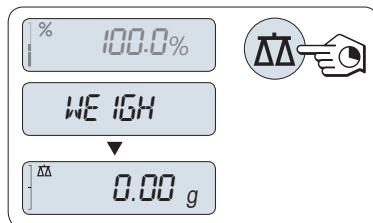
Vægtværdifelt og vejningshjælp			
	Angiver negative værdier		Parenteser for at angive ikke-godkendte cifre (kun godkendte modeller)
	Angiver ustabile værdier		Mærkning af nominal vægt eller målvægt
	Angiver beregnede værdier		Mærkning af tolerancegrænse T+
			Mærkning af tolerancegrænse T-

Enhedsfelt						
GNctls%bahtlh msgPCStbidzaf kgmgm	g	gram	ozt	troy ounce	tls	Singapore tael
	kg	kilogram	GN	grain	tlt	Taiwan tael
	mg	milligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	pund	msg	mesghal		
	oz	ounce	tlh	Hong Kong tael		

3.2 Grundlæggende principper for brug

Valg af enkel vejning eller afslutning af applikation

- Tryk på $\Delta\Delta$ og hold den inde, indtil **WEIGH** vises på skærmen.
 - ⇒ Vægten vender tilbage til enkel vejtilstand.

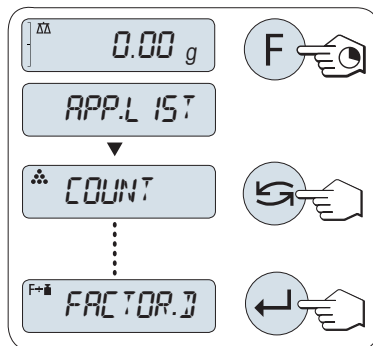


Bemærk

For at få en vejledning til udførelse af enkel vejning, **se** .

Valg af en applikation

- Tryk på **F** og hold den inde, indtil **APP.LIST** (applikationsliste) vises på skærmen.
 - ⇒ Den senest aktive applikation, f.eks. **COUNT**, vises på skærmen.
- Vælg en applikation ved at trykke flere gange på \curvearrowright .
- Tryk på \leftarrow for at udføre den valgte applikation.

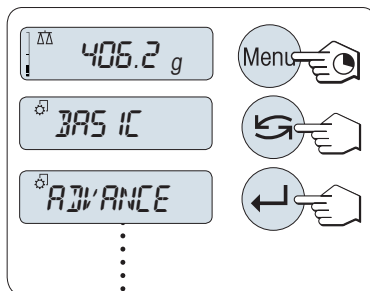


Tilgængelige applikationer

Skærm	Bemærkning	Beskrivelse
COUNT	Optælling af dele	se applikationen optælling af dele
PERCENT	Procentvejning	se applikationen procentvejning
CHECK	Kontrolvejning	se applikationen kontrolvejning
STAT	Statistik	se applikationen statistik
TOTAL	Sammentælling	se applikationen sammentælling
FACTOR.M	Multiplikationsfaktor	se applikationen multiplikationsfaktorvejning
FACTOR.D	Divideringsfaktor	se applikationen divideringsfaktorvejning
DENSITY	Densitet	se applikationen densitet

Åbning af menuen

- 1 Tryk på **Menu** og hold den inde for at åbne hovedmenuen.
⇒ Den første menu, **BASIC**, vises (men menubeskyttelse er aktiv).
- 2 Tryk på ↻ flere gange for at skifte menu.
- 3 Tryk på ↵ for at bekræfte valget.

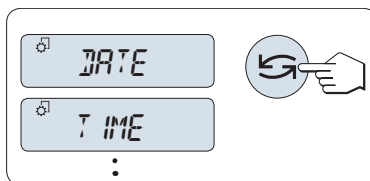


Bemærk

For at få en detaljeret beskrivelse af menuen, se .

Valg af menuemner

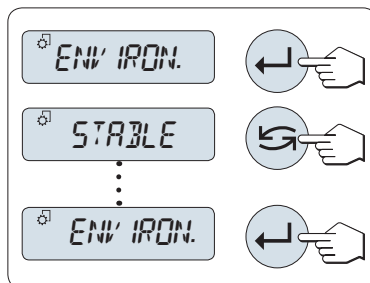
- 1 Tryk på ↻.
⇒ Det næste menuemne vises på skærmen.
- 2 Tryk flere gange på ↻, hvorefter vægten skifter til det næste menuemne.



Ændring af indstillingerne i det valgte menuemne

- 1 Tryk på ↵.
⇒ Skærmen viser den aktuelle indstilling i det valgte menuemne.
- 2 Tryk flere gange på ↻, hvorefter vægten skifter til det næste valg.
⇒ Efter det sidste valg vises det første igen.
- 3 Tryk på ↵ for at bekræfte indstillingen.

Se under "Gem indstillingerne og afslut menuen" for at få en vejledning til at gemme indstillingen.

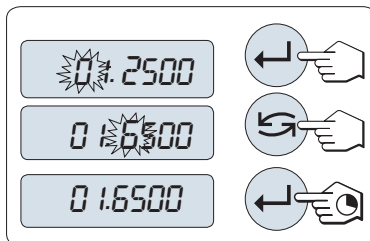


Ændring af indstillingerne i et undermenuvalg

Samme procedure som for menuemner.

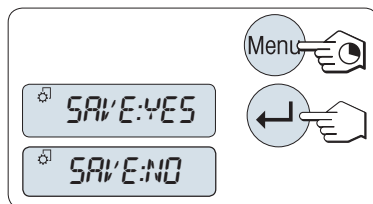
Principper for valg af numeriske værdier

- 1 Tryk på ↵ for at vælge et tal (cyklisk fra venstre mod højre) eller en værdi (afhængigt af applikationen).
⇒ Det valgte tal eller den valgte værdi blinker.
- 2 Tryk på ↻ for at øge eller på F for at sænke tallet eller værdien.
- 3 Tryk på ↵ og hold den inde for at bekræfte værdien.



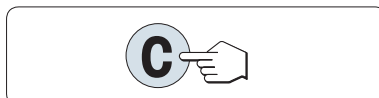
Gem indstillingerne, og afslut menuen

- 1 Tryk på **Menu** og hold den inde for at afslutte menuemnet.
⇒ **SAVE:YES** vises på skærmen.
- 2 Tryk på ↻ for at skifte mellem **SAVE:YES** og **SAVE:NO**.
- 3 Tryk på ↵ for at udføre **SAVE:YES**.
⇒ Ændringerne gemmes.
- 4 Tryk på ↵ for at udføre **SAVE:NO**.
⇒ Ændringerne gemmes ikke.



Annuller

- Under brug af menuen
- 1 Tryk på **C** for at forlade menuemnet eller menuvalget uden at gemme (et trin tilbage i menuen).
 - 2 For at forlade menuemnet eller menuvalget uden at gemme trykker du på **C** (et trin tilbage i menuen).
- Under brug af applikationen
- Tryk på **C** for at annullere indstillingerne.
⇒ Vægten vender tilbage til den foregående aktive applikation.



Bemærk

Hvis der ikke foretages nogen indtastning inden for 30 sekunder, vender vægten tilbage til det senest aktive applikationsmode. Ændringerne gemmes ikke. Hvis noget ændres, spørger vægten: **SAVE:NO**.

4 Installation og klargøring

4.1 Valg af placering

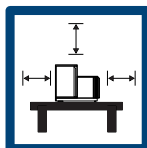
En vægt er et følsomt præcisionsinstrument. Det sted, hvor den placeres, har afgørende betydning for vejeresultaternes nøjagtighed.

Krav til placering

Tag de miljømæssige forhold i betragtning. Se "Tekniske data".

Sørg for følgende i forbindelse med apparatet:

- Placering indendørs på et stabilt bord
- Med tilstrækkelig afstand (> 15 cm)
- I vater
- Tilstrækkelig belysning



Undgå:

- Direkte sollys
- Vibrationer
- Kraftig træk
- Temperaturudsving



4.2 Indhold i leverancen

Komponenter		Karatvægte	Guldvægte		
		0,001 ct/0,1 mg	0,01 mg	1 mg	10 mg
Trækafskærmning	170 mm	✓	✓	✓	-
Vejepåse	ø 80 mm	-	✓	-	-
	ø 90 mm	✓	-	-	-
	ø 120 mm	-	-	✓	-
	180 x 180 mm	-	-	-	✓
Trækafskærmningselement		✓	✓	-	✓
Pladestøtte		-	-	-	✓
Beskyttelsesafdækning		✓	✓	✓	✓
AC-universaladapter (med stikset)		✓	✓	✓	✓
Karatplade	S 80 ø x 20 mm	✓	-	-	-
	M 90 ø x 30 mm	✓	-	-	-
	L 90 ø x 45 mm	✓	-	-	-
Brugervejledning		✓	✓	✓	✓

Komponenter	Karatvægte	Guldvægte		
Overensstemmelseserklæring	✓	✓	✓	✓

4.3 Udpakning

Åben vægtens indpakning. Efterse vægten for transportskader. Kontakt omgående en METTLER TOLEDO-repræsentant, hvis der er klagepunkter eller manglende tilbehør.

Behold alle dele i pakken. Denne indpakning har den bedst mulige beskyttelse til transport af vægten.

4.4 Montering af komponenter



⚠ FORSIGTIG

Personskade på grund af knust glas

Uforsigtig håndtering af glaskomponenterne kan resultere i, at glasset knuses og forårsager snit-sår.

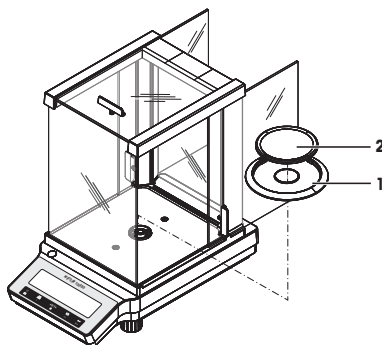
- Vær altid fokuseret og omhyggelig under proceduren.

Vægte med en læsbarhed på 0,0001 ct / 0,01 mg og 0,001 ct / 0,1 mg

Anbring følgende komponenter på vægten i den angivne rækkefølge:

- 1 Skub sideglasdørene så langt tilbage, som det er muligt.
- 2 Anbring trækafskærmningsselementet (1).
- 3 Anbring vejepladen (2).

Se kapitlet "Rengøring af glastrækafskærmningen" for yderligere oplysninger om rengøring af trækafskærmningen.

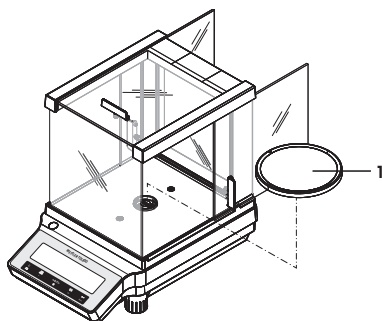


Vægte med en læsbarhed på 1 mg

Anbring følgende komponenter på vægten i den angivne rækkefølge:

- 1 Skub sideglasdørene så langt tilbage, som det er muligt.
- 2 Anbring vejepladen (1).

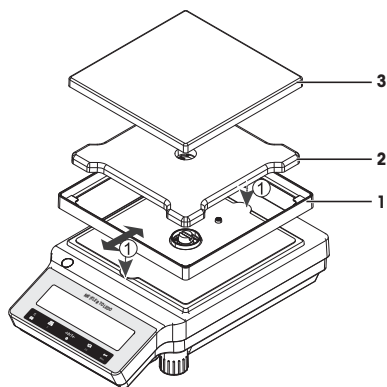
Se kapitlet "Rengøring af glastrækafskærmningen" for yderligere oplysninger om rengøring af trækafskærmningen.



Guldvægte med en læsbarhed på 10 mg

Anbring følgende komponenter på vægten i den angivne rækkefølge:

- 1 Anbring trækafskærmningselementet (1): Skil forsigtigt trækafskærmningselementet ad for at fastgøre det under fastholdelsespladen.
- 2 Isæt pladestøtten (2).
- 3 Anbring vejepladen (3).



4.5 Montering af beskyttelsesafdækning



BEMÆRK

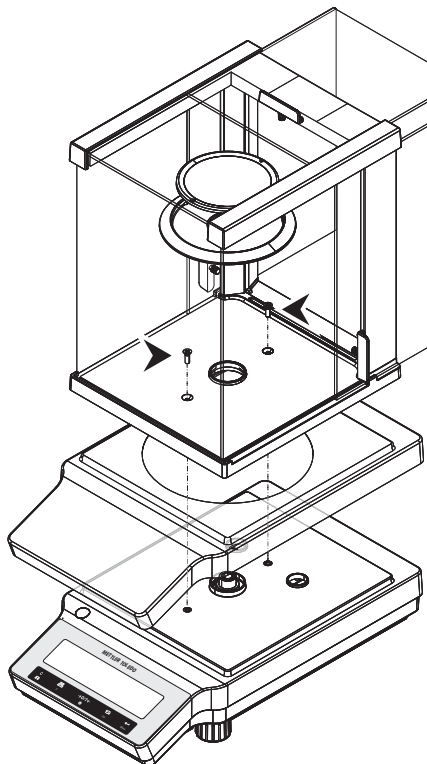
Beskadigelse af instrumentet eller fejl på grund af anvendelse af uegnede dele

- Anvend kun dele fra METTLER TOLEDO, som er beregnet til at blive anvendt sammen med dit instrument.

Sørg for at bruge den korrekte beskyttelsesafdækning. Se .

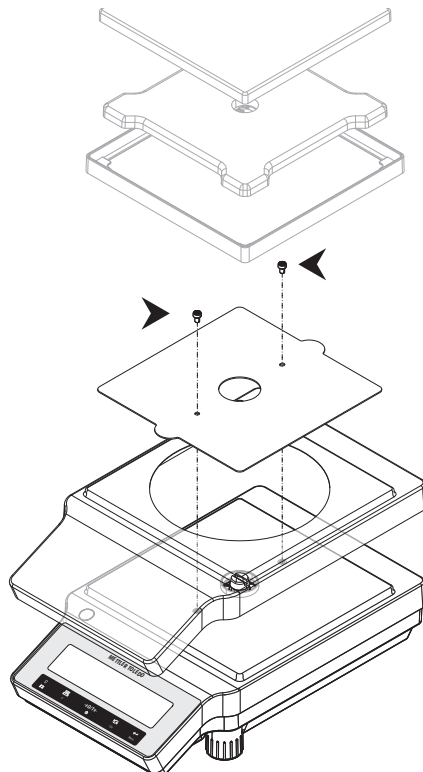
Vægte med trækafskærmning

Monter beskyttelsesafdækningen i overensstemmelse med illustrationerne herunder ved hjælp en Philips-skruetrækker nr. 2.



Vægte uden trækafskærmning

Monter beskyttelsesafdækningen i overensstemmelse med illustrationerne herunder ved hjælp en Torx TX20-skruetrækker.



4.6 Tilslutning af vægten



⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapter, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilslut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.



BEMÆRK

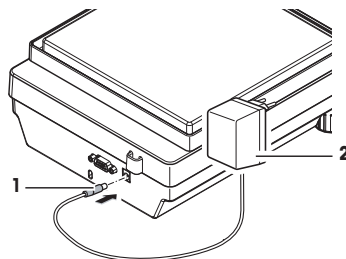
Beskadigelse af AC/DC-adapteren på grund af overophedning

Hvis AC/DC-adapteren er tildækket eller befinder sig i en beholder, bliver den ikke tilstrækkeligt afkølet og overopheder.

- 1 Undlad at tildække AC/DC-adapteren.
- 2 Læg ikke AC/DC-adapteren i en beholder.

- Installer kablerne, så de ikke kan beskadiges eller forstyrre driften.
- Sæt strømkablet i en jordforbundet stikkontakt, der er let tilgængelig.

- 1 Tilslut AC/DC-adapteren (1) i tilslutningsstikket på bagsiden af din vægt.
- 2 Tilslut strømkablet (2) i stikkontakten.
 - ⇒ Vægten udfører en skærmtest (alle segmenter på skærmen lyser op et øjeblik). **WELCOME, Softwareversion, Maksimumbelastning** og **Læsbarhed** vises kortvarigt.
 - ⇒ Vægten er klar til brug.



Bemærk


Tilslut altid AC/DC-adapteren til vægten, inden den tilsluttes strømmen.

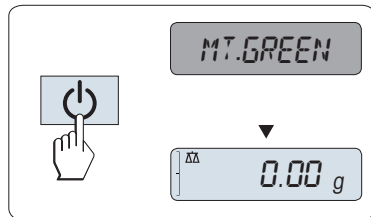
Tilslut ikke instrumentet til en stikkontakt, der styres med en kontakt. Når instrumentet er blevet tændt, skal det varme op, inden det kan give nøjagtige resultater.

4.7 Opsætning af vægten

4.7.1 Opstart af vægten

Inden du anvender vægten, skal den varmes op for at kunne vise nøjagtige vejeresultater. For at nå driftstemperaturen skal vægten være tilsluttet strømforsyningen i mindst 30 minutter (60 minutter for 0,1 mg-modeller).

- Vægten er tilsluttet strømforsyningen.
- Vægten er i **STANDBY**-mode. **MT.GREEN** vises på skærmen.
- Tryk på .
- ⇒ Vægten er klar til vejning eller til at blive anvendt med den senest aktive applikation.



Handelsgodkendt

I nogle lande kan godkendte vægte kun tændes ved at trykke på .

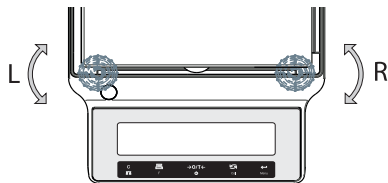
4.7.2 Nivellering af vægten.

Forudsætningerne for repeterbare og nøjagtige vejeresultater er en præcis, vandret og stabil placering.

Der er to justerbare vaterindstillingsfødder, så der kan kompenseres for små ujævnheder i vejebænkens overflade.

Vægten skal være i vater, og den skal justeres, hver gang den flyttes til et nyt sted.

- 1 Placer vægten det ønskede sted.
- 2 Juster vægten vandret.
- 3 Drej de to forreste nivelleringsfødder på kabinettet, indtil luftboblen er præcis midt i libellen:



Eksempel

Luftboble ved "kl. 12":



Drej begge fødder med uret.



Luftboble ved "kl. 3":



Drej venstre fod med uret og højre fod mod uret.



Luftboble ved "kl. 6":



Drej begge fødder mod uret.



Luftboble ved "kl. 9":



Drej venstre fod mod uret og højre fod med uret.

















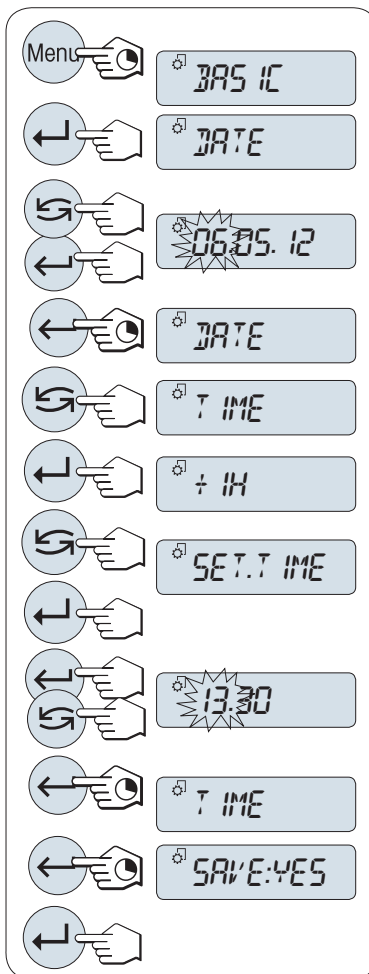
4.7.3 Indstilling af dato og klokkeslæt

Når du tager dit nye instrument i brug første gang, skal du indtaste aktuel dato og klokkeslæt.

Bemærk

- Disse indstillinger bevares, selvom instrumentet frakobles strømforsyningen.
- En nulstilling af instrumentet ændrer ikke disse indstillinger.
- Indstil den aktuelle dato i henhold til datoformatet **DATE.FRM** i menuen **ADVANCE**.
- Indstil det aktuelle klokkeslæt i henhold til klokkeslætsformatet **TIME.FRM** i menuen **ADVANCE**.

- 1 Tryk på **Menu** og hold den inde, indtil menuen **BASIC** vises på skærmen.
- 2 Tryk på  for at åbne menuen **BASIC**.
⇒ **DATE** vises.
- 3 Tryk på  for at bekræfte.
- 4 **Indstil aktuel dato.** Tryk på  for at vælge dato, måned eller år. Tryk på  for at indstille aktuel dato, måned eller år.
- 5 Tryk på  og hold den inde for at bekræfte indstillingerne.
⇒ **DATE** vises.
- 6 **Indstil aktuelt klokkeslæt.** Tryk på  for at vælge **TIME**.
- 7 Tryk på  for at bekræfte.
⇒ **+1H** vises.
- 8 Vælg **SET.TIME** ved at trykke på .
- 9 Tryk på  for at bekræfte.
- 10 Tryk på  for at vælge timer eller minutter. Tryk på  for at indstille aktuelle timer eller minutter.
- 11 Tryk på  og hold den inde for at bekræfte indstillingerne.
⇒ **TIME** vises.
- 12 Tryk på  og hold den inde for at gemme indstillingerne.
⇒ **SAVE:YES** vises.
- 13 Tryk på  for at bekræfte.



4.7.4 Justering af vægten

For at opnå nøjagtige vejeresultater skal vægten justeres, så der tages højde for tyngdeaccelerationen på dens placering. Det er også afhængigt af omgivelsesforholdene. Når den har nået driftstemperaturen, er det vigtigt at foretage en justering af vægten i de følgende tilfælde:

- Inden vægten bruges for første gang.
- Hvis vægten har været frakoblet strømforsyningen eller i tilfælde af strømsvigt.
- Efter betydelige miljømæssige ændringer, f.eks. temperatur, luftfugtighed, træk eller vibrationer.
- Med regelmæssige mellemrum under vejeservice.



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/je-RM

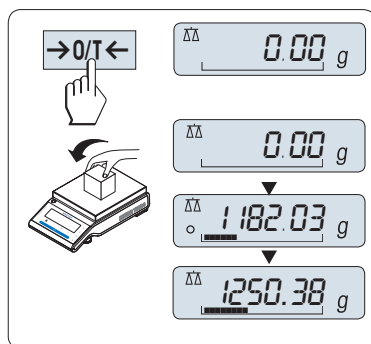
4.8 Udførelse af en enkel vejning



Vejeapplikationen lader dig udføre enkle vejninger og viser, hvordan du kan fremskynde veje-processen.

Hvis vægten ikke er i vejetilstand, skal du trykke på $\Delta\Delta$ og holde den nede, indtil **WEIGHING** vises på skærmen. Slip tasten. Vægten er i vejetilstand og indstillet til nul.

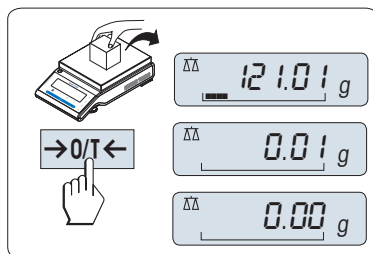
- 1 Tryk på $\rightarrow 0/T \leftarrow$ for at nulstille vægten
- 2 Anbring prøven på vejepladen.
- 3 Vent, indtil ustabilitetsdetektoren \circ forsvinder.
- 4 Af læs resultatet.



Nulstilling

Brug nulstillingstasten $\rightarrow 0/T \leftarrow$, inden du starter en vejning.

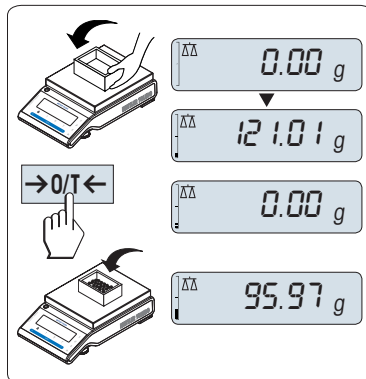
- 1 Fjern belastningen fra vægten.
- 2 Tryk på $\rightarrow 0/T \leftarrow$ for at nulstille vægten.
Alle vægtværdier måles i forhold til dette nulpunkt.




Tarering

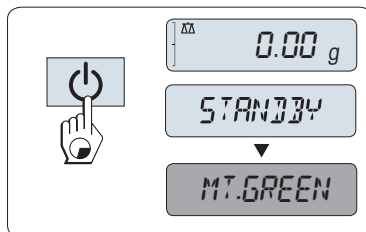
Hvis du arbejder med en vejebeholder, skal vægten først indstilles til nul.

- 1 Anbring den tomme beholder på vejepladen.
⇒ Vægten vises.
- 2 Tryk på →0/T← for at nulstille vægten.
⇒ **0,00 g** vises på skærmen.
- 3 Anbring vejeprøven i vejebeholderen.
⇒ Resultatet vises på skærmen.



Slukning

- Tryk på tasten  og hold den inde, indtil **STANDBY** vises på skærmen. Slip tasten.
- ⇒ **MT.GREEN** vises på skærmen.
- Når vægten tændes fra standby-mode, har den ikke brug for opvarmningstid, og den er med det samme klar til vejning.
- For at slukke vægten helt skal den frakobles strømforsyningen.



Handelsgodkendt

Standbytilstand er ikke mulig på godkendte vægte (kun tilgængelig i udvalgte lande).



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jø-RM

4.9 Transport af vægten




FORSIGTIG

Personskade på grund af knust glas

Uforsigtig håndtering af glaskomponenterne kan resultere i, at glasset knuses og forårsager snit-sår.

- 1 Apparatet må ikke løftes i trækafskærmningen af glas.
- 2 Vær altid fokuseret og omhyggelig under proceduren.

- 1 Tryk på og hold tasten  nede.
- 2 Afbryd forbindelsen mellem vægten og strømforsyningen.
- 3 Afbryd alle grænsefladekabler.

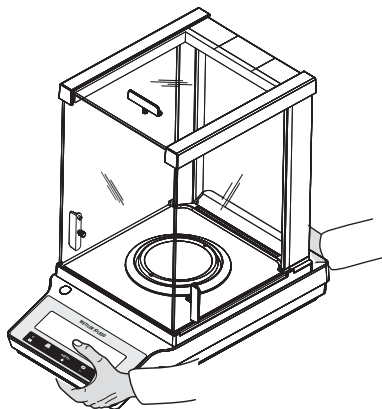
4.9.1 Transport over korte afstande

For at flytte vægten over en kort afstand til en ny placering skal du følge nedenstående vejledning.

- 1 Hold vægten med begge hænder som vist.
- 2 Løft forsigtigt vægten, og bær den hen til den nye placering.

Hvis du vil idriftsætte vægten, fortsætter du som følger:

- 1 Tilslut i omvendt rækkefølge.
- 2 Sørg for, at vægten er i vater.
- 3 Udfør en intern justering



4.9.2 Transport over store afstande

Hvis vægten skal transporteres over længere afstande, skal du altid benytte den originale emballage.

4.9.3 Emballering og opbevaring

Emballage

Opbevar alle dele af emballagen et sikkert sted. Den originale emballages enkelte dele er udviklet specifikt til vægten og dens komponenter for at sikre maksimal beskyttelse under transport eller opbevaring.

Opbevaring

Opbevar vægten under følgende forhold:

- Indendørs og i den originale emballage.
- For miljøbetingelser henvises der til "Tekniske data".
- Når vægten opbevares i over seks måneder, kan det genopladelige batteri være blevet fladt (dato og klokkeslæt mistes).

5 Vedligeholdelse

For at sikre vægtens funktion og nøjagtigheden af vejeresultaterne skal brugeren gennemføre en række vedligeholdelsesopgaver.

5.1 Vedligeholdelsesoversigt

Vedligeholdelsesopgaver	Anbefalet interval	Bemærkninger
Udførelse af en intern justering	<ul style="list-style-type: none">• Dagligt• Efter rengøring• Efter justering• Efter ændring af placering	Se kapitlet "Justering med intern vægt"
Udførelse af rutinetests (følsomhedstest, repeterbarhedstest). METTLER TOLEDO anbefaler, at der som minimum udføres en følsomhedstest.	<ul style="list-style-type: none">• Efter rengøring	Se nedenfor
Rengøring	Afhængigt af forureningsgraden eller jeres interne procedurer (SOP; standardprocedurer) rengøres apparatet: <ul style="list-style-type: none">• Hver gang det har været brugt• Efter skift af prøve	Se kapitlet "Rengøring af vægten"

5.2 Udførelse af rutinetests

Der er flere rutinetests. Afhængigt af de interne procedurer og bestemmelser skal brugeren udføre specifikke rutinetests.

METTLER TOLEDO anbefaler at udføre en følsomhedstest efter rengøring og genmontering af vægten.



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/je-RM

5.3 Rengøring



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/je-RM



⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i personskaade og dødsfald.

- 1 Afbryd forbindelsen mellem apparatet og strømforsyningen inden rengøring og vedligeholdelse.
- 2 Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatet, terminalen og AC/DC-adapteren.

5.3.1 Rengøring af trækafskærmningen i glas



⚠ FORSIGTIG

Persoonskade på grund af knust glas

Uforsigtig håndtering af glaskomponenterne kan resultere i, at glasset knuses og forårsager snit-sår.

- Vær altid fokuseret og omhyggelig under proceduren.

Aftagning eller isætning af skydeglasdøre

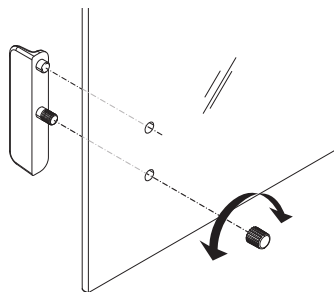
Det er muligt at fjerne skydeglasdørene for at rengøre eller udskifte dem.



Bemærk

Front- og bagglaspanelerne kan ikke fjernes.

- 1 Fjern håndtaget først.
- 2 Fjern skydeglasdørene.
- 3 Monter håndtaget, når glasdøren er sat på.



5.3.2 Rengøring af vægten



BEMÆRK

Beskadigelse på grund af forkert rengøring

Forkert rengøring kan beskadige vejecellen eller andre vigtige dele.

- 1 Undlad at bruge andre rengøringsmidler end dem, der er angivet i "referencemanualen" eller "rengøringsvejledningen".
- 2 Undlad at sprøjte eller hælde væsker på apparatet. Brug altid en fugtig, fnugfri klud eller papirserviet.
- 3 Tør altid indefra og ud på apparatet.

Rengøring rundt om vægten

- Fjern al snavs eller støv omkring vægten, og undgå yderligere kontaminering.

Rengøring af de udtagelige dele

- Rengør den udtagne del med en fugtig klud eller et stykke køkkenrulle og et mildt rengøringsmiddel.

Rengøring af vægten




- 1 Afbryd vægten fra AC/DC-adapteren.
- 2 Brug en fnugfri klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel til at rengøre vægtens overflade.
- 3 Fjern først pulver eller støv med en engangspapirserviet.
- 4 Fjern klistrede substanser med en fugtet, fnugfri klud og et mildt opløsningsmiddel.




Bemærk

Nyttige oplysninger om at undgå tilsmudsning af instrumentet er beskrevet i Mettler-Toledo GmbH "standard-procedure (SOP) for rengøring af en vægt".

5.3.3 Idriftsættelse efter rengøring

- 1 Gensamling af vægten.
 - 2 Kontrollér frækafskærmningens funktion.
 - 3 Tryk på  for at tænde for vægten.
 - 4 Opvarm vægten. Vent en time, indtil vægten er akklimatiseret, inden testningen igangsættes.
 - 5 Kontrollér, om vægten er i vater. Juster om nødvendigt.
 - 6 Udfør en intern justering
 - 7 Udfør en rutinetest i henhold til virksomhedens interne bestemmelser. METTLER TOLEDO anbefaler at udføre en repeterbarhedstest efter rengøring af vægten.
 - 8 Tryk på  **0/T**  for at nulstille vægten.
- ⇒ Vægten er idriftsat og er klar til brug.

Se også

-  Nivellering af vægten. ▶ side 42

6 Fejlfinding

Mulige fejl med årsagen og løsning er beskrevet i følgende kapitel. Hvis der er fejl, der ikke kan udbedres ved at følge disse instruktioner, kontaktes METTLER TOLEDO.

6.1 Fejlmeddelelser

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
NO STABILITY	Vibrationer på arbejdspladsen.	Sæt et bæger med postevand på vejebordet. Hvis der er vibrationer, vil der komme krusninger på overfladen af vandet.	<ul style="list-style-type: none"> Beskyt vejestedet mod vibrationer (f.eks. med vibrationsdæmper). Indstil vejeparametrene grovere (skift ENVIRON. fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE). Find et andet vejested.
	Træk på grund af utæt trækafskærmning og/eller et åbent vindue.	Sørg for, at trækafskærmningen eller vinduet bliver lukket.	<ul style="list-style-type: none"> Luk trækafskærmningen eller vinduet. Indstil vejeparametrene grovere (skift ENVIRON. fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE).
	Placeringen er ikke velegnet til vejning.	–	Kontrollér og overhold kravene til placering. Der henvises til "Valg af placering".
	Der er noget, der rører ved vejpladen.	Kontrollér, om der er dele, der rører pladen, eller snavs.	Fjern dele, der rører pladen, eller rengør vægten.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Forkert justeringslod.	Tjek vægten.	Placer korrekt lod på vejpladen.
REFERENCE TOO SMALL	Reference for stykoptælling er for lille.	–	Øg referencevægten.
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Data i EEPROM er beskadiget.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Beskadigede vejecelledata.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC-adapteren sluttet til strømmen, inden den tilsluttes vægten. Vejecellens temperatursensor defekt.	–	Afbryd AC/DC-adapteren fra strømmen, og slut den til vægten, inden den tilsluttes strømmen. Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice, hvis problemet ikke forsvinder.

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Forkert vejecelle installeret.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Forkert type datasæt.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Ingen strøm på backup-batteri/kondensator. Dette batteri/denne kondensator sikrer, at datoen og klokkeslættet ikke går tabt, når vægten frakobles strømmen.	Batteriet/kondensatoren leverer nok strøm til ca. 2 dage, når vægten ikke er tilsluttet strømforsyningen.	Tilslut vægten til strømforsyningen for at oplade batteriet (f.eks. om natten), eller kontakt METTLER TOLEDO kundeservice.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Forkert vejeplade. Pladen er ikke tom.	Kontrollér vejeplade.	Monter korrekt vejeplade, eller fjern belastningen fra vejepladen.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Forkert vejeplade. Pladen mangler.	Kontrollér vejeplade.	Monter korrekt vejeplade.
MEM FULL	Hukommelsen er fuld.	–	Ryd hukommelsen ved at afslutte alle applikationer, hvor der er en måling i gang.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktor ligger uden for det tilladte interval.	–	Vælg en ny faktor.
STEP OUT OF RANGE	Trin ligger uden for det tilladte interval.	–	Vælg et nyt trin.
OUT OF RANGE	Prøvevægt ligger uden for det tilladte interval.	–	Fjern belastningen fra pladen, og læg en ny prøvevægt på.

6.2 Fejlsymptomer


Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
Displayet lyser ikke	Apparatet er slukket.	–	Tænd for apparatet.
	Strømsstik ikke tilsluttet.	Kontrol	Sæt strømledet i strømforsyningen.
	Strømforsyning er ikke tilsluttet vægten.	Kontrol	Tilslut strømforsyning.
	Fejl i strømforsyning.	Kontrol/test	Udskift strømforsyning.
	Forkert strømforsyning.	Kontrollér, at inputdata på typeplade matcher strømforsyningsværdierne.	Brug korrekt strømforsyning.
	Tilslutningsstik på vægt er korroderet eller defekt.	Kontrol	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
	Display er defekt.	Udskift display.	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
Funktionstasterne fungerer ikke	Tastaturet er defekt.	Udskift tastaturet.	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.

Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnostisering	Løsning
Værdien svinger til plus eller minus	Rum eller miljø er ikke velegnet.	–	<p>Miljømæssige anbefalinger</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rum uden vinduer og uden aircondition, f.eks. kældre. • Kun én person i vejrummet. • Skydedøre. Standarddøre forårsager trykændringer. • Ingen træk i vejrummet (kontroller med ophængte tråde). • Ingen aircondition (temperaturudsving, træk). • Husk at akklimatisere vægten, foretag prøvemålinger. • Apparatet skal være tilsluttet strømforsyningen uden afbrydelser (24 timer i døgnet).
	Direkte sollys eller andre varmekilder.	Er der solafskærmning (persiener, gardiner osv.)?	Vælg placering i henhold til "Valg af placering" (kundens ansvar).
	Vejreprøven absorberer fugt eller opløser fugt.	<ul style="list-style-type: none"> • Er vejeresultatet stabilt, når du bruger et testlod? • Følsomme vejreprøver, f.eks. papir, pap, træ, plast, gummi, væsker. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug hjælpemidler. • Tildæk vejreprøven.
	Vejreprøven er elektrostatisk ladet.	<ul style="list-style-type: none"> • Er vejeresultatet stabilt, når du bruger et testlod? • Følsomme vejreprøver, f.eks. plast, pulver, isoleringsmaterialer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øg luftfugtigheden i vejekammeret (45-50 %). • Brug en ionisator.
	Vejreprøven er varmere eller koldere end luften i vejekammeret.	Vejning med testlodder viser ikke denne effekt.	Sørg for, at vejreprøven får rumtemperatur inden vejningen.
	Apparatet har endnu ikke nået termisk ligevægt.	<ul style="list-style-type: none"> • Har der været strømbrydelse? • Har strømforsyningen været afbrudt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Akklimatiser apparatet i mindst en time. Periøden udvides afhængigt af de klimatiske forhold. • Apparatet tændes i mindst en time. Der henvises til "Generelle data"
Displayet viser over- eller underbelastning.	Vægten på vejepladen kan overstige apparatets vejekapacitet.	Tjek vægten.	Reducer vægten på vejepladen.

Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
	Forkert vejplade.	Løft eller tryk forsigtigt ned på vejpladen. Vægtalsskærmen vises.	Brug den korrekte vejplade.
	Ingen vejplade.	–	Monter vejpladen.
	Forkert nulpunkt, når apparatet tændes.	–	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for vægten. • Afbryd strømkablet, og tilslut det igen.
Displayet blinker 0.0000	Løse kabler.	Kontrollér alle kabelforbindelser.	Tilslut alle kabler. Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice, hvis problemet ikke forsvinder.
Tarering ikke muligt	Vibrationer på arbejdspladsen.	Displayet er ustabil.	Tryk på Tara igen.
		Sæt et bæger med postevand på vejebordet. Hvis der er vibrationer, vil der komme krusninger på overfladen af vandet.	<ul style="list-style-type: none"> • Beskyt vejestedet mod vibrationer (vibrationsdæmper osv.). • Sæt vejeparametrene grovere (skift ENVIRON fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE). • Find et andet vejested (efter aftale med kunden).

6.3 Statusmeddelelser/statusikoner

Statusmeddelelser vises ved hjælp af små ikoner. Statusikonerne angiver følgende:

Ikon	Statusbeskrivelse	Diagnosticering	Løsning
	Der skal udføres service.	Se menuemnet SERV.ICON i kapitlet "Beskrivelse af menuemne" -> "Avanceret menu".	Kontakt din METTLER TOLEDO-supportrepræsentant.

6.4 Idriftsættelse efter rettelse af en fejl

Når fejlen er udbedret, udføres følgende trin for at idriftsætte vægten:

- Sørg for, at vægten er helt samlet igen og rengjort.
- Tilslut vægten til AC/DC-adapteren.

7 Tekniske data

7.1 Generelle data

Standard strømforsyning

AC/DC-adapter:

Input: 100 – 240 V AC \pm 10 %, 50 – 60 Hz, 0,5 A, 24 – 34 VA
Output: 12 V DC, 1,0 A, LPS (begrænset strømforsyning)
12 V DC, 0,3 A

Vægtens strømforbrug:

Hvis vægten bruges i over 2.000 m højde over havets overflade, skal strømforsyningen, der fås som ekstraudstyr, bruges.

Valgfri strømforsyning

AC/DC-adapter:

Input: 100 – 240 V AC \pm 10 %, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA
Output: 12 V DC, 2,5 A, LPS (begrænset strømforsyning)

Kabel til AC/DC-adapter:

3-benet, med landespecifikt stik

Polaritet:



Beskyttelse og standarder

Overspændingskategori:

II

Forureningsgrad:

2

Beskyttelse:

Beskyttet mod støv og vand

Sikkerhedsstandarder og EMC:

Se overensstemmelseserklæringen

Anvendelsesområde:

Må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser

Miljømæssige forhold

Højde over havets overflade:

Op til 2.000 meter (standardstrømforsyning)

Op til 4.000 meter (valgfri strømforsyning)

Omgivelsestemperatur:

+5 °C – +40 °C

Opbevaringsforhold:

-25 °C – +70 °C

Relativ luftfugtighed:

Maks. 80 % op til 31 °C, lineært aftagende til 50 % ved 40 °C, ikke-kondenserende

Opvarmningstid:

Mindst **30** minutter (0,01 mg- og 0,1 mg-modeller **60** minutter) efter vægten er tilsluttet strømforsyningen.

Materialer

Kabinet:

Øverste del af kabinet: ABS

Vejeplade:

Nederste del af kabinet: Sprøjtetøbt aluminium, lakeret

Ø 80 mm og 90 mm: Rustfrit stål X2CrNiMo 17-12-2 (1.4404)

Alle andre: Rustfrit stål X5CrNi 18-10 (1.4301)

Trækafskærmningselement:

0,01 mg- og 0,1 mg-modeller: Rustfrit stål X5CrNi 18-10 (1,4301)

10 mg-modeller: ABS

Trækafskærmning:

ABS, glas

Beskyttelsesafdækning:

PET

Backupbatteri:

Kondensator (gemmer dato og klokkeslæt i cirka to dage)

8 Bortskaffelse

I overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette apparat ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Det gælder også for lande uden for EU, i henhold til deres specifikke krav.



Bortskaf venligst dette produkt i overensstemmelse med de lokale love og regler og på det indsamlingssted, der er beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte de ansvarshavende myndigheder eller den forhandler, hvor du har købt apparatet. Såfremt apparatet er videregivet til andre parter, er indholdet af dette regulativ også gældende.

1 Uvod

Zahvaljujemo vam na odabiru vage tvrtke METTLER TOLEDO. Vaga kombinira visoku učinkovitost i lakoću upotrebe.

Ovaj dokument temelji se na inačici softvera V 1.20.

EULA

Softver na ovom proizvodu licenciran je u sklopu Licencnog ugovora s korisnikom (eng. End User License Agreement, EULA) za softver tvrtke METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/EULA

Pri upotrebi ovog proizvoda prihvaćate odredbe ove EULA-e.

1.1 Dodatni dokumenti i informacije

Ovaj dokument dostupan je na drugim jezicima na internetu.

► www.mt.com/jewelry

Potražite preuzimanja softvera

► www.mt.com/labweighing-software-download

Pretražite dokumente

► www.mt.com/library

Za dodatna pitanja obratite se ovlaštenim distributeru ili servisnom predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

► www.mt.com/contact

1.2 Informacije o sukladnosti

Dokumentacija s nacionalnim odobrenjem, npr. FCC Izjava o sukladnosti dobavljača, dostupni su na mreži i/ili su uključeni u pakiranje.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/je-RM

2 Sigurnosne informacije

Dva dokumenta pod nazivom "Korisnički priručnik" i "Referentni priručnik" dostupni su na ovom uređaju.

- Korisnički priručnik isporučuje se s uređajem u tiskanom obliku.
- Elektronički Referentni priručnik sadrži potpun opis uređaja i njegove upotrebe.
- Oba dokumenta sačuvajte za buduću upotrebu.
- Prilikom predaje uređaja drugima priložite oba dokumenta.

Uređaj upotrebljavajte isključivo sukladno uputama iz korisničkog priručnika i referentnog priručnika. Ako se uređaj ne upotrebljava sukladno uputama iz tih dokumenata ili se na njemu izvode izmjene, to može ugroziti sigurnost uređaja i tvrtka Mettler-Toledo GmbH ne preuzima odgovornost.

2.1 Definicije signalnih upozorenja i simbola upozorenja

Sigurnosne napomene sadrže važne informacije o sigurnosnim problemima. Nepridržavanje sigurnosnih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda, oštećenja uređaja, kvarova i pogrešnih rezultata. Sigurnosne napomene označene su sljedećim signalnim riječima i simbolima upozorenja:

Signalne riječi

OPASNOST	Opasna situacija visokog rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
UPOZORENJE	Opasna situacija srednjeg rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
OPREZ	Opasna situacija niskog rizika koja može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama ako se ne izbjegne.
OBAVIJEST	Opasna situacija niskog rizika koja rezultira oštećenjem uređaja, drugim materijalnim štetama, neispravnošću, pogrešnim rezultatima ili pak gubitkom podataka.

Simboli upozorenja



Opasnosti: za više informacija o opasnostima i odgovarajućim protumjerama pročitajte korisnički ili referentni priručnik.



Strujni udar



Napomena

2.2 Sigurnosne napomene o proizvodu

Namjena

Instrument smije upotrebljavati isključivo stručno obučeno osoblje. Uređaj je namijenjen za vaganje.

Ostale vrste upotrebe i rada koje nisu u skladu ograničenjima upotrebe koja je propisala tvrtka Mettler-Toledo GmbH, a obavljaju se bez dopuštenja tvrtke Mettler-Toledo GmbH smatraju se pogrešnom namjenom.

Odgovornosti vlasnika uređaja

Vlasnik uređaja osoba je koja ima zakonsko pravo za upotrebu uređaja i koja uređaj upotrebljava ili drugima daje dopuštenje za njegovu upotrebu, kao i osoba kojoj je zakonom dopušteno da bude rukovatelj uređajem. Vlasnik uređaja odgovoran je za sigurnost svih korisnika uređaja i trećih strana.

Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da vlasnik uređaja obučava korisnike za sigurnu upotrebu uređaja na radnom mjestu i brine se za potencijalne opasnosti. Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da se vlasnik uređaja pobrine za svu potrebnu zaštitnu opremu.

Sigurnosne napomene



UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kabele i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.



OBAVIJEST

Oštećenje instrumenta ili neispravnost uslijed upotrebe neodgovarajućih dijelova

- Upotrebljavajte isključivo dijelove tvrtke METTLER TOLEDO koji su namijenjeni za upotrebu s vašim instrumentom.



OBAVIJEST

Oštećenje instrumenta ili softvera

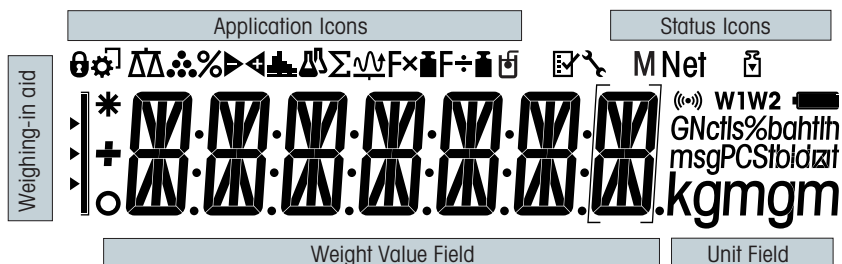
U nekim državama može doći do pojave jakih kolebanja napona struje i kvarova. To može utjecati na funkcije instrumenta ili oštetiti softver.

- Za stabilizaciju upotrijebite regulator napona.

Popis rezervnih dijelova i dodatne opreme možete pronaći u referentnom priručniku.

3 Dizajn i funkcija

3.1 Zaslone



Ikone aplikacija			
	Aplikacija Vaganje	Σ	Aplikacija Zbrajanje
	Aplikacija Brojenje artikala	$F \times \square$	Aplikacija Faktor množenja
	Aplikacija Vaganje u postocima	$F \div \square$	Aplikacija Faktor dijeljenja
	Aplikacija Provjera vaganja		Aplikacija Gustoća
	Aplikacija Statistika		Zaključan izbornik

Dok aplikacija radi, na vrhu zaslona pojavljuje se ikona odgovarajuće aplikacije.

Ikone statusa			
M	Označava pohranjenu vrijednost (Memorija)		Aktivirana je zvučna povratna informacija za pritisnute tipke
	Započelo je podešavanje (kalibracija)	W1	Raspon vaganja 1 (samo s modelima s dvostrukim rasponom)
	Podsjetnik na servisiranje	W2	Raspon vaganja 2 (samo s modelima s dvostrukim rasponom)

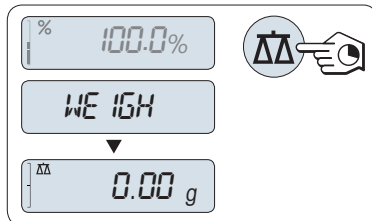
Polje za vrijednost utega i pomoćnik za vaganje			
	Označava negativne vrijednosti		Zagrade označavaju neodobrene znamenke (samo s odobrenim modelima)
	Označava nestabilne vrijednosti		Označavanje nazivne ili ciljane težine
	Označava izračunate vrijednosti		Označavanje ograničenja odstupanja T+
			Označavanje ograničenja odstupanja T-

Polje jedinice						
GNctls%bahtlh msgPCStibdzaf kgmgm	g	gram	ozt	unca	tls	Singapurski tael
	kg	kilogram	GN	grain	tit	Tajvanski tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	funta	msg	mesghal		
	oz	unca	tlh	Hongkonški tael		

3.2 Osnovni principi rada

Odabir jednostavne aplikacije vaganja ili zatvaranje aplikacije

- Pritisnite i držite tipku $\Delta\Delta$ dok se na zaslonu ne prikaže **WEIGH**.
⇒ Vaga se vraća u jednostavan način vaganja.



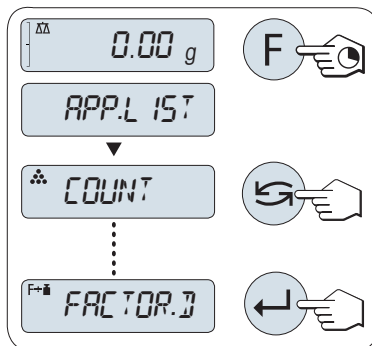
Napomena

Način obavljanja jednostavnog vaganja **pogledajte u** .

Odabir aplikacije



- 1 Pritisnite i držite tipku **F** dok se na zaslonu ne prikaže **APP.LIST** (popis aplikacija).
⇒ Na zaslonu se prikazuje posljednja aktivna aplikacija, na primjer **COUNT**.
- 2 Aplikaciju odaberite tako da više puta pritisnete \leftarrow .
- 3 Za provođenje odabrane aplikacije pritisnite \leftarrow .

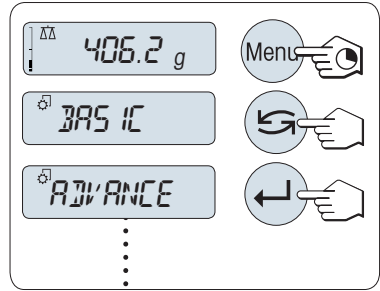
Dostupne aplikacije



Zaslon	Napomena	Opis
COUNT	Brojenje artikala	pogledajte aplikacija brojenje artikala
PERCENT	Vaganje u postocima	pogledajte aplikacija vaganje u postocima
CHECK	Provjera vaganja	pogledajte aplikacija provjera vaganja
STAT	Statistika	pogledajte aplikacija statistika
TOTAL	Zbrajanje	pogledajte aplikacija zbrajanje
FACTOR.M	Faktor množenja	pogledajte aplikacija faktor množenja vaganja
FACTOR.D	Faktor dijeljenja	pogledajte aplikacija faktor dijeljenja vaganja
DENSITY	Gustoća	pogledajte aplikacija gustoća

Ulaz u izbornik



- 1 Pritisnite i držite tipku **Izbornik** kako biste ušli u glavni izbornik.
⇒ Prikazuje se prvi izbornik **BASIC** (osim ako je uključena zaštita izbornika).
- 2 Više puta zaredom pritisnite  kako biste promijenili izbornik.
- 3 Pritisnite  za potvrdu odabira.

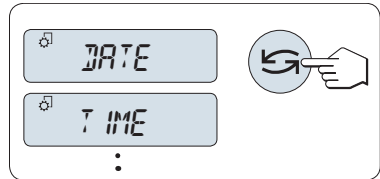


Napomena




Detaljan opis izbornika **pogledajte pod** .

Odabir tema izbornika

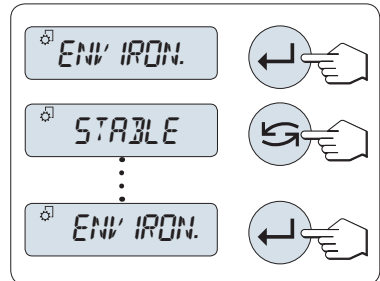
- 1 Pritisnite .
⇒ Na zaslonu se prikazuje sljedeća tema izbornika.
- 2 Više puta zaredom pritisnite . Vaga se prebacuje na sljedeću temu izbornika.



Promjena postavki u odabranoj temi izbornika

- 1 Pritisnite .
⇒ Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka u odabranoj temi izbornika.
- 2 Više puta zaredom pritisnite . Vaga se prebacuje na sljedeći odabir.
⇒ Nakon posljednjeg odabira ponovno se prikazuje prvi odabir.
- 3 Pritisnite  za potvrdu postavke.




Način spremanja postavke pogledajte pod "Spremanje postavki i zatvaranje izbornika".

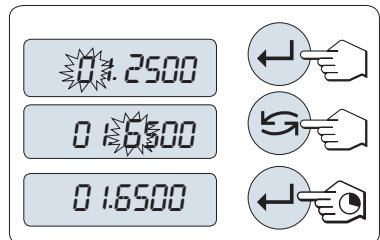


Promjena postavki u odabiru podizbornika

Isti postupak kao za teme izbornika.

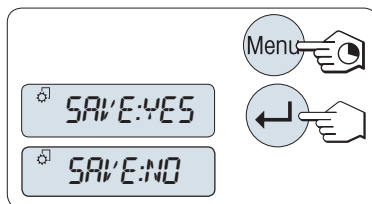
Princip unosa brojevanih vrijednosti

- 1 Pritisnite  za odabir brojke (kružno slijeva udesno) ili vrijednosti (ovisno o aplikaciji).
⇒ Odabrana brojka ili odabrana vrijednost treperi.
- 2 Za promjenu trepereće brojke ili vrijednosti pritisnite  za povećavanje ili **F** za smanjenje.
- 3 Pritisnite i držite tipku  za potvrdu vrijednosti.



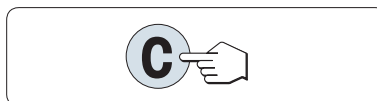
Spremanje postavki i zatvaranje izbornika

- 1 Pritisnite i držite tipku **Izbornik** kako biste izašli iz teme izbornika.
⇒ Na zaslону se prikazuje **SAVE:YES**.
- 2 Pritisnite ↻ za prebacivanje između **SAVE:YES** i **SAVE:NO**.
- 3 Pritisnite ↵ za provođenje **SAVE:YES**.
⇒ Promjene su spremljene.
- 4 Pritisnite ↵ za provođenje **SAVE:NO**.
⇒ Promjene nisu spremljene.



Poništavanje

- Tijekom rada izbornika
- 1 Pritisnite **C** za izlazak iz teme izbornika ili odabira izbornika bez spremanja (jedan korak unatrag u izborniku).
 - 2 Za izlazak iz teme izbornika ili odabira izbornika bez spremanja pritisnite **C** (jedan korak unatrag u izborniku).
- Tijekom rada aplikacije
- Pritisnite **C** za poništavanje postavki.
⇒ Vaga se vraća na posljednju aktivnu aplikaciju.



Napomena

Ako se niti jedan unos ne napravi u roku od 30 sekundi, vaga se vraća u način rada posljednje aktivne aplikacije. Promjene nisu spremljene. Ako je došlo do promjena, na vagi se prikazuje upit **SAVE:NO**.

4 Instalacija i pokretanje uređaja

4.1 Odabir mjesta postavljanja

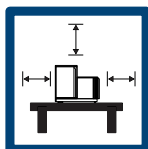
Vaga je osjetljiv i precizan instrument. Mjesto na kojem je postavljena imat će velik utjecaj na točnost rezultata vaganja.

Zahtjevi za mjesto postavljanja

Obraćajte pozornost na uvjete okoline. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".

Pobrinite se da je instrument:

- instalacija u zatvorenom prostoru na stabilnom stolu
- uz dovoljan razmak (> 15 cm)
- u ravnini
- s prikladnim osvjetljenjem



Izbjegavajte sljedeće:

- izravnu sunčevu svjetlost
- vibracije
- jak propuh
- promjene temperature



4.2 Sadržaj isporuke

Komponente		Karatne vage			
		0,001 ct / 0,1 mg	0,01 mg	1 mg	10 mg
Stakleni pokrov	170 mm	✓	✓	✓	-
Mjerna ploha	∅ 80 mm	-	✓	-	-
	∅ 90 mm	✓	-	-	-
	∅ 120 mm	-	-	✓	-
	180 × 180 mm	-	-	-	✓
Stakleni pokrov		✓	✓	-	✓
Držac za plohu		-	-	-	✓
Zaštitni poklopac		✓	✓	✓	✓
Univerzalni AC adapter (s kompletom utikača)		✓	✓	✓	✓

Komponente		Karatne vage	Zlatarske vage		
Karatna ploha	S 80 \varnothing \times 20 mm	✓	-	-	-
	M 90 \varnothing \times 30 mm	✓	-	-	-
	L 90 \varnothing \times 45 mm	✓	-	-	-
Korisnički priručnik		✓	✓	✓	✓
Izjava o sukladnosti		✓	✓	✓	✓

4.3 Raspakivanje

Otvorite ambalažu vage. Provjerite je li vaga oštećena tijekom transporta. U slučaju pritužbi ili nedostatka dodatne opreme, odmah se obratite predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

Sačuvajte sve dijelove ambalaže. Ovo pakiranje pruža najbolju moguću zaštitu za transport vage.

4.4 Postavljanje komponenti



⚠ OPREZ

Ozljede zbog slomljenog stakla

Neoprezno rukovanje staklenim komponentama može dovesti do loma stakla i porezotina.

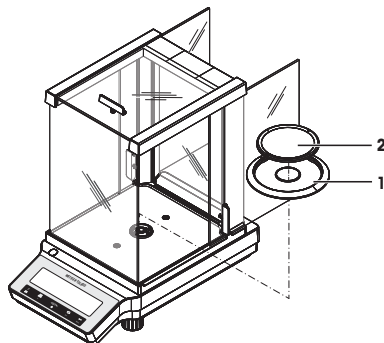
- Uvijek radite fokusirano i pažljivo.

Vaganje s očitanjem 0,0001 ct / 0,01 mg i 0,001 ct / 0,1 mg

Sljedeće komponente postavite na vagu navedenim redoslijedom:

- 1 Gurnite bočna staklena vrata do kraja prema natrag.
- 2 Postavite stakleni pokrov (1).
- 3 Postavite mjernu plohu (2).

Dodatne informacije za čišćenje staklenog pokrova potražite u odjeljku "Čišćenje staklenog pokrova".

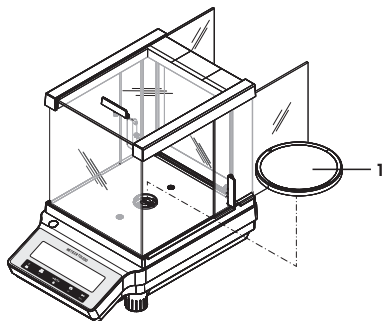


Vage s očitanjem od 1 mg

Sljedeće komponente postavite na vagu navedenim redoslijedom:

- 1 Gurnite bočna staklena vrata do kraja prema natrag.
- 2 Postavite mjernu plohu (1).

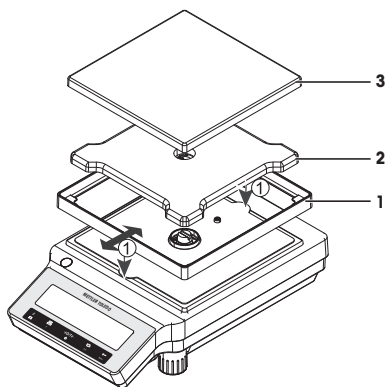
Dodatne informacije za čišćenje staklenog pokrova **potražite** u odjeljku "Čišćenje staklenog pokrova".



Vage za zlato s očitanjem od 10 mg

Sljedeće komponente postavite na vagu navedenim redoslijedom:

- 1 Postavite element staklenog pokrova (1): pažljivo odvojite element staklenog pokrova da biste ga pričvrstili ispod pričvrstne ploče.
- 2 Umetnite potporu za plohu (2).
- 3 Postavite mjernu plohu (3).



4.5 Postavljanje zaštitnog poklopca

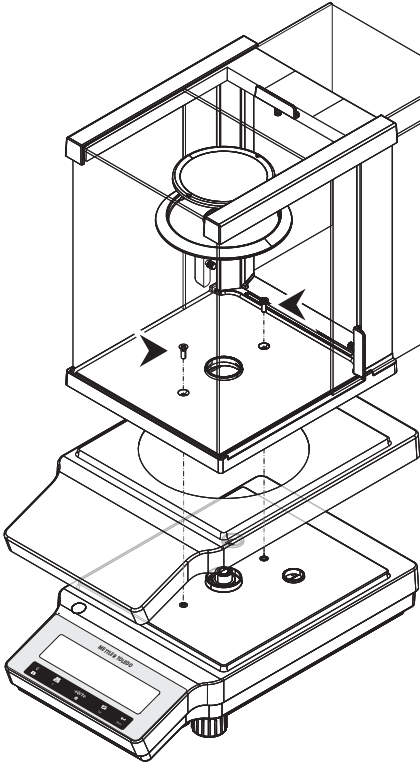
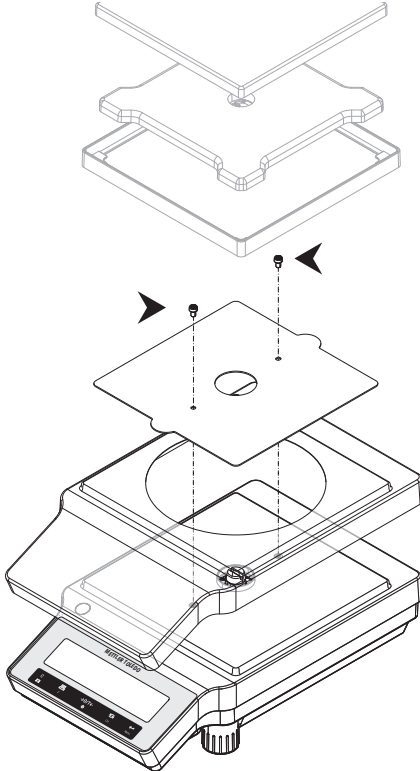


OBAVIJEST

Oštećenje instrumenta ili neispravnost uslijed upotrebe neodgovarajućih dijelova

- Upotrebljavajte isključivo dijelove tvrtke METTLER TOLEDO koji su namijenjeni za upotrebu s vašim instrumentom.

Pazite da upotrebljavate ispravni zaštitni poklopac, **pogledajte odjeljak** .

Vage sa staklenim pokrovom	Vage bez staklenog pokrova
<p data-bbox="171 344 576 387">Postavite zaštitni poklopac kao što je prikazano na slici u nastavku i to pomoću odvijača Philips br. 2.</p> 	<p data-bbox="613 344 1013 387">Postavite zaštitni poklopac kao što je prikazano na slici u nastavku pomoću odvijača Torx TX20.</p> 

4.6 Priklučivanje vage



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kabele i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.



OBAVIJEST

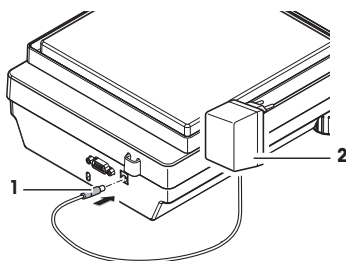
Oštećenje AC/DC adaptera zbog pregrijavanja

Ako je AC/DC adapter prekriven ili je u spremniku, ne hladi se dovoljno i pregrijet će se.

- 1 Ne prekrivajte AC/DC adapter.
- 2 Ne stavljajte AC/DC adapter u spremnik.

- Kabele postavite tako da se ne mogu oštetiti ili ometati rad.
- Umetnite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu koja je lako dostupna.

- 1 Priključite AC/DC adapter (1) u utičnicu za priključak na poleđini vage.
- 2 Priključite kabel za napajanje (2) u utičnicu za napajanje.
 - ⇒ Vaga provodi ispitivanje zaslona (svi dijelovi zaslona nakratko zasvijetle), nakratko se prikazuje **WELCO-ME, verzija softvera, maksimalno opterećenje i očitavanje**.
 - ⇒ Vaga je spremna za upotrebu.



📄 Napomena


Priključite AC/DC adapter u vagu prije priklučivanja u napajanje.

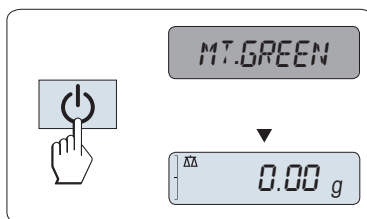
Nemojte priklučivati instrument u strujnu utičnicu kojom se upravlja sklopkom. Nakon uključivanja instrument se mora zagrijati da bi se dobili točni rezultati.

4.7 Postavljanje vage


4.7.1 Ukjučivanje vage

Vagu je prije upotrebe potrebno zagrijati da bi se dobili točni rezultati vaganja. Da bi se postigla radna temperatura, vagu treba priključiti u izvor napajanja na najmanje 30 minuta (60 minuta za modele od 0,1 mg).

- Vaga je priključena na napajanje.
 - Vaga je u načinu rada **STANDBY**. Na zaslonu se prikazuje **MT.GREEN**.
 - Pritisnite .
- ⇒ Vaga je spremna za vaganje ili za rad u načinu rada posljednje aktivne aplikacije.



Odobrene za upotrebu

U nekim državama odobrene vage mogu se uključiti samo tako da se pritisne .

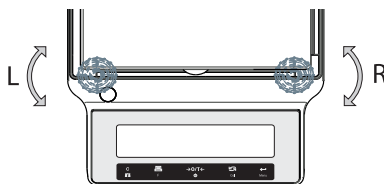
4.7.2 Niveliranje vage

Precizno vodoravan i stabilan položaj ključni su za dobivanje ponovljivih i točnih rezultata vaganja.

Dvije podesive nožice za niveliranje služe kako bi se kompenzirale manje nepravilnosti površine za vaganje.

Vaga se mora poravnati i podesiti svaki put kada se premjesti na novu lokaciju.

- 1 Postavite vagu na željeno mjesto.
- 2 Vodoravno poravnajte vagu.
- 3 Okrećite dvije prednje nožice za niveliranje na kućištu dok mjehurić zraka ne bude u središtu stakla.



Primjer

Mjehurić zraka na 12 sati:



okrenite obje nožice u smjeru kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 3 sata:



okrenite lijevu nožicu u smjeru kazaljke na satu, a desnu suprotno od smjera kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 6 sati:



okrenite obje nožice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 9 sati:



okrenite lijevu nožicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, a desnu nožicu u smjeru kazaljke na satu.

















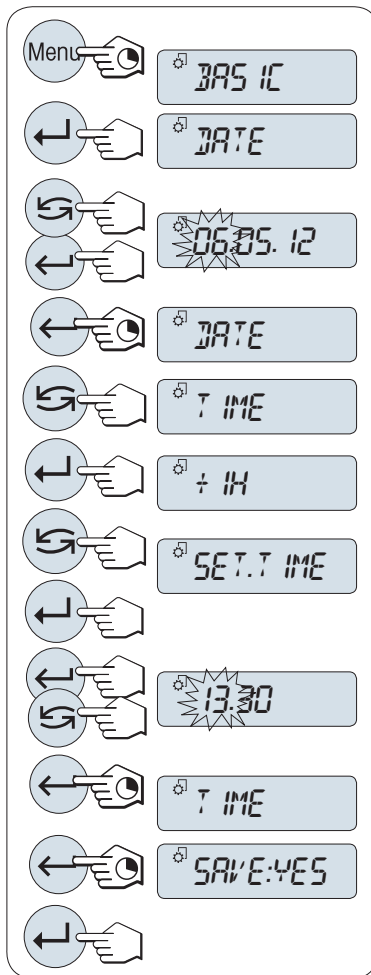
4.7.3 Postavljanje datuma i vremena

Kada prvi put stavljate novi instrument u rad, trebate unijeti trenutni datum i vrijeme.

Napomena

- Te se postavke zadržavaju čak i ako isključite instrument s napajanja.
- Ponovno postavljanje instrumenta neće promijeniti te postavke.
- Trenutačni datum postavite u formatu datuma **DATE.FRM** u izborniku **ADVANCE..**
- Trenutačno vrijeme postavite u formatu vremena **TIME.FRM** u izborniku **ADVANCE..**

- 1 Pritisnite i držite tipku **Izbornik** sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik **BASIC**.
- 2 Pritisnite  za otvaranje izbornika **BASIC**.
⇒ Pojavljuje se **DATE**.
- 3 Pritisnite  za potvrdu.
- 4 **Postavite trenutni datum**. Pritisnite  za odabir dana, mjeseca ili godine; pritisnite  za postavljanje trenutalnog dana, mjeseca ili godine.
- 5 Pritisnite i držite tipku  za potvrdu postavki.
⇒ Pojavljuje se **DATE**.
- 6 **Postavite trenutno vrijeme**. Pritisnite  za odabir **TIME**.
- 7 Pritisnite  za potvrdu.
⇒ Pojavljuje se **+1H**.
- 8 Odaberite **SET.TIME** tako da pritisnete .
- 9 Pritisnite  za potvrdu.
- 10 Pritisnite  za odabir sata ili minuta; pritisnite  za postavljanje trenutalnog sata ili minuta.
- 11 Pritisnite i držite tipku  za potvrdu postavki.
⇒ Pojavljuje se **TIME**.
- 12 Pritisnite i držite tipku  za spremanje postavki.
⇒ Pojavljuje se **SAVE:YES**.
- 13 Pritisnite  za potvrdu.



4.7.4 Podešavanje vage

Da bi se dobili točni rezultati vaganja, vagu je potrebno podesiti tako da odgovara gravitacijskom ubrzanju na mjestu postavljanja. To ovisi i o uvjetima okoline. Nakon postizanja radne temperature važno je podesiti vagu u sljedećim slučajevima:

- prije prve upotrebe vage
- ako je vaga isključena iz napajanja ili u slučaju nestanka struje
- nakon značajnih promjena u okruženju, npr. temperatura, vlažnost, propuh ili vibracije
- u redovitim intervalima tijekom vaganja



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/je-RM

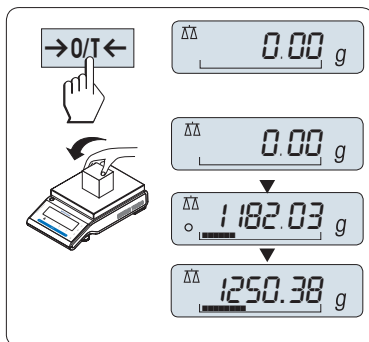
4.8 Jednostavno vaganje



Aplikacija za vaganje omogućuje vam izvršavanje jednostavnih vaganja i ubrzanje samog postupka vaganja.

Ako vaša vaga nije u načinu vaganja, pritisnite i držite tipku $\Delta\Delta$ dok se na zaslonu ne prikaže **WEIGHING**. Otpustite tipku. Vaša je vaga u načinu vaganja i postavljena je na nulu.

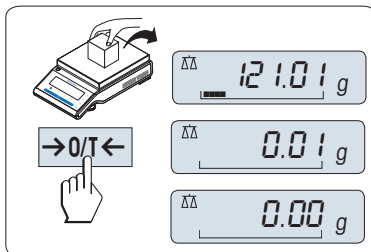
- 1 Pritisnite $\rightarrow 0/T \leftarrow$ da biste vagu postavili na nulu
- 2 Stavite uzorak na mjernu plohu.
- 3 Pričekajte dok se ne prestane prikazivati detektor nestabilnosti \circ .
- 4 Očitajte rezultat.



Nuliranje

Upotrijebite tipku za nuliranje $\rightarrow 0/T \leftarrow$ prije početka vaganja.

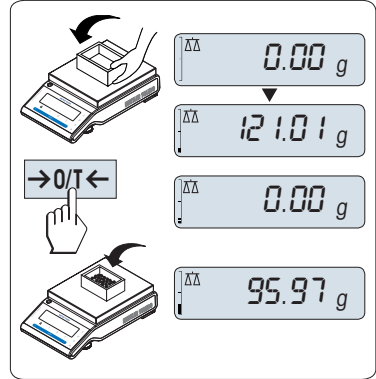
- 1 Uklonite sav teret s vage.
- 2 Pritisnite $\rightarrow 0/T \leftarrow$ da biste vagu postavili na nulu. Sve vrijednosti vaganja mjere se u odnosu na ovu nultu točku.




Tariranje

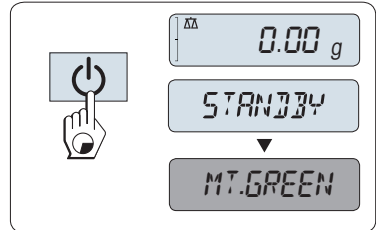
Ako radite sa spremnikom za vaganje, prvo vagu postavite na nulu.

- 1 Prazni spremnik postavite na mjernu plohu.
⇒ Prikazuje se težina.
- 2 Pritisnite →0/T← da biste vagu postavili na nulu.
⇒ Na zaslonu se prikazuje **0,00 g**.
- 3 Postavite uzorak za vaganje u spremnik za vaganje.
⇒ Rezultat se prikazuje na zaslonu.



Isključivanje

- Pritisnite i držite tipku  dok se na zaslonu ne pojavi **STANDBY**. Otpustite tipku.
⇒ Na zaslonu se prikazuje **MT.GREEN**.
- Nakon uključivanja iz načina mirovanja nije potrebno vrijeme zagrijavanja, već je vaga odmah spremna za vaganje.
- Da bi se vaga u potpunosti isključila, odspojite ju iz napajanja.



Odobrene za upotrebu

Stanje mirovanja nije moguće s odobrenim vagama (dostupno je samo u odabranim zemljama).



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/je-RM

4.9 Prijenos vage




OPREZ

Ozljede od slomljenog stakla

Neoprezno rukovanje staklenim komponentama može dovesti do loma stakla i porezotina.

- 1 Nemojte podizati instrument držeći ga za stakleni pokrov.
- 2 Uvijek radite fokusirano i pažljivo.

- 1 Pritisnite i držite tipku .
- 2 Isključite vagu iz napajanja.
- 3 Isključite sve kabele sučelja.

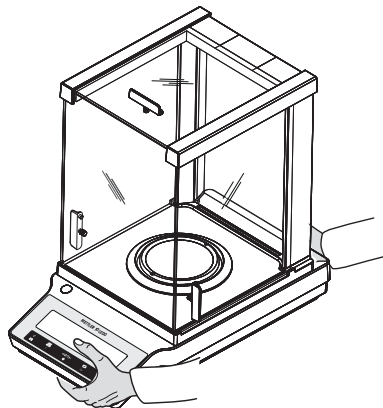
4.9.1 Prijenos na kraće udaljenosti

Da biste premjestili vagu na novo mjesto na kraćoj udaljenosti, slijedite upute u nastavku.

- 1 Držite vagu objema rukama, kao što je prikazano.
- 2 Pažljivo podignite vagu i prenesite je na novo odredište.

Ako želite pokrenuti vagu, postupite na sljedeći način:

- 1 Priključite obrnutim redoslijedom.
- 2 Poravnajte vagu.
- 3 Provedite interno podešavanje.



4.9.2 Prijenos na veće udaljenosti

Za prijenos vage na veće udaljenosti svakako se preporučuje upotreba originalne ambalaže.

4.9.3 Ambalaža i pohrana

Ambalaža

Sačuvajte sve dijelove ambalaže na sigurnom mjestu. Elementi originalne ambalaže napravljeni su posebno za vagu i njezine komponente pa jamče maksimalnu zaštitu tijekom prijenosa ili skladištenja.

Pohrana

Za pohranjivanje vage pridržavajte se sljedećih uvjeta:

- u zatvorenom prostoru i u originalnoj ambalaži.
- U skladu s uvjetima okoline, pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
- Ako je pohranjujete na dulje od šest mjeseci, punjiva baterija može se isprazniti (izgubit će se podaci o datumu i vremenu).

5 Održavanje

Da bi se zajamčila funkcionalnost vage i točnost rezultata vaganja, korisnik mora provesti nekoliko radnji na održavanju.

5.1 Tablica održavanja

Radnja na održavanju	Preporučeni interval	Napomene
Provođenje internog namještanja	<ul style="list-style-type: none">• Svakodnevno• Nakon čišćenja• Nakon niveliranja• Nakon promjene lokacije	pogledajte poglavlje "Podešavanje unutarnjim utegom"
Izvođenje rutinskih provjera (ispitivanje osjetljivosti, ispitivanje ponovljivosti). METTLER TOLEDO preporučuje izvođenje barem ispitivanja osjetljivosti.	<ul style="list-style-type: none">• Nakon čišćenja	pogledajte u nastavku
Čišćenje	Ovisno o stupnju zagađenja ili internim propisima (SOP), očistite instrument: <ul style="list-style-type: none">• Nakon svake upotrebe• Nakon promjene uzorka	pogledajte poglavlje "Čišćenje vage"

5.2 Izvođenje rutinskih provjera

Postoji nekoliko rutinskih provjera. Ovisno o internim propisima, korisnik mora provesti posebnu rutinsku provjeru.

METTLER TOLEDO preporučuje provođenje ispitivanja osjetljivosti nakon čišćenja i ponovnog sastavljanja vage.



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/je-RM

5.3 Čišćenje



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/je-RM



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Kontakt s dijelovima koji provode struju može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.
- 2 Spriječite prodor tekućine u uređaj, terminal ili AC/DC adapter.

5.3.1 Čišćenje staklenog pokrova



OPREZ

Ozljede zbog slomljenog stakla

- Neoprezno rukovanje staklenim komponentama može dovesti do loma stakla i porezotina.
- Uvijek radite fokusirano i pažljivo.

Uklanjanje ili umetanje kliznih staklenih vrata

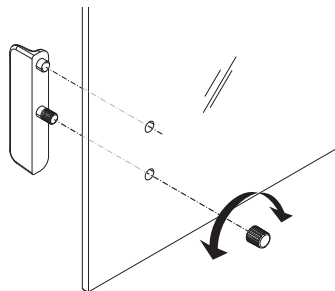
Klizna staklena vrata mogu se ukloniti radi čišćenja ili zamjene.



Napomena

Prednje i stražnje staklene ploče ne mogu se ukloniti.

- 1 Najprije uklonite ručicu.
- 2 Uklonite staklena klizna vrata.
- 3 Postavite ručku nakon umetanja staklenih vrata.



5.3.2 Čišćenje vage



OBAVIJEST

Oštećenje zbog nepravilnog čišćenja

Nepravilno čišćenje može oštetiti mjernu ćeliju ili druge ključne dijelove.

- 1 Nemojte upotrebljavati bilo koja druga sredstva za čišćenje osim onih koja su navedena u "Referentnom priručniku" ili "Vodiču za čišćenje".
- 2 Ne prskajte i ne izlijevajte tekućine na instrument. Uvijek upotrebljavate navlaženu krpu ili maramicu koja ne ostavlja dlačice.
- 3 Instrument uvijek brišite iznutra prema van.

Čišćenje oko vage

- Uklonite sve nečistoće ili prašinu oko vage i izbjegavajte dodatnu kontaminaciju.

Čišćenje uklonjivih komponenti

- Očistite sve uklonjene komponente vlažnom krpom ili maramicom te blagim sredstvom za čišćenje.

Čišćenje vage



- 1 Isključite vagu iz AC/DC adaptera.
- 2 Za čišćenje površine vage upotrebljavajte krpu koja ne ostavlja dlačice navlaženu blagim sredstvom za čišćenje.
- 3 Najprije uklonite prah ili prašinu jednokratnom maramicom.
- 4 Uklonite ljepljive tvari vlažnom krpom bez dlačica i blagim otapalom.




Napomena

Korisne savjete za izbjegavanje zaprljanja možete pronaći u "Standardnom radnom postupku za čišćenje vage" tvrtke Mettler-Toledo GmbH.

5.3.3 Puštanje u rad nakon čišćenja

- 1 Ponovno sastavljanje vage.
 - 2 Provjerite funkcionalnost staklenog pokrova.
 - 3 Pritisnite  da biste uključili vagu.
 - 4 Zagrijte vagu. Pričekajte 1 h da se aklimatizira prije pokretanja ispitivanja.
 - 5 Provjerite status vage, po potrebi je poravnajte.
 - 6 Provedite interno podešavanje.
 - 7 Obavite rutinsku provjeru sukladno internim propisima tvrtke. METTLER TOLEDO preporučuje provođenje ispitivanja ponovljivosti nakon čišćenja vage.
 - 8 Pritisnite  da biste vagu postavili na nulu.
- ⇒ Vaga je puštena u rad i spremna za upotrebu.

Vidi također

-  Niveliranje vage ► stranica 69

6 Otklanjanje poteškoća

Moguće pogreške, njihov uzrok i način popravka opisani su u sljedećem poglavlju. Ako postoje pogreške koje nije moguće ispraviti prema uputama u nastavku, kontaktirajte METTLER TOLEDO.

6.1 Poruke o pogrešci

Poruka o pogrešci	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
NO STABILITY	Vibracije na radnom mjestu.	Postavite posudu s vodom na stol za vaganje. Vibracije uzrokuju mreškanje na površini vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Zaštite mjesto za vaganje od vibracija (s pomoću apsorbera vibracija i sl.). • Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON. s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE). • Pronađite drugu lokaciju za vaganje.
	Propuh zbog propusnog staklenog pokrova i/ili otvorenog prozora.	Uvjerite se da je stakleni pokrov ili prozor zatvoren.	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite staklene pokrov ili prozor. • Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON. s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE).
	Mjesto postavljanja nije prikladno za vaganje.	–	Provjerite i pridržavajte se zahtjeva za mjesto postavljanja, pogledajte poglavlje "Odabir mjesta postavljanja".
	Nešto dodiruje mjernu plohu.	Provjerite dodiruju li je neki dijelovi ili ima li onečišćenja.	Uklonite dijelove koji je dodiruju ili očistite vagu.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Pogrešan uteg za podešavanje.	Provjerite uteg.	Postavite odgovarajući uteg na mjernu plohu.
REFERENCE TOO SMALL	Referenca za brojanje artikala premala.	–	Povećajte referentnu težinu.
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Oštećeni podaci u EEPROM-u.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Neispravni podaci mjerne ćelije.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.

Poruka o pogrešci	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC adapter priključen je u napajanje prije priključivanja u vagu. Senzor temperature mjerne ćelije neispravan.	–	Isključite AC/DC adapter iz napajanja i najprije ga priključite u vagu, a potom u napajanje. Ako problem nije riješen obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Postavljena je neispravna mjerna ćelija.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Postavljeni su pogrešni podaci o tipu.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Rezervna baterija/kondenzator je prazan. Ta baterija/kondenzator osigurava da se datum i vrijeme ne izgube dok je vaga isključena iz napajanja.	Baterija/kondenzator pruža dovoljno napajanja za približno 2 dana ako vaga nije priključena u izvor napajanja.	Da biste napunili bateriju, priključite vagu u napajanje (npr. tijekom noći) ili se obratite službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Pogrešna mjerna ploha. Ploha nije prazna.	Provjerite mjernu plohu.	Postavite ispravnu mjernu plohu ili je ispraznite.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Pogrešna mjerna ploha. Nedostaje ploha.	Provjerite mjernu plohu.	Postavite ispravnu mjernu plohu.
MEM FULL	Memorija puna.	–	Očistite memoriju zatvaranjem svih aplikacija u kojima je mjerenje u tijeku.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktor je izvan dopuštenog raspona.	–	Odaberite novi faktor.
STEP OUT OF RANGE	Korak je izvan dopuštenog raspona.	–	Odaberite novi korak.
OUT OF RANGE	Težina uzorka izvan je dopuštenog raspona.	–	Ispraznite plohu i postavite novu težinu uzorka.

6.2 Simptomi pogreške

Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
Zaslom je taman	Instrument je isključen.	–	Uključite uređaj.
	Utičak nije priključen.	Provjerite	Priključite kabel za napajanje na utičnicu za napajanje.
	Napajanje nije priključeno na vagu.	Provjerite	Priključite napajanje.
	Napajanje je neispravno.	Provjera/ispitivanje	Zamijenite napajanje.
	Pogrešno napajanje.	Provjerite odgovaraju li ulazni podaci na tipskoj pločici vrijednostima napajanja.	Upotrijebite odgovarajuće napajanje.
	Priključnica na vagi zadržala je ili neispravna.	Provjerite	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.

Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
	Zaslon je neispravan.	Zamijenite zaslon.	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Operativne tipke ne rade	Tipkovnica nije ispravna.	Zamijenite tipkovnicu.	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Vrijednost varira u plus ili minus	Prostorija ili okruženje nisu prikladni.	–	<p>Preporuke okoline</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prostorija bez prozora i bez klima-uređaja, npr. podrum. • Samo jedna osoba u prostoriji za vaganje. • Vrata se kližu. Standardna vrata prouzročuju promjene u tlaku. • Nema propuha u prostoriji za vaganje. • Nema klimatizacije (temperatura oscilira, propuh). • Aklimatizirajte vagu, provedite lažna mjerenja. • Instrument je neprekidno priključen na napajanje (24 h dnevno).
	Izravna sunčeva svjetlost ili drugi izvor topline.	Je li dostupna zaštita od sunca (sjenila, zavjese i sl.)?	Odaberite mjesto u skladu s poglavljem "Odabir lokacije" (odgovornost klijenta).
	Mjerni uzorak upija ili isparava vlagu.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li rezultat vaganja pri upotrebi kontrolnog utega stabilan? • Osjetljivi uzorci za vaganje, npr. papir, karton, drvo, plastika, guma, tekućine. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite se pomagalima. • Pokrijte mjerni uzorak.
	Uzorak vaganja ima elektrostatski naboj.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li rezultat vaganja pri upotrebi kontrolnog utega stabilan? • Osjetljivi uzorci za vaganje, npr. plastika, prah, izolacijski materijali. 	<ul style="list-style-type: none"> • Povećajte vlažnost zraka u komori za vaganje (45 % – 50 %). • Upotrijebite ionizator.
	Mjerni uzorak topliji je ili hladniji od zraka u komori za vaganje.	Vaganje s kontrolnim utegom ne pokazuje taj efekt.	Neka uzorak bude na sobnoj temperaturi prije vaganja.
	Instrument još nije dostigao toplinsku ravnotežu.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li došlo do nestanka struje? • Je li došlo do prekida napajanja? 	<ul style="list-style-type: none"> • Aklimatizirajte instrument najmanje 1 sat. Produljite to razdoblje sukladno klimatizacijskim uvjetima.

Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
			<ul style="list-style-type: none"> Instrument uključen najmanje 1 sat, pogledajte poglavlje "Opći podaci"
Na zaslonu se prikazuje preopterećenje ili nedovoljno opterećenje	Uteg na mjernoj plohi premašuje kapacitet vaganja instrumenta.	Provjerite uteg.	Smanjite težinu na mjernoj plohi.
	Pogrešna mjerna ploha.	Malo podignite ili pritisnite mjernu plohu. Prikazuje se zaslon vaganja.	Upotrijebite odgovarajuću mjernu plohu.
	Nije postavljena mjerna ploha.	–	Instalirajte mjernu plohu.
	Neispravna nulta točka pri uključivanju.	–	<ul style="list-style-type: none"> Isključite vagu. Isključite i ponovno uključite kabel za napajanje.
Na zaslonu treperi 0,0000	Otpustite kabele.	Provjerite sve priključke kabela.	Priključite sve kabele. Ako problem i dalje nije riješen, obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Tariranje nije moguće	Vibracije na radnom mjestu.	Zaslon nestabilan. Postavite posudu s vodom na stol za vaganje. Vibracije prouzroče mreškanje na površini vode.	Ponovno pritisnite Tara. <ul style="list-style-type: none"> Zaštitite mjesto za vaganje od vibracija (s pomoću apsorbera vibracija i sl.). Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON, s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE). Pronađite drugu lokaciju za vaganje (uz dogovor s klijentom).

6.3 Poruke statusa / ikone statusa

Poruke statusa prikazuju se u obliku malih ikona. Ikone statusa pokazuju sljedeće:

Ikona	Opis statusa	Dijagnostika	Rješenje
	Vrijeme za servis.	Pogledajte temu izbornika SERV.ICON u poglavlju "Opis tema izbornika" -> "Napredni izbornik".	Obratite se predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

6.4 Puštanje u rad nakon ispravljanja pogreške

Nakon ispravljanja pogreške napravite sljedeće kako biste pokrenuli vagu:

- Pobrinite se da vaga bude potpuno ponovno sastavljena i očišćena.
- Ponovno priključite vagu u AC/DC adapter.

7 Tehnički podaci

7.1 Opći podaci

Standardno napajanje

AC/DC adapter:

Ulaz: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,5 A, 24 – 34 VA

Izlaz: 12 V DC, 1,0 A, LPS (Ograničeni izvor napajanja)

Energetska potrošnja vage:

12 V DC, 0,3 A

Ako se vaga upotrebljava iznad 2000 m visine iznad prosječne razine mora, potrebno je upotrebljavati dodatno napajanje.

Dodatno napajanje

AC/DC adapter:

Ulaz: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

Izlaz: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Ograničeni izvor napajanja)

Kabel za AC/DC adapter:

trožilni, s utikačem prilagođenim za pojedinu zemlju

Polaritet:



Zaštita i standardi

Kategorija prenapona:

II

Stupanj zagađenja:

2

Zaštita:

Zaštićena od prašine i vode

Standardi za sigurnost i EMC:

Pogledajte Izjavu o sukladnosti

Raspon aplikacija:

Upotrebljavajte isključivo u zatvorenim i suhim prostorima

Uvjeti okoline

Visina iznad prosječne razine mora:

Do 2000 m (standardno napajanje)

Do 4000 m (dodatno napajanje)

Temperatura okoline:

+5 °C – +40 °C

Uvjeti skladištenja:

-25 °C – +70 °C

Relativna vlažnost zraka:

Maks. 80 % do 31 °C, smanjuje se linearno na 50 % pri 40 °C, bez kondenzacije

Vrijeme zagrijavanja:

Najmanje **30** minuta (za modele 0,01 mg i 0,1 mg **60** minuta) nakon priključivanja vage na napajanje.

Materijali

Kućište:

Gornje kućište: ABS

Donje kućište: lijevani aluminij, lakirani

Mjerna ploha:

Ø 80 mm i 90 mm: nehrđajući čelik X2CrNiMo 17-12-2 (1.4404)

Sve ostale: nehrđajući čelik X5CrNi 18-10 (1.4301)

Stakleni pokrov:

modeli s očitanjem od 0,01 mg i 0,1 mg: nehrđajući čelik X5CrNi 18-10 (1.4301)

modeli s očitanjem od 10 mg: ABS

Stakleni pokrov:

ABS, staklo

Zaštitni pokrov:

PET

Rezervna baterija:

Kondenzator (sprema datum i vrijeme otprilike dva dana)

8 Zbrinjavanje

U skladu s EU Direktivom 2012/19/EU o odlaganju električne i elektroničke opreme (WEEE), ovaj uređaj nije dopušteno odlagati zajedno s otpadom iz kućanstva. To vrijedi i za zemlje izvan EU-a u skladu s njihovim posebnim zahtjevima.



Proizvod odlažite u skladu s lokalnim propisima na mjesto određeno za prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme. Ako imate pitanja, obratite se odgovarajućim tijelima ili prodavaču kod kojega ste kupili ovaj uređaj. Ako uređaj prosljedite drugoj strani, sadržaj ovog propisa također se mora prenijeti.

1 Bevezetés

Köszönjük, hogy METTLER TOLEDO mérleget választott! A készülék ötvözi a nagy teljesítmény és az egyszerű használat előnyeit.

A dokumentum a V 1.20 szoftververzióra épül.

Végfelhasználói licencszerződés

A termékhez tartozó szoftverre a METTLER TOLEDO Végfelhasználói licencszerződése (EULA) vonatkozik.

► www.mt.com/EULA

A termék használatával Ön elfogadja az EULA feltételeit.

1.1 További dokumentumok és információk

A dokumentum online rendelkezésre áll egyéb nyelveken.

► www.mt.com/jewelry

Szoftverletöltések keresése

► www.mt.com/labweighing-software-download

Dokumentumok keresése

► www.mt.com/library

További kérdéseivel forduljon a METTLER TOLEDO hivatalos forgalmazójához vagy képviselőjéhez.

► www.mt.com/contact

1.2 Megfelelőségi információk

A nemzeti engedélyezési dokumentumok, például az FCC Szállítói megfelelőségi nyilatkozat online és/vagy a termékhez csomagolva áll rendelkezésre.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM

2 Biztonsági információk

Ehhez a műszerhez két dokumentum áll rendelkezésre: "felhasználói kézikönyv" és "referenciakézikönyv".

- A felhasználói kézikönyvet kinyomtatva, az eszközzel együtt szállítjuk.
- Az elektronikus referenciakézikönyvben a műszer részletes leírása és használatának módja szerepel.
- Későbbi használatához őrizze meg mindkét dokumentumot.
- Amennyiben egy harmadik félnek adja át a műszert, a dokumentumokat is mellékelje hozzá.

Kizárólag a felhasználói kézikönyvben és a referenciakézikönyvben leírtak szerint használja a műszert. Ha nem ezen útmutatók szerint kezeli, illetve ha módosítást hajt végre a műszeren, a készülék károsodhat, amelyért a gyártó nem Mettler-Toledo GmbH vállal felelősséget.

2.1 Figyelmeztető jelzések és szimbólumok definíciói

A biztonsági megjegyzések a biztonsági problémákkal kapcsolatban szolgálnak fontos információkkal. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, a műszer sérülését, meghibásodását, és hibás eredményeket okozhat. A biztonsági megjegyzéseket a következő figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal jelöljük:

Figyelemfelhívó szavak

VESZÉLY	Nagy kockázatú veszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezet, ha nem elővigyázatos.
FIGYELMEZTETÉS	Közepes kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezethet, ha nem elővigyázatos.
VIGYÁZAT	Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely kis vagy közepes sérülésekhez vezethet, ha nem elővigyázatos.
ÉRTESÍTÉS	Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely a műszer károsodását, egyéb anyagi károkat, meghibásodásokat, hibás eredményeket vagy adatvesztést okozhat.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély: a veszélyeket és a mérési eredményeket illetően tekintse meg a Felhasználói útmutatót vagy a Referencia-kézikönyvet.



Áramütés



Megjegyzés

2.2 Termékspecifikus biztonsági megjegyzések

A műszer rendeltetése

A készüléket szakképzett felhasználók részére tervezték. A műszer tömegmérésre szolgál.

Bármilyen más jellegű, illetve a Mettler-Toledo GmbH által meghatározott használati korlátokat túllépő használatot a Mettler-Toledo GmbH írásos hozzájárulásának hiányában nem rendeltetészerű használatnak tekintünk.

A műszer tulajdonosának kötelezettségei

A műszer tulajdonosa az a személy, aki jogosan bírkozza a műszert, egyúttal használja, illetve a használatára más személy felhatalmaz; vagy az a személy, aki a törvény értelmében a műszer kezelőjének minősül. A műszer tulajdonosa felelős a műszert használó összes személy, valamint a harmadik felek biztonságáért.

Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa betanítja a felhasználókat a műszernek a munkahelyen történő biztonságos kezelésére, valamint az esetleges veszélyforrásokkal való bánásmódra. A Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa rendelkezésre bocsátja a szükséges védőfelszerelést.



FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábelt és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.



ÉRTESÍTÉS

A műszer károsodása vagy hibás működése nem megfelelő alkatrészek használata miatt

- Csak a METTLER TOLEDO által szállított olyan alkatrészeket használjon, amelyek a készülékkel való használatra szolgálnak.



ÉRTESÍTÉS

A műszer vagy a szoftver sérülése

Néhány országban túl nagy mértékben váltakozik a hálózati feszültség, és emiatt súlyos működési hibák léphetnek fel. Ez hatással lehet a műszer funkcióira, vagy károsíthatja a szoftvert.

- Használjon feszültségszabályzót a stabilizáláshoz.

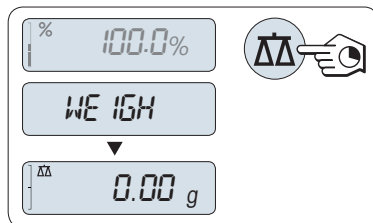
A pótalkatrészek és kiegészítők listája a Referencia-kézikönyvben található.

Mértékegység mező						
GNctls%bahtlh msgPCStbidaif kgm gm	g	gramm	ozt	nemesfém uncia	tls	szingapúri tael
	kg	kilogramm	GN	grain	tlf	tajvani tael
	mg	milligramm	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karát	mom	momme	baht	baht
	lb	font	msg	mesghal		
	oz	uncia	tlh	hongkongi tael		

3.2 A működtetés alapjai

Az egyszerű mérés kiválasztása vagy az alkalmazás megszakítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a $\Delta\Delta$ gombot, amíg a **WEIGH** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
⇒ A mérleg visszatér az egyszerű mérési módba.

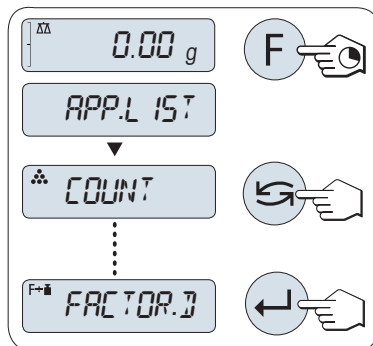


Jegyezd

Az egyszerű mérési művelet elvégzését illetően lásd: .

Egy alkalmazás kiválasztása

- 1 Tartsa nyomva az **F** gombot, amíg a **APP.LIST** (alkalmazáslista) felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
⇒ A kijelzőn megjelenik az utoljára aktív alkalmazás (pl. **COUNT**).
- 2 Válasszon ki egy alkalmazást a \curvearrowright gomb segítségével.
- 3 A kiválasztott alkalmazás végrehajtásához nyomja meg az \leftarrow gombot.

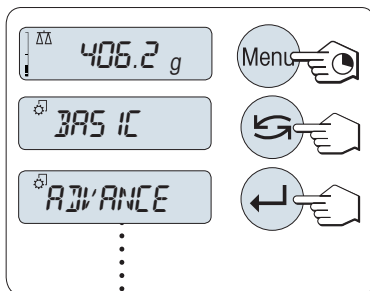


Választható alkalmazások

Kijelző	Megjegyzés	Leírás
COUNT	Darabszámlálás	lásd „Darabszámlálás” alkalmazás
PERCENT	Százalékos mérés	lásd „Százalékos mérés” alkalmazás
CHECK	Tömegellenőrzés	lásd „Tömegellenőrzés” alkalmazás
STAT	Statistika	lásd „Statistika” alkalmazás
TOTAL	Összegzés	lásd „Összegzés” alkalmazás
FACTOR.M	Szorótényező	lásd „Szorótényező mérés” alkalmazás
FACTOR.D	Arányossági tényező	lásd „Arányossági tényező mérés” alkalmazás
DENSITY	Sűrűség	lásd „Sűrűség” alkalmazás

Belépés a menübe

- 1 A főmenübe való belépéshez nyomja meg és tartsa le nyomva a **Menu** gombot.
⇒ Megjelenik az első menü (**BASIC**) (kivéve, ha a menüvédelem aktiválva van).
- 2 Menüváltáshoz használja a ↻ gombot.
- 3 Nyomja meg a ↵ gombot a választás jóváhagyásához.

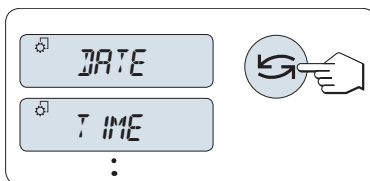


Jegyezd

A menü részletes leírását illetően lásd: .

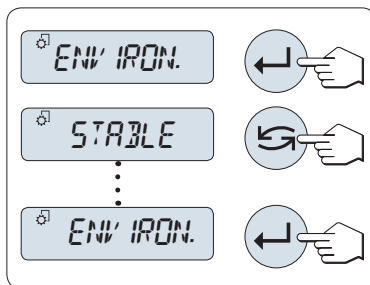
Menüpont kiválasztása

- 1 Nyomja meg a ↻ gombot.
⇒ Megjelenik a következő menüpont a kijelzőn.
- 2 Nyomja meg többször a ↻ gombot, a mérleg a következő menüpontra lép.



Beállítások módosítása a kiválasztott menüpontban

- 1 Nyomja meg a ↵ gombot.
⇒ A kijelző megjeleníti az aktuális beállítást a kiválasztott menüpontban.
 - 2 Nyomja meg többször a ↻ gombot, a mérleg a következő beállításra lép.
⇒ Az utolsó beállítás után újra az első jelenik meg.
 - 3 Nyomja meg a ↵ gombot a beállítás jóváhagyásához.
- A beállítások mentésével kapcsolatban lásd a "Beállítások mentése és a menü bezárása" részt.

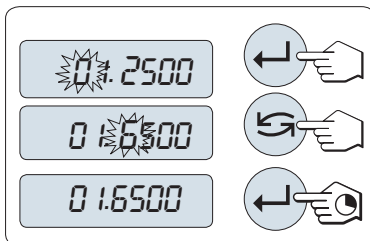


Beállítások módosítása egy almenüben

Az eljárás megegyezik a menüpontoknál leírttal.

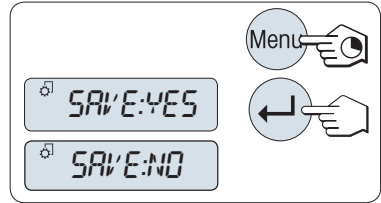
A számértékek beviteli alapelve

- 1 Nyomja meg a ↵ gombot egy számjegy (balról jobbra haladva) vagy egy érték kiválasztásához (az alkalmazástól függően).
⇒ A kiválasztott számjegy vagy érték villog.
- 2 A villogó számjegyek vagy értékek növeléséhez nyomja meg a ↻ gombot, a csökkentésükhöz az F gombot.
- 3 Az érték megerősítéséhez tartsa nyomva a ↵ gombot.



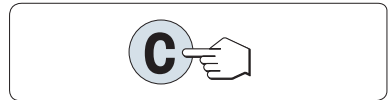
Beállítások mentése és a menü bezárása

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Menu** gombot a menüpont elhagyásához.
⇒ A kijelzőn megjelenik a **MENT:IGEN** üzenet.
- 2 Nyomja meg a ↶ gombot a **MENT:IGEN** és a **MENT:NEM** lehetőségek közötti váltáshoz.
- 3 Nyomja meg a ↵ gombot a **MENT:IGEN** végrehajtásához.
⇒ A módosításokat menti a mérleg.
- 4 Nyomja meg a ↵ gombot a **MENT:NEM** végrehajtásához.
⇒ A módosításokat nem tárolja a mérleg.



Visszavonás

- Menüműveletek közben
- 1 Nyomja meg a **C** gombot a menüpont vagy beállítás mentés nélküli elhagyásához (egy lépés vissza a menüben).
 - 2 A menüpont vagy beállítás mentés nélküli elhagyásához nyomja meg a **C** gombot (egy lépés vissza a menüben).
- Alkalmazásműveletek közben
- Nyomja meg a **C** gombot a beállítások visszavonásához.
⇒ A mérleg visszatér az előző aktív alkalmazáshoz.



Jegyezd

Ha nem történik bevitel 30 másodpercen belül, a mérleg visszavált az utolsó aktív alkalmazási módba. A módosításokat nem tárolja a mérleg. Ha módosításokat végzett, a mérleg felteszi a **SAVE:NO** kérdést.

4 Telepítés és beüzemelés

4.1 A hely kiválasztása

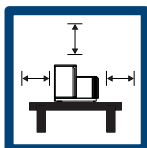
A mérleg egy érzékeny, precíziós műszer. Elhelyezése nagyban befolyásolja a tömegmérési eredmények pontosságát.

A hellyel szembeni követelmények

Vegye figyelembe a környezeti feltételeket. Lásd "Műszaki adatok".

Biztosítsa, hogy a műszer:

- beltér, stabil asztal
- kellő távolság (> 15 cm)
- vízszintes felület
- megfelelő fényviszonyok



Kerülje az alábbiakat:

- közvetlen napfény
- rezgések
- nagy huzat
- hőmérséklet-ingadozás



4.2 A csomag tartalma

Alkatrészek		Karátmérlegek		Aranymérlegek	
		0,001 ct/0,1 mg	0,01 mg	1 mg	10 mg
Huzatvédő	170 mm	✓	✓	✓	-
Mérőserpenyő	∅ 80 mm	-	✓	-	-
	∅ 90 mm	✓	-	-	-
	∅ 120 mm	-	-	✓	-
	180 × 180 mm	-	-	-	✓
Huzatvédő elem		✓	✓	-	✓
Serpenyőtartó		-	-	-	✓
Védőburkolat		✓	✓	✓	✓
Univerzális hálózati adapter (du-gasz készlettel)		✓	✓	✓	✓
Karátserpenyő	S ∅ 80 × 20 mm	✓	-	-	-
	M ∅ 90 × 30 mm	✓	-	-	-
	L ∅ 90 × 45 mm	✓	-	-	-
Felhasználói útmutató		✓	✓	✓	✓
Megfelelőségi nyilatkozat		✓	✓	✓	✓

4.3 Kicsomagolás

Nyissa ki a mérleg csomagolását. Ellenőrizze, hogy a mérleg sérült-e a szállítás során. Ha panaszja van, vagy valamely tartozék hiányzik, haladéktalanul tájékoztassa erről a METTLER TOLEDO képviselőjét.

Őrizze meg a csomagolás minden elemét. Ez a csomagolás kínálja a lehető legjobb védelmet a mérleg szállítása során.

4.4 Az alkatrészek felszerelése



VIGYÁZAT

Üvegtörés miatti sérülésveszély

Az üvegelemek gondatlan kezelése az üveg töréséhez vezethet, ami sérülést okozhat.

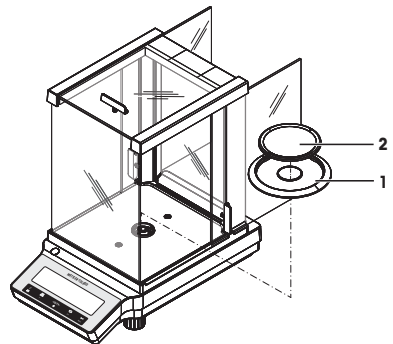
- Mindig körültekintően és odafigyelve járjon el.

0,0001 ct/0,01 mg és 0,001 ct/0,1 mg pontosságú mérlegek

Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:

- 1 Tolja hátra az oldalsó üvegajtókat ütközésig.
- 2 Helyezze be a huzatvédő elemet (1).
- 3 Helyezze be a mérőserpenyőt (2).

A huzatvédő tisztítását illetően további információkért lásd "Az üveg huzatvédő tisztítása".

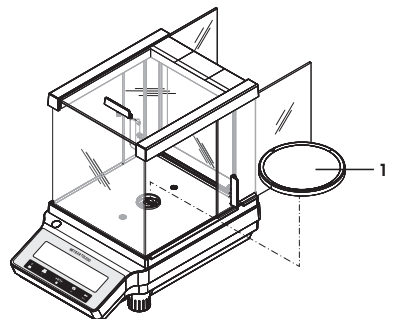


1 mg leolvasási felbontású mérlegek

Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:

- 1 Tolja hátra az oldalsó üvegajtókat ütközésig.
- 2 Helyezze be a mérőserpenyőt (1).

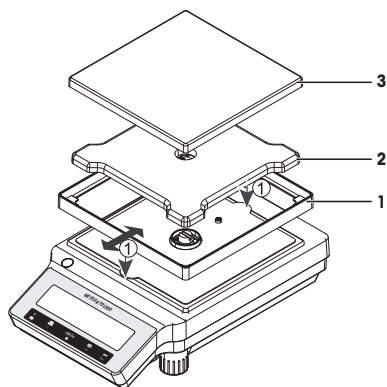
A huzatvédő tisztítását illetően további információkért **lásd**: "Az üveg huzatvédő tisztítása".



10 mg pontosságú aranymérlegek

Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:

- 1 Helyezze be a huzatvédő elemet (1): a huzatvédő elemet óvatosan húzza szét, és rögzítse a tartólemez alatt.
- 2 Helyezze be a serpenyőtartót (2).
- 3 Helyezze be a mérőserpenyőt (3).



4.5 A védőburkolat felszerelése



ÉRTESÍTÉS

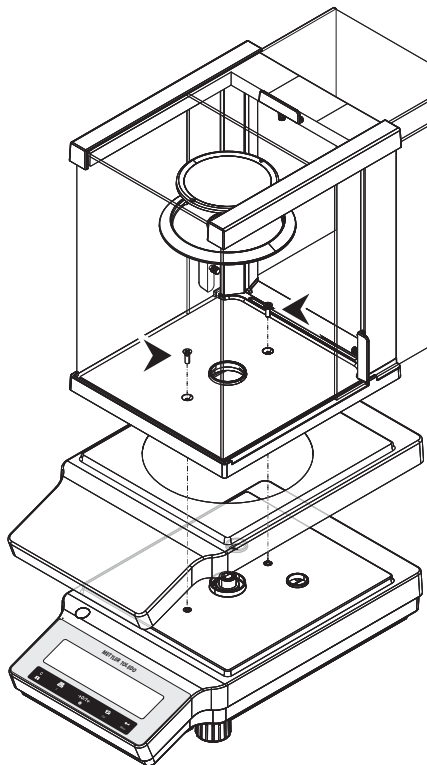
A műszer károsodása vagy hibás működése nem megfelelő alkatrészek használata miatt

- Csak a METTLER TOLEDO által szállított olyan alkatrészeket használjon, amelyek a készülékkel való használatra szolgálnak.

Győződjön meg arról, hogy a megfelelő védőburkolatot használja – lásd: .

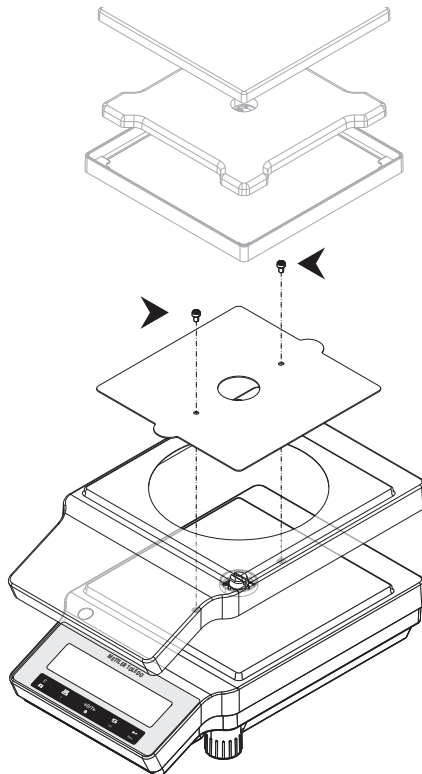
Huzatvédővel szerelt mérlegek

Szerelje fel a védőburkolatot 2-es méretű csillagfejű csavarhúzó segítségével az alábbi ábrán látható módon.



Huzatvédő nélküli mérlegek

Szerelje fel a védőburkolatot TX20 méretű torx csavarhúzó segítségével az alábbi ábrán látható módon.



4.6 A mérleg csatlakoztatása



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábelt és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.



ÉRTEŚÍTÉS

A túlhevülés a hálózati adapter károsodását okozhatja

Ha a hálózati adaptert letakarják vagy zárt helyre teszik, akkor az nem szellőzik megfelelően és túlhevül.

- 1 Ne takarja le a hálózati adaptert.
- 2 Ne tegye zárt helyre a hálózati adaptert.

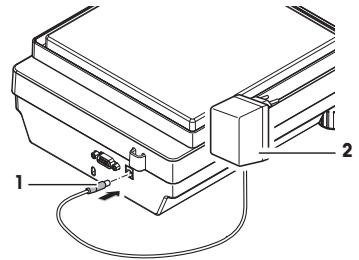
- A kábeleket úgy rendezze el, hogy ne sérüljenek és ne zavarják a készülék működtetését.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy könnyen hozzáférhető földelt konnektorba.

1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert (1) a mérleg hátoldalán levő csatlakozóaljzatához.

2 Csatlakoztassa a tápkábelt (2) tápellátás aljzatába.

⇒ A mérleg végrehajtja a kijelzőtesztet (a kijelzőn lévő összes szegmens felvillan); rövid időre megjelenik a **UDVOZLOM**, a **szoftververzió**, a **maximális teherbírás** és a **felbontás**.

⇒ A mérleg ezután használatra kész.



📄 Jegyezd

A hálózati AC/DC adaptert először mindig a mérleghez csatlakoztassa, és csak azután az áramforráshoz.

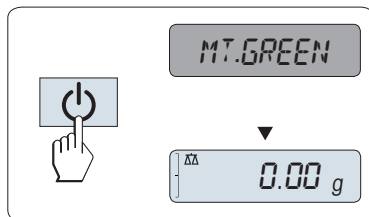
Ne csatlakoztassa a készüléket kapcsolóval vezérelt konnektorba. A pontos mérés érdekében a készüléket bekapcsolás után hagyni kell bemelegedni.

4.7 A mérleg beállítása

4.7.1 A mérleg bekapcsolása

A mérési eredmények pontossága érdekében a mérleget használat előtt hagyni kell bemelegedni. A működési hőmérséklet eléréséhez a mérleget az áramforráshoz kell csatlakoztatni legalább fél órára (0,1 mg-os típusok esetén egy órára).

- A mérleg csatlakozik a tápegységhez.
- A mérleg **STANDBY** módban van. A kijelzőn az **MT.GREEN** üzenet látható.
- Nyomja meg a **⏻** gombot.
- ⇒ A mérleg készen áll a mérésre vagy a legutolsó aktív alkalmazással való működésre.



Kiviteli engedély

Egyes országokban a hitelesített mérlegeket csak a **⏻** gomb megnyomásával lehet bekapcsolni.

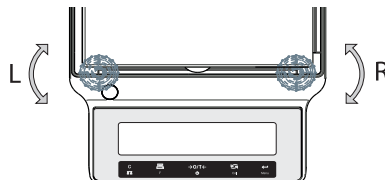
4.7.2 A mérleg vízszintezése

A pontos vízszintezés és a stabil elhelyezés egyaránt létfenntartó az ismételhető és pontos tömegmérési eredményekhez.

Két állítható vízszintező láb szolgálja a mérési munkafelület kisebb egyenetlenségeinek kompenzálását.

A mérleget minden alkalommal be kell állítani és szintezni, ha új helyre kerül.

- 1 Helyezze a mérleget a kívánt helyre.
- 2 Igazítsa be a mérleget vízszintesen.
- 3 Forgassa a mérleg borításán található két szintezőlabát addig, amíg a légbuborék az üveg közepére kerül.



Példa

Légbuborék 12 óránál:



forgassa mindkét lábat az óra járásának megfelelő irányba.



Légbuborék 3 óránál:



forgassa a bal oldali lábat az óra járásának megfelelő irányba, a jobb oldali lábat az óra járásával ellentétes irányba.



Légbuborék 6 óránál:



forgassa mindkét lábat az óra járásával ellentétes irányba.



Légbuborék 9 óránál:



forgassa a bal oldali lábat az óra járásával ellentétes irányba, a jobb oldali lábat az óra járásának megfelelő irányba.



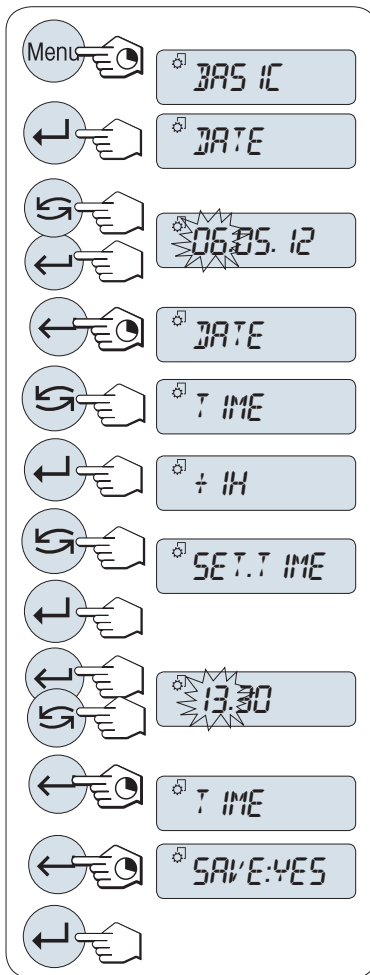
4.7.3 A dátum és idő beállítása

Amikor először helyezi üzembe az új műszert, be kell írni a dátumot és az időt.

Jegyezd

- A beállításokat a műszer megőrzi áramtalanítás esetén is.
- A műszer alaphelyzetbe állításával ezek a beállítások nem vesznek el.
- Állítsa be a dátumot a **DATE.FRM** dátumformátum szerint az **ADVANCE.** menüben.
- Állítsa be a pontos időt a **TIME.FRM** időformátum szerint az **ADVANCE.** menüben.

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Menu** gombot, amíg a **BASIC** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2 Nyomja meg az **←** gombot a **BASIC** menü megnyitásához.
⇒ Megjelenik a(z) **DATE** panel.
- 3 Nyomja meg a **←** gombot a jóváhagyáshoz.
- 4 **Állítsa be a dátumot.** Az **←** segítségével választhat a nap, a hónap és az év között; a **↶** segítségével állíthatja be az aktuális napot, hónapot és évet.
- 5 Nyomja le és tartsa lenyomva az **←** gombot a beállítások jóváhagyásához.
⇒ Megjelenik a(z) **DATE** panel.
- 6 **Állítsa be a pontos időt.** A **↶** segítségével válassza ki a **TIME** lehetőséget.
- 7 Nyomja meg a **←** gombot a jóváhagyáshoz.
⇒ Megjelenik a(z) **+1H** panel.
- 8 Válassza ki a **SET.TIME** lehetőséget a **↶** segítségével.
- 9 Nyomja meg a **←** gombot a jóváhagyáshoz.
- 10 Az **←** segítségével válthat az órák és a percek között; a **↶** segítségével állíthatja be az aktuális órát és percet.
- 11 Nyomja le és tartsa lenyomva az **←** gombot a beállítások jóváhagyásához.
⇒ Megjelenik a(z) **TIME** panel.
- 12 Tartsa lenyomva az **←** gombot a beállítások eltárolásához.
⇒ Megjelenik a(z) **SAVE:YES** panel.
- 13 Nyomja meg a **←** gombot a jóváhagyáshoz.



4.7.4 A mérleg beállítása

A pontos mérési eredmény érdekében a mérleget be kell szabályozni, hogy illeszkedjen az elhelyezkedésének megfelelő gravitációs gyorsuláshoz. A mérés pontossága a környezeti feltételektől is függ. Az üzemi hőmérséklet elérését követően az alábbi esetekben van szükség a mérleg beszbályozására:

- A mérleg legelső használata előtt.
- Ha a mérleget az áramforrásról leválasztották, illetve áramkimaradás esetén.
- A környezeti paraméterek bármelyikének (pl. hőmérséklet, páratartalom, légmozgás vagy rezgések) számottevő változása esetén.
- Rendszeres időközönként a tömegmérési feladatok végzése közben.



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM

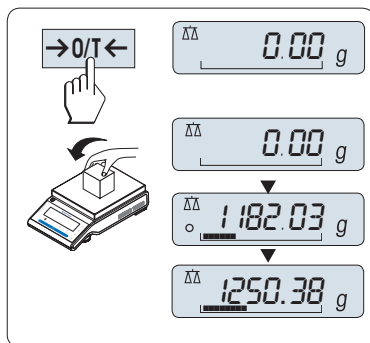
4.8 Egyszerű tömegmérés végrehajtása



A tömegmérő alkalmazás lehetővé teszi az egyszerű mérések elvégzését és a mérési folyamat felgyorsítását.

Ha a mérleg nem mérési módban van, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a $\Delta\Delta$ gombot addig, amíg a **MERES** felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Engedje el a gombot. A mérleg mérési módban van, és nullára van állítva.

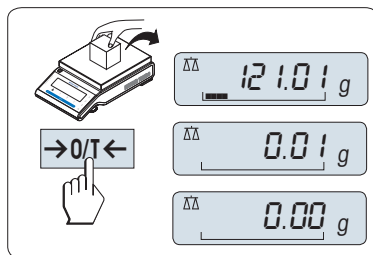
- 1 Nyomja meg a $\rightarrow 0/T \leftarrow$ gombot a mérleg lenullázásához
- 2 Helyezze a mintát a mérőserpenyőre.
- 3 Várjon addig, amíg az instabilitás érzékelő \circ eltűnik.
- 4 Olvassa le az eredményt.



Nullázás

Használja $\rightarrow 0/T \leftarrow$ nullázó gombot, mielőtt megkezdi a mérést.

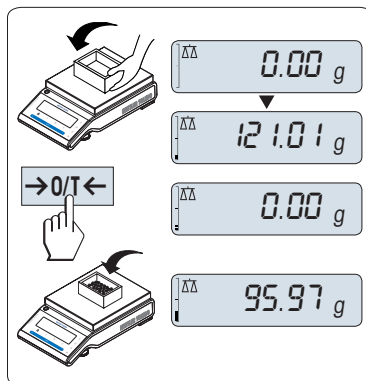
- 1 Vegyen le minden súlyt a mérlegről.
- 2 Nyomja meg a $\rightarrow 0/T \leftarrow$ gombot a mérleg lenullázásához.
A mérleg minden mért értéket ehhez a nulla ponthoz viszonyít.




Tárzás

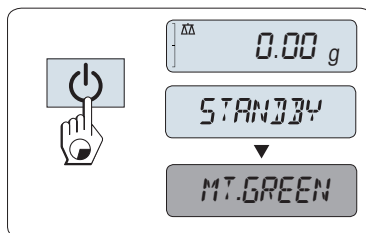
Ha mérőedényt használ, először állítsa a mérleget nullára.

- 1 Helyezze fel az üres edényt a mérőserpenyőre.
⇒ A kijelzőn megjelenik a tömegérték.
- 2 Nyomja meg a →0/T← gombot a mérleg lenullázásához.
⇒ A kijelzőn megjelenik a **0.00 g** érték.
- 3 Helyezze a mérendő mintát a mérőserpenyőbe.
⇒ Megjelenik a kijelzőn az eredmény.



Kikapcsolás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az  gombot addig, amíg a **STANDBY** felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Engedje el a gombot.
⇒ A kijelzőn megjelenik a **MT.GREEN** üzenet.
- Készenléti üzemmódból való bekapcsolás után a mérleg nem igényel bemelegedési időt, azonnal készen áll a mérésre.
- A mérleget a teljes kikapcsoláshoz le kell választani a hálózati tápellátásról.



Kivételi engedély

A készenléti üzemmód nem elérhető a hitelesített mérlegeknél (csak egyes országokban áll rendelkezésre).



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM

4.9 A mérleg szállítása




VIGYÁZAT

Üveg törés miatti sérülésveszély

Az üveg egységek gondatlan kezelése az üveg töréséhez vezethet, ami sérülést okozhat.

- 1 Ne emelje meg a mérleget az üveg huzatvédőnél fogva.
- 2 Mindig körültekintően és odafigyelve járjon el.

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot.
- 2 Válassza le a mérleget a tápellátásról.
- 3 Válassza le az összes csatlakózáskábel.

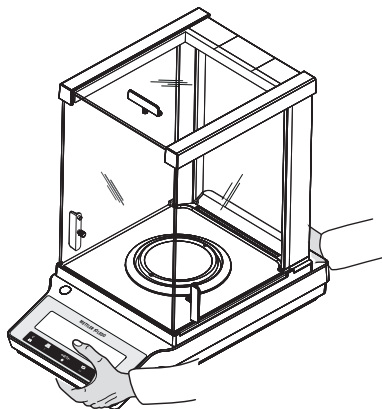
4.9.1 Szállítás kis távolságra

Ha a mérleget kis távolságon belül szeretné új helyre szállítani, kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 A mérleget az ábrán látható módon mindkét kezével fogja.
- 2 Óvatosan emelje meg a mérleget és helyezze át az új helyére.

A mérleg üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Végezze el a csatlakoztatást fordított sorrendben.
- 2 Vízszintezze a mérleget.
- 3 Hajtson végre belső beállításokat.



4.9.2 Szállítás nagy távolságra

Ha a mérleget nagy távolságra szeretné szállítani, mindig az eredeti csomagolást használja.

4.9.3 Csomagolás és tárolás

Csomagolás

Őrizze meg biztos helyen a csomagolás minden részét. Az eredeti csomagolás kifejezetten a mérleghez és annak alkatrészeihez lett tervezve, hogy maximális védelmet nyújtson a szállítás és a tárolás során.

Tárolás

A mérleget az alábbi körülmények között szabad tárolni:

- Beltérben, az eredeti csomagolásában.
- A környezeti feltételeknek megfelelően, lásd "Műszaki adatok".
- Ha fél évnél huzamosabb ideig tárolja a műszert, az akkumulátor lemerülhet (a dátum- és időbeállítások elvesznek).

5 Karbantartás

A mérleg működőképességének és a mérési eredmények pontosságának garantálása érdekében a felhasználónak néhány karbantartási műveletet el kell végeznie.

5.1 Karbantartási táblázat

Karbantartási művelet	Ajánlott gyakoriság	Megjegyzés
Belső beszabályozás végrehajtása	<ul style="list-style-type: none">• Naponta• Tisztítás után• Vízszintezés után• A műszer áthelyezése után	lásd: "Beszabályozás belső súllyal"
Rutintesztek elvégzése (érzékenységi teszt, ismétlőképességi teszt). METTLER TOLEDO legálább az érzékenységi teszt elvégzését javasolja.	<ul style="list-style-type: none">• Tisztítás után	lásd: alább
Tisztítás	A belső szabályok (SOP) figyelembevételével és a műszer szennyezettségi szintjétől függően tisztítsa meg a műszert: <ul style="list-style-type: none">• Minden használat után• Minta módosítása után	lásd: "A mérleg tisztítása"

5.2 Rutintesztek elvégzése

Többféle rutinteszt érhető el. A felhasználónak a belső előírásoknak megfelelő rutinteszteket kell elvégeznie.

METTLER TOLEDO azt javasolja, hogy a mérleg tisztítása és összeszerelése után hajson végre egy érzékenységi tesztet.



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM

5.3 Tisztítás



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/je-RM



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést, vagy akár halált is okozhat.

- 1 Tisztítás és karbantartás előtt válassza le a műszert a tápellátásról.
- 2 Ügyeljen rá, hogy folyadék ne kerülhessen a műszer, a kijelző vagy a hálózati adapter belsejébe.

5.3.1 Az üveg huzatvédő tisztítása



VIGYÁZAT

Üvegtörés miatti sérülésveszély

Az üvegelemek gondatlan kezelése az üveg töréséhez vezethet, ami sérülést okozhat.

- Mindig körültekintően és odafigyelve járjon el.

Üveg tolóajtók ki- és beszerelése

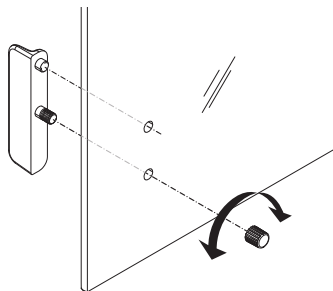
Lehetőség van az üveg tolóajtók kivételére tisztításhoz vagy cseréhez.



Jegyezd

Az előlő és a hátsó üveglapot nem lehet eltávolítani.

- 1 Előbb távolítsa el a fogantyút.
- 2 Vegye ki az üveg tolóajtókat.
- 3 A fogantyút az üvegajtó behelyezése után szerelje fel.



5.3.2 A mérleg tisztítása



ÉRTEŚÍTÉS

A nem megfelelő tisztítás kárt okozhat

A nem megfelelő tisztítás kárt tehet a mérőcellában vagy a mérleg nélkülözhetetlen alkatrészeiben.

- 1 Kizárólag a "Referencia-kézikönyvben" vagy a "Tisztítási útmutatóban" megadott tisztítószerket használjon.
- 2 Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot a műszerre. A tisztításhoz mindig nedves, szálmmentes textilt vagy törölkendőt használjon.
- 3 Mindig belülről kifelé haladva törölje le a műszert.

A mérleg környékének tisztítása

- Portalanítsa és tisztítsa meg a mérleg körüli területet a további szennyeződés elkerülésére.

A levehető alkatrészek tisztítása

- Tisztítsa meg a levett alkatrészt enyhe tisztítószeres ruhával vagy törölkendővel.

A mérleg tisztítása


- 1 Válassza le a mérleget a hálózati adatterről.
- 2 A mérleg felületének tisztításához használjon szálmmentes, enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhát.
- 3 Először távolítsa el a port egy egyszer használatos törölkendővel.
- 4 Enyhe oldószeres, szálmmentes ruhával távolítsa el a ragadós anyagokat.




Jegyezd

A beszennyeződés elkerülését elősegítő hasznos tippet olvashat a Mettler-Toledo GmbH "A mérleg tisztításának standard eljárásai" c. kiadványában.

5.3.3 Üzembe helyezés tisztítás után

- 1 Szerelje össze a mérleget.
 - 2 Ellenőrizze a huzatvédő működését.
 - 3 Nyomja meg a  gombot a mérleg bekapcsolásához.
 - 4 Melegítse be a mérleget. A tesztek megkezdése előtt hagyja a mérleget 1 órán keresztül akklimatizálódni.
 - 5 Ellenőrizze, hogy a mérleg vízszintben van-e; szükség esetén végezze el a mérleg vízszintezését.
 - 6 Hajtson végre belső beállításokat.
 - 7 Vállalata belső előírásai alapján hajtson végre egy rutinellenőrzést. A METTLER TOLEDO azt javasolja, hogy a mérleg tisztítása után hajtson végre egy ismétlőképességi tesztet.
 - 8 Nyomja meg a **→0/T←** gombot a mérleg lenullázásához.
- ⇒ Ezzel végzett a beüzemeléssel és a mérleg használatra kész van.

Lásd itt is:

-  A mérleg vízszintezése ► 96. oldal

6 Hibaelhárítás

A lehetséges hibákat, okait és elhárításukat a következő fejezetben ismertetjük. Ha olyan hibába ütközik, amely ezen utasítások alapján nem orvosolható, forduljon a METTLER TOLEDO-hoz.

6.1 Hibaüzenetek

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
NO STABILITY	Rezgések a munkavégzés helyén.	Helyezzen egy csapvízzel töltött főzőedényt a mérőasztalra. A rezgések következtében hullámok keletkeznek a víz felszínén.	<ul style="list-style-type: none"> Óvja a tömegmérés helyét a rezgésektől (rezgéscsillapító stb.). Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereket (változtassa az KORNY.-t STABIL-ról NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re). Keressen másik helyet a tömegméréshez.
	Huzat a nem megfelelően záró huzatvédő és/vagy egy nyitott ablak miatt.	Győződjön meg arról, hogy a huzatvédő és az ablak be van-e zárva.	<ul style="list-style-type: none"> Zárja be a huzatvédőt és az ablakot. Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereket (változtassa az KORNY.-t STABIL-ról NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re).
	A hely nem alkalmas a tömegmérésre.	–	Nézze meg és tartsa be a helyszínre vonatkozó követelményeket, lásd "A hely kiválasztása".
	Valami hozzáér a mérőserpenyőhöz.	Ellenőrizze, hogy nem ér-e hozzá valami a mérőserpenyőhöz, és hogy nem koszos-e.	Távolítsa el a hozzáérő dolgokat vagy tisztítsa meg a mérleget.
ROSSZ KALIBRALOSULY	Rossz beszabályozó súly.	Ellenőrizze a súlyt.	Helyezzen megfelelő súlyt a mérőserpenyőre.
REFERENCIA TUL KICSI	A darabszámlálás referenciája túl kicsi.	–	Növelje a referenciasúlyt.
EEPROM HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Adatkárosodás az EEPROM-ban.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS CELLAADATOK - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Hibás mérőcella- adatok.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
NEM SZABVANYOS BEALLITAS - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	–	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
PROGRAMMEMORIA HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	–	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
IDEIG. ERZEKELO HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	A hálózati AC/DC adapter először az áramforráshoz lett csatlakoztatva, és csak azután a mérleghez. A mérőcella hőmérséklet-szenzora hibás.	–	Válassza le a hálózati AC/DC adaptert az áramforrásról, majd először csatlakoztassa a mérleghez és csak azután az áramforráshoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS MERLEGCELLA MARKA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Rossz mérőcella van felszerelve.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS ADATTIPUS BEALLITAS - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Hibás típusú adatkészlet.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
ELEMES MENTES ELVESZETT - ELLENORIZZE A DATUM ES A PONTOS IDO BEALLITAST	A tartalékelem/kondenzátor lemerült. Ez az elem/kondenzátor biztosítja, hogy a dátum és az idő akkor is megőrződik, ha a mérleget leválasztják az áramellátásról.	Ha mérleg nem csatlakozik a tápforráshoz, az akkumulátor/kondenzátor körülbelül 2 napra elegendő energiát biztosít.	Az elem feltöltéséhez csatlakoztassa a mérleget az áramforráshoz (például éjjel), vagy lépjen kapcsolatba a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Rossz mérőserpenyő. A serpenyő nem üres.	Ellenőrizze a mérőserpenyőt.	Helyezze fel a megfelelő serpenyőt, vagy vegye le a súlyt a serpenyőről.
A KIINDULASI NULLPONT TARTOMANY ALATTI	Rossz mérőserpenyő. Hiányzik a serpenyő.	Ellenőrizze a mérőserpenyőt.	Helyezze fel a megfelelő mérőserpenyőt.
MEM.TELE	A memória megtelt.	–	A mérést végző alkalmazások befejezésével törölje a memóriát.
FAK.TURESHATARON KIVUL	A faktor kívül van a megengedett tartományon.	–	Válasszon egy új factort.
STEP TURESHATARON KIVUL	A lépésköz kívül van az engedélyezett tartományon.	–	Válasszon új lépésközt.
TURESHATARON KIVUL	A minta tömege kívül van az engedélyezett tartományon.	–	Vegye le a terhelést a serpenyőről és helyezzen fel új mintát.

6.2 Hibajelenségek

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
A kijelző sötét	A műszer ki van kapcsolva.	–	Kapcsolja be a műszert.
	A tápcsatlakozó nincs bedugva.	Ellenőrzés	Csatlakoztassa a tápkábelt a tápellátáshoz.
	A mérleg nincsen a tápellátáshoz csatlakoztatva.	Ellenőrzés	Csatlakoztassa a tápellátást.
	Hibás a tápellátás.	Ellenőrzés/teszt	Cserélje ki a tápellátását.


Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
	Rossz tápellátás.	Ellenőrizze, hogy a típus-táblán feltüntetett bemeneti adatok megegyeznek-e a tápellátás értékeivel.	Használjon megfelelő tápellátást.
	A mérlegen található csatlakozóaljzat korrodált vagy hibás.	Ellenőrzés	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
	A kijelző hibás.	Cserélje ki a kijelzőt.	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
A kezelőgombok nem működnek	Meghibásodott a billentyűzet.	Cserélje ki a billentyűzetet.	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
Az érték pozitív vagy negatív irányban ingadozik	Nem megfelelő szoba, környezet.	–	<p>Környezetre vonatkozó javaslatok</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ablak nélküli, nem légkondicionált helyiség, pl. alagsor. • Csak egy személy tartózkodjon a mérőhelyiségben. • Tolóajtók. A hagyományos ajtók nyomásváltozást idézhetnek elő. • Huzatmentes mérőhelyiség (felfüggesztett fonalakkal ellenőrizze). • Nem légkondicionált helyiség (ingadozó hőmérséklet, huzat). • Hagyja akklimatizálódni a mérleget, végezzen próbasúlyos méréseket. • A műszer folyamatosan csatlakoztatva legyen a tápellátáshoz (napi 24 óra).
	Közvetlen napfény vagy más hőforrások.	Fel van szerelve valamilyen árnyékoló (redőny, függöny stb.)?	"A hely kiválasztása" alapján válassza ki a mérés helyét (az ügyfél felelőssége).
	A mérendő minta elnyeli a nedvességet vagy nedvességet bocsát ki.	<ul style="list-style-type: none"> • Az ellenőrzősúlyal végzett mérési eredmény állandó? • Érzékenységi mérési minták, pl. papír, kartonpapír, fa, műanyag, gumi, folyadékok. 	<ul style="list-style-type: none"> • Használjon segédeszközöket. • Takarja le a mérési mintát.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
	A mérési minta elektrosztatikusan töltött.	<ul style="list-style-type: none"> Az ellenőrzősúlyal végzett mérési eredmény állandó? Érzékenységi mérési minták pl. műanyag, por, szigetelőanyagok. 	<ul style="list-style-type: none"> Növelje a levegő páratartalmát a mérőfülkében (45–50%). Használjon ionizátort.
	A mérési minta melegebb vagy hidegebb, mint a mérőfülkében lévő levegő.	Az ellenőrzősúlyal végzett mérési művelet ezt a hatást nem mutatta.	Mérés előtt gondoskodjon róla, hogy a minta szobahőmérsékletű legyen.
	A műszer még nem érte el a termikus egyensúlyt.	<ul style="list-style-type: none"> Áramszünet volt? Megszűnt a tápellátás? 	<ul style="list-style-type: none"> Legalább 1 órán keresztül akklimatizálja a műszert. A klímaviszonyoknak megfelelően növelje az időtartamot. A műszer legalább 1 órán keresztül legyen bekapcsolva, lásd "Általános adatok".
A kijelző azt mutatja, hogy a terhelés túl nagy vagy túl kicsi.	A mérőserpenyőn levő súly meghaladja a mérleg mérési kapacitását.	Ellenőrizze a súlyt.	Csökkentse a súlyt a mérőserpenyőn.
	Rossz mérőserpenyő.	Enyhén emelje meg vagy nyomja le a mérőserpenyőt. Megjelenik a tömegkijelzés.	Használjon megfelelő mérőserpenyőt.
	Nincs mérőserpenyő.	–	Helyezze fel a mérőserpenyőt.
	Bekapcsoláskor nem megfelelő a nullpont.	–	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki a mérleget. Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a tápkábelt.
A kijelzőn a 0,0000 felirat villog.	Kilazult kábelek.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat.	Csatlakoztassa az összes kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatához.
A tárazás nem lehetséges	Rezgések a munkavégzés helyén.	A kijelző ingadozik.	Nyomja le ismét a Tára gombot.
		Helyezzen egy csapvízzel töltött főzőedényt a mérőasztalra. A rezgések következtében hullámok keletkeznek a víz felszínén.	<ul style="list-style-type: none"> Óvja a tömegmérés helyét a rezgésektől (rezgécsillapító stb.). Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereit (váltottassa az KORNY.-t STABIL-ről NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re).

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
			<ul style="list-style-type: none"> Keressen másik helyet a tömegméréshez (az ügyfél hozzájárulásával).

6.3 Állapotüzenetek/Állapotikonok

Az állapotüzenetek kis ikonok formájában jelennek meg. Az állapotikonok jelentése a következő:

Ikon	Állapot leírása	Diagnosztika	Megoldás
	Szerviz esedékes.	A SERV.IKON menüt lásd a "Menüpont leírása" -> "Speciális menü" c. fejezetben.	Forduljon METTLER TOLEDO termék-támogatási képviselőjéhez.

6.4 Üzembe helyezés hibajavítás után

Hiba elhárítása után hajtsa végre az alábbi lépéseket a mérleg üzembe helyezéséhez:

- Gondoskodjon róla, hogy a mérleg teljesen össze legyen szerelve és meg legyen tisztítva.
- Csatlakoztassa a mérleget a hálózati AC/DC adapterhez.

7 Műszaki adatok

7.1 Általános adatok

Szabványos tápellátás

AC/DC adapter:

Bemenet: 100–240 V AC $\pm 10\%$, 50–60 Hz, 0,5 A, 24–34 VA

Kimenet: 12 V DC, 1,0 A, LPS (korlátozott áramforrás)

Mérleg teljesítményfelvétele:

12 V DC, 0,3 A

Ha a mérleget 2000 m-t meghaladó tengerszint feletti magasságon kívánja használni, ehhez az opcionális tápegység szükséges.

Opcionális tápellátás

AC/DC adapter:

Bemenet: 100–240 V AC $\pm 10\%$, 50–60 Hz, 0,8 A, 60–80 VA

Kimenet: 12 V DC, 2,5 A, LPS (korlátozott áramforrás)

AC/DC adapter kábele:

3 eres, országspecifikus csatlakozóval

Polaritás:



Védelem és szabványok

Tűlfeszültség kategória:

II

Szennyezettségi szint:

2

Védelem:

Védett por és víz ellen.

Biztonsági és EMC szabványok:

Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatot

Alkalmazási terület:

Kizárólag beltérben, száraz körülmények között használható

Környezeti feltételek

Tengerszint feletti magasság:

2000 m-ig (normál tápegység)

4000 m-ig (opcionális tápegység)

Környezeti hőmérséklet:

+5 – +40 °C

Tárolási körülmények:

-25 – +70 °C

Relatív páratartalom:

Max. 80%, 31 °C hőmérsékleten, majd a felső határ 40 °C-ig lineárisan csökken 50%-ra; nem kondenzálódó

Bemelegedési idő:

Legalább **30** perc (0,01 és 0,1 mg-os típusok esetén **60** perc) a mérleg tápellátásnak csatlakoztatása után.

Anyagok

Ház:

Felső borítás: ABS

Alsó borítás: Présöntött, lakkozott alumínium

Mérőserpenyő:

Ø 80 mm és 90 mm: Rozsdamentes acél X2CrNiMo 17-12-2 (1.4404)

Minden egyéb: Rozsdamentes acél X5CrNi 18-10 (1.4301)

Huzatvédő elem:

0,01 és 0,1 mg-os típusok: Rozsdamentes acél X5CrNi 18-10 (1.4301)

10 mg-os típusok: ABS

Huzatvédő:

ABS, üveg

Védőburkolat:

PET

Tartalék elem:

Kondenzátor (körülbelül két napig megőrzi a beállított dátumot és időt)

8 Ártalmatlanítás

Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően ezt a készülék nem dobható a háztartási hulladék közé. Ez vonatkozik az EU-n kívüli országokra is, azok adott követelményei szerint.



Ezt a terméket a helyi rendelkezéseknek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen selejtezze le. Ha bármilyen kérdése van, vegye fel a kapcsolatot az illetékes hivattal vagy azzal a kereskedővel, akitől ezt a készüléket vásárolta. Ha a készüléket más félnek adják át, ennek a szabálynak a tartalmáról is tájékoztatni kell.

1 Wstęp

Dziękujemy za wybór wagi METTLER TOLEDO. Waga jest połączeniem wysokiej wydajności z łatwością obsługi.

Ten dokument jest oparty na oprogramowaniu w wersji V 1.20.

EULA

Oprogramowanie w tym produkcie objęte jest licencją na podstawie Umowy licencyjnej użytkownika końcowego METTLER TOLEDO (EULA).

► www.mt.com/EULA

Korzystając z tego produktu, zgadzasz się na warunki EULA.

1.1 Dalsze dokumenty i informacje

Dokument ten jest dostępny online w innych językach.

► www.mt.com/jewelry

Wyszukaj oprogramowanie do pobrania

► www.mt.com/labweighing-software-download

Wyszukaj dokumenty

► www.mt.com/library

W przypadku dalszych pytań, prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem METTLER TOLEDO lub przedstawicielem serwisu.

► www.mt.com/contact

1.2 Informacje dotyczące zgodności

Krajowe dokumenty zatwierdzające, np. Deklaracja zgodności dostawcy FCC, są dostępne online i/lub znajdują się w opakowaniu.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM

2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dostępne są dwa dokumenty dotyczące tego urządzenia: „Podręcznik użytkownika” i „Podręcznik uzupełniający”.

- Podręcznik użytkownika jest drukowany i dostarczany z urządzeniem.
- Podręcznik uzupełniający jest w postaci elektronicznej — zawiera pełny opis urządzenia i jego obsługi.
- Należy przechowywać obydwa te dokumenty, aby móc z nich korzystać.
- W razie przekazywania urządzenia innym podmiotom obydwa te dokumenty należy do niego dołączyć.

Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z treścią „Podręcznika użytkownika” i „Podręcznika uzupełniającego”. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z treścią tych dokumentów lub wprowadzenie do niego modyfikacji mogą spowodować obniżenie poziomu bezpieczeństwa urządzenia, za co firma Mettler-Toledo GmbH nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności.

2.1 Definicje ostrzeżeń symboli ostrzegawczych

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa zawierają ważne zagadnienia bezpieczeństwa. Ignorowanie uwag dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń, uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego funkcjonowania i nieprawidłowych wyników. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone specjalnymi wyrazami i symbolami ostrzegawczymi:

Wyrazy ostrzegawcze

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Sytuacje niebezpieczne o wysokim poziomie zagrożenia, które powodują śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.
OSTRZEŻENIE	Sytuacje niebezpieczne o średnim poziomie zagrożenia, które mogą spowodować śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.
PRZESTROGA	Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących niewielkie lub umiarkowane urazy, jeśli się im nie zapobiegnie.
NOTYFIKACJA	Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących uszkodzenie urządzenia, inne szkody majątkowe, nieprawidłowe działanie, zafalszowanie wyników lub utratę danych.

Symboly ostrzegawcze



Ogólne niebezpieczeństwo: aby uzyskać informacje na temat zagrożeń i związanych z nimi środków zapobiegawczych, zapoznaj się z Podręcznikiem użytkownika lub Instrukcją obsługi.



Porażenie prądem



Uwaga

2.2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa szczególne dla danego produktu

Przeznaczenie

Przyrząd jest przeznaczony do użytku przez przeszkolonych pracowników. Urządzenie jest przeznaczone do ważenia.

Wszelkie inne zastosowania i sposoby eksploatacji wykraczające poza ograniczenia w użytkowaniu podane przez firmę Mettler-Toledo GmbH bez jej zgody Mettler-Toledo GmbH uznawane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Obowiązki właściciela urządzenia

Właściciel urządzenia jest osobą posiadającą tytuł prawny. Używa urządzenia lub upoważnia inne osoby do jego użycia. Jest to także osoba, która wg. prawa jest uważana za operatora tego urządzenia. Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo wszystkich użytkowników urządzenia i osób trzecich.

Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia wyszkoli użytkowników w taki sposób, aby bezpiecznie użytkowali urządzenie w ich miejscu pracy i potrafili sobie radzić z potencjalnymi zagrożeniami. Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia zapewni niezbędne środki ochronne.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- 2 Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieczy i wilgoci.
- 4 Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.



NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia z powodu użycia nieprawidłowych części

- Używaj wyłącznie części firmy METTLER TOLEDO, które są przeznaczone do użycia z Twoim urządzeniem.



NOTYFIKACJA

Uszkodzenie urządzenia lub oprogramowania

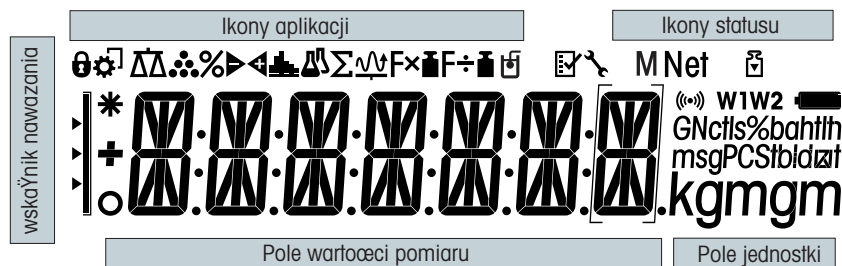
W niektórych krajach może dochodzić do nadmiernych wahań lub skoków napięcia. Może to wpływać na działanie urządzenia lub uszkodzić oprogramowanie.

- Do stabilizacji należy skorzystać z regulatora napięcia.

Wykaz wszystkich części zapasowych można znaleźć w podręczniku uzupełniającym.

3 Budowa i zastosowanie

3.1 Wyświetlacz



Ikony programów			
	Program Ważenie		Program Sumowanie
	Program Liczenie sztuk		Program Mnożenie
	Program Ważenie procentowe		Program Dzielenie
	Program Ważenie kontrolne		Program Gęstość
	Program Statystyki		Menu zablokowane

W czasie działania aplikacji na górze wyświetlacza jest widoczna odpowiednia ikona.

Ikony stanu			
	Wskazanie zapisanej wartości (pamięć)		Dźwięk po wciśnięciu przycisku aktywowany
	Adiustacja (kalibracja) rozpoczęta	W1	Zakres ważenia 1 (tylko w modelach o podwójnym zakresie ważenia)
	Przypomnienie o serwisie	W2	Zakres ważenia 2 (tylko w modelach o podwójnym zakresie ważenia)

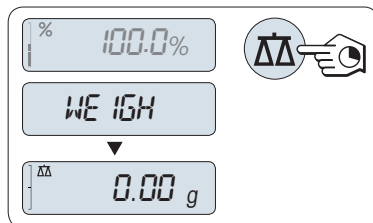
Pole wartości pomiaru i wskaźnik naważenia			
	Wskaźnik ujemnych wartości		Nawiasy wskazują wartości niepoświadczone (tylko modele legalizowane)
	Wskaźnik niestabilnych wartości		Oznaczenie wagi nominalnej lub docelowej
	Wskaźnik przeliczonych wartości		Oznaczenie limitu tolerancji T+
			Oznaczenie limitu tolerancji T-

Pole jednostki						
GN	g	gram	ozt	uncja trojańska	tls	tael singapurski
ncls%baht	kg	kilogram	GN	gran	tlt	tael tajwański
msgPCStbidat	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
kgm	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	funt	msg	mesghal		
	oz	uncja	tlh	tael hongkoński		

3.2 Podstawowe zasady działania

Wybór programu Ważenie proste lub Zakończ

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk $\Delta\Delta$, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat **WEIGH**.
⇒ Waga powraca do trybu ważenia prostego.

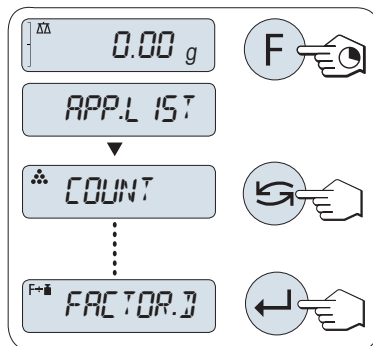


Notatka

Sposób wykonania prostego ważenia, **patrz** część .

Wybór programu

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **F**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **APP.LIST** (lista aplikacji).
⇒ Na wyświetlaczu zostanie pokazany ostatnio aktywny program, np. **COUNT**.
- Wybrać program, naciskając przycisk \curvearrowright odpowiednią liczbę razy.
- Aby uruchomić wybrany program, nacisnąć przycisk \leftarrow .

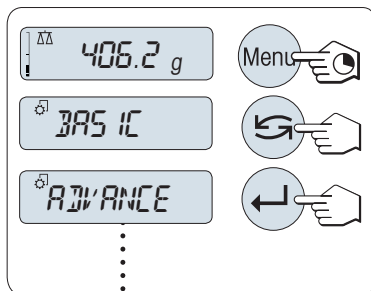


Dostępne programy

Wyświetlacz	Uwaga	Opis
COUNT	Liczenie sztuk	patrz program Liczenie sztuk
PERCENT	Ważenie procentowe	patrz program Ważenie procentowe
CHECK	Ważenie kontrolne	patrz program Ważenie kontrolne
STAT	Statystyki	patrz program Statystyki
TOTAL	Sumowanie	patrz program Sumowanie
FACTOR.M	Mnożenie	patrz program Mnożenie
FACTOR.D	Dzielenie	patrz program Dzielenie
DENSITY	Gęstość	patrz program Gęstość

Otwieranie menu

- 1 Aby wejść do głównego menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Menu**.
⇒ Pokazuje się pierwsze menu **BASIC** (jeżeli nie jest włączona blokada menu).
- 2 Aby zmienić menu, należy nacisnąć przycisk ↻ odpowiednią liczbę razy.
- 3 Potwierdzić wybór przyciskiem ↵.

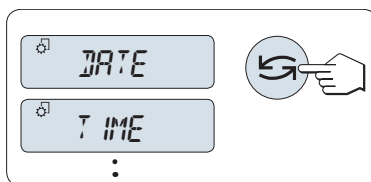


Notatka

Szczegółowy opis menu, **patrz** część Menu.

Wybieranie opcji menu

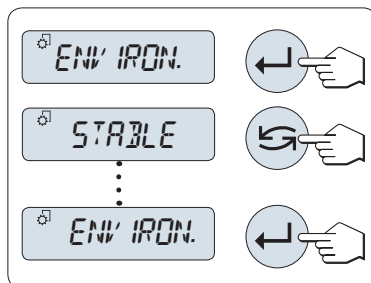
- 1 Naciśnij przycisk ↻.
⇒ Na wyświetlaczu będzie widoczna kolejna opcja menu.
- 2 Po każdym naciśnięciu przycisku ↻ zostanie wyświetlona kolejna opcja menu.



Zmiana ustawień w wybranym temacie menu

- 1 Naciśnij przycisk ↵.
⇒ Wyświetlacz pokaże aktualne ustawienia dla wybranego tematu menu.
- 2 Po każdym naciśnięciu przycisku ↻ zostanie wyświetlony kolejny wybór.
⇒ Po ostatniej opcji ukaże się ponownie opcja pierwsza.
- 3 Potwierdzić wybór przyciskiem ↵.

Zapisywanie ustawień patrz część "Zapisywanie ustawień i zamykanie menu".

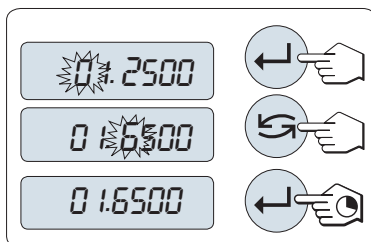


Zmiana ustawień w podmenu




Procedura taka sama, jak w przypadku tematów menu.

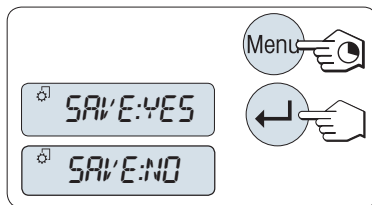
Sposób wprowadzania wartości liczbowych

- 1 W celu wybrania cyfry (kolejno od lewej do prawej strony) lub wartości (w zależności od programu) należy nacisnąć przycisk ↵.
⇒ Wybrana cyfra lub wartość miga.
- 2 Naciśnij przycisk ↻ aby zwiększyć, lub przycisk F, aby zmniejszyć wartość migającej cyfry.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ↵, aby potwierdzić wartość.



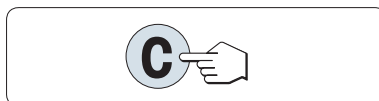
Zapisywanie ustawień i zamykanie menu

- 1 Aby wyjść z tematu menu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Menu**.
⇒ Wyświetlacz pokazuje komunikat **ZAPISZ:T**.
- 2 Przyciskiem  można przełączać pomiędzy **ZAPISZ:T** i **ZAPISZ:N**.
- 3 Wybrać **ZAPISZ:T** przyciskiem .
⇒ Zmiany zostały zapisane.
- 4 Wybrać **ZAPISZ:N** przyciskiem .
⇒ Zmiany nie zostaną zapisane.



Anuluj

- W czasie korzystania z menu
- 1 Aby wyjść z tematu menu, należy wcisnąć **C** (powrót do poprzedniego menu).
 - 2 Aby wyjść z tematu lub opcji menu bez zapisywania, należy nacisnąć przycisk **C** (powrót do poprzedniego menu).
- W czasie korzystania z menu
 - Wciśnij **C**, aby anulować ustawienia.
⇒ Waga powróci do ostatnio otwartego programu.



Notatka

Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, waga powróci do ostatnio otwartego programu. Zmiany nie zostaną zapisane. W przypadku wprowadzenia zmian waga zada pytanie **SAVE:NO**.

4 Instalacja i przygotowanie do eksploatacji

4.1 Wybór miejsca

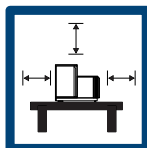
Waga jest wrażliwym urządzeniem precyzyjnym. Miejsce, w którym zostanie ustawiona, będzie mieć duży wpływ na precyzję wyników ważenia.

Wymagania dotyczące lokalizacji

Uwzględnić warunki otoczenia. Patrz "Dane techniczne".

Upewnij się, że urządzenie jest:

- stało w pomieszczeniu na stabilnym stole
- w odpowiedniej odległości (> 15 cm)
- było wypoziomowane
- było odpowiednio oświetlone



Należy unikać:

- bezpośredniego nasłonecznienia
- wibracji
- silnych przeciągów
- wahań temperatury



4.2 Dostarczone elementy

Komponenty		Wagi Carat		Wagi do złota	
		0,001 ct / 0,1 mg	0,01 mg	1 mg	10 mg
Ośłona przeciw-wiatrowa	170 mm	✓	✓	✓	-
Szalka wagowa	∅ 80 mm	-	✓	-	-
	∅ 90 mm	✓	-	-	-
	∅ 120 mm	-	-	✓	-
	180 × 180 mm	-	-	-	✓
Element osłony przeciw-wiatrowej		✓	✓	-	✓
Wspornik szalki		-	-	-	✓
Pokrywa ochronna		✓	✓	✓	✓
Uniwersalny zasilacz AC (z kompletem wtyczek)		✓	✓	✓	✓

Komponenty		Wagi Carat	Wagi do złota		
Szalka Carat	S \varnothing 80 × 20 mm	✓	-	-	-
	M \varnothing 90 × 30 mm	✓	-	-	-
	L \varnothing 90 × 45 mm	✓	-	-	-
Podręcznik użytkownika		✓	✓	✓	✓
Deklaracja zgodności		✓	✓	✓	✓

4.3 Rozpakowanie

Otwórz opakowanie w wagę. Sprawdź, czy waga nie została uszkodzona w czasie transportu. W razie reklamacji, uszkodzenia części lub braku akcesoriów natychmiast powiadom przedstawiciela METTLER TOLEDO.

Zachowaj wszystkie elementy opakowania. Zapewnią one najlepszą ochronę wagi w razie konieczności transportu.

4.4 Montaż części



⚠ PRZESTROGA

Pękające szkło grozi urazem.

Nieostrożne obchodzenie się z elementami szklanymi może skutkować stłuczeniem szkła i ranami ciętymi.

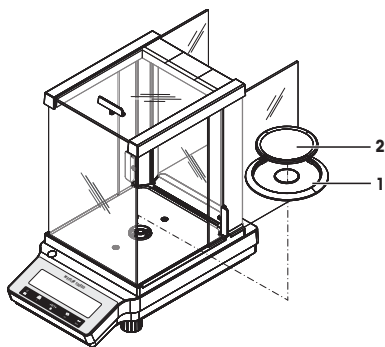
- Zawsze postępuj z rozwagą i ostrożnością.

Wagi ze zdolnością odczytu 0,0001 ct / 0,01 mg oraz 0,001 ct / 0,1 mg

Niżej wymienione części wagi trzeba zamontować w podanej kolejności:

- 1 Otworzyć szklane drzwiczki boczne do oporu.
- 2 Założyć element osłony przeciwwiatrowej (1).
- 3 Założyć szalkę wagową (2).

Więcej informacji na temat czyszczenia osłony przeciwwiatrowej, patrz rozdział "Czyszczenie osłony przeciwwiatrowej".

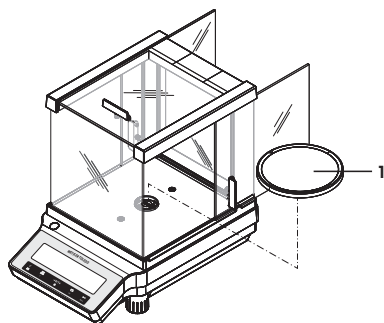


Wagi ze zdolnością odczytu 1 mg

Niżej wymienione części wagi trzeba zamontować w podanej kolejności:

- 1 Otworzyć szklane drzwiczki boczne do oporu.
- 2 Założyć szalkę wagową (1).

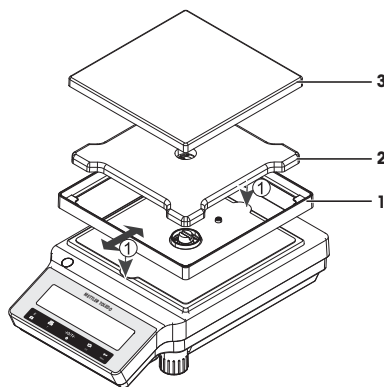
Więcej informacji na temat czyszczenia osłony przeciwwiatrowej, **patrz** część "Czyszczenie osłony przeciwwiatrowej".



Wagi do złota ze zdolnością odczytu 10 mg

Zamontować niżej wymienione części w podanej kolejności:

- 1 Założyć element osłony przeciwwiatrowej (1): ostrożnie rozsunąć element osłony przeciwwiatrowej, aby założyć go pod płytką mocującą.
- 2 Wsunąć wspornik szalki (2).
- 3 Założyć szalkę wagową (3).



4.5 Instalacja pokrywy ochronnej

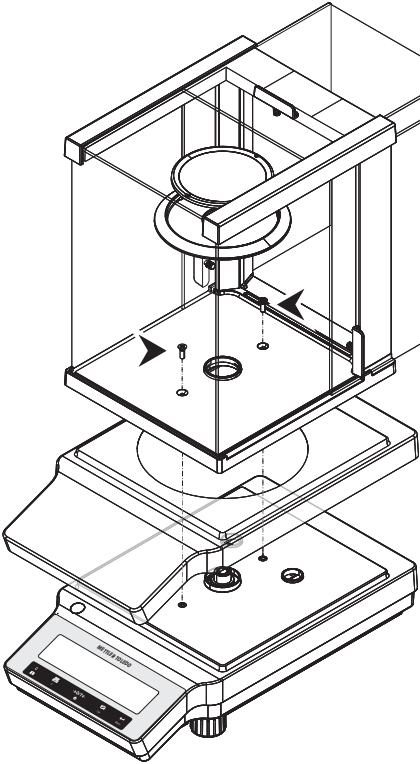
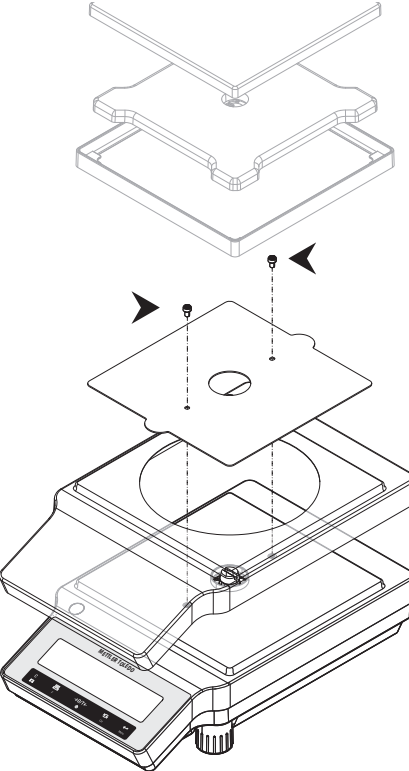


NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia z powodu użycia nieprawidłowych części

- Używaj wyłącznie części firmy METTLER TOLEDO, które są przeznaczone do użycia z Twoim urządzeniem.

Należy używać właściwej pokrywy ochronnej, **patrz** część Akcesoria i części zapasowe.

Wagi z osłoną przeciwwiatrową	Wagi bez osłony przeciwwiatrowej
<p>Zainstalować pokrywę ochronną zgodnie z poniższą ilustracją przy użyciu śrubokrętu Phillips nr 2.</p> 	<p>Zainstalować pokrywę ochronną zgodnie z poniższą ilustracją przy użyciu śrubokrętu Torx TX20.</p> 

4.6 Podłączanie wagi



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- 2 Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieczy i wilgoci.
- 4 Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.



NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia zasilacza AC/DC z powodu przegrzania.

Jeśli zasilacz AC/DC jest przykryty lub znajduje się w pojemniku, nie ma odpowiedniego chłodzenia i się przegrzewa.

- 1 Nie wolno zakrywać zasilacza AC/DC.
- 2 Nie umieszczać zasilacza AC/DC w pojemniku.

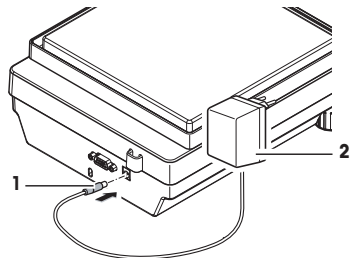
- Kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie uległy uszkodzeniu ani nie zakłócały pracy urządzenia.
- Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do łatwo dostępnego, uziemionego gniazda elektrycznego.

1 Należy podłączyć zasilacz AC/DC (1) do wejścia znajdującego się z tyłu drukarki.

2 Podłącz przewód zasilający (2) do gniazda zasilania.

- ⇒ Waga przeprowadza test wyświetlacza (na chwilę pokazują się wszystkie elementy wyświetlacza), na chwilę wyświetlany jest napis **WITAJ**, wersja oprogramowania oraz wartości **Obciążenie maksymalne** i **Zdolność odczytu**.

⇒ Po tym waga jest gotowa do pracy.



📄 Notatka


Przed podłączeniem do zasilania najpierw należy zawsze podłączyć zasilacz AC/DC do wagi.

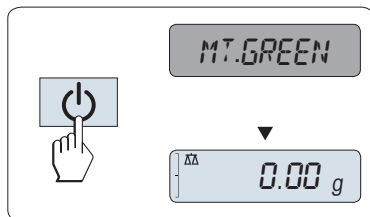
Nie należy podłączać urządzenia do gniazda elektrycznego sterowanego przełącznikiem. Po włączeniu instrumentu musi się on rozgrzać przed podaniem dokładnych wyników.

4.7 Konfiguracja wagi

4.7.1 Włączenie wagi

Przed użyciem należy nagrzać wagę, aby uzyskać prawidłowe wyniki ważenia. Osiągnięcie temperatury roboczej wymaga wcześniejszego podłączenia wagi do zasilania przez minimum 30 minut (modele 0,1 mg przez 60 minut).

- Waga jest podłączona do zasilania.
- Waga jest w trybie **STANDBY**. Na wyświetlaczu jest widoczny komunikat **MT.GREEN**.
- Naciśnij przycisk .
- ⇒ Urządzenie jest gotowe do ważenia lub do pracy w ostatnio wybranym programie.



Legalizacja

Włączenie wag legalizowanych przyciskiem  jest możliwe tylko w wybranych krajach.

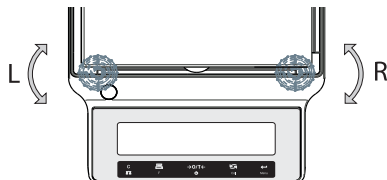
4.7.2 Poziomowanie wagi

Precyzyjne i stabilne ustawienie urządzenia w pozycji poziomej jest warunkiem koniecznym do uzyskania powtarzalnych i dokładnych wyników ważenia.

Są dwie regulowane stopki poziomujące, które pozwolą zniwelować drobne nierówności na powierzchni blatu.

Waga wymaga poziomowania i adiuwacji po każdej zmianie miejsca położenia.

- 1 Ustaw wagę na wybranym miejscu.
- 2 Wyrównaj wagę w poziomie.
- 3 Reguluj wysokość obu stopek poziomujących do czasu, aż pęcherzyk powietrza znajdzie się dokładnie pośrodku szybki.



Przykład

Pęcherzyk powietrza na godzinie 12:



przekręć obie stopki w prawo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 3:



przekręć lewą stopkę w prawo, a prawą stopkę w lewo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 6:

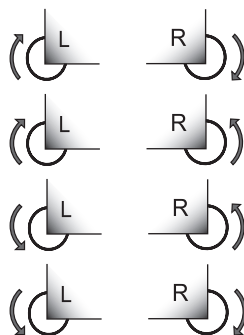


przekręć obie stopki w lewo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 9:



przekręć lewą stopkę w lewo, a prawą stopkę w prawo

















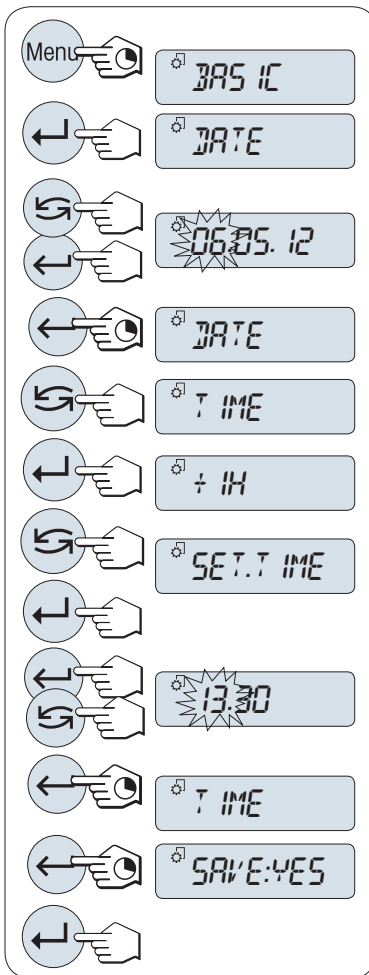
4.7.3 Ustawianie daty i godziny

Przy pierwszym uruchomieniu nowego urządzenia należy wprowadzić aktualną datę i godzinę.

Notatka

- Ustawienia te są zachowywane nawet po odłączeniu zasilania.
- Reset wagi nie wpłynie na te ustawienia.
- Ustawić aktualną datę zgodnie z formatem daty **DATE.FRM** wybranym w menu **ADVANCE**.
- Ustawić aktualną godzinę zgodnie z formatem godziny **TIME.FRM** wybranym w menu **ADVANCE**.

- 1 Naciśnąć i przytrzymać przycisk **Menu**, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlone menu **BASIC**.
- 2 Naciśnąć , aby otworzyć menu **BASIC**.
⇒ Wyświetlana jest opcja **DATE**.
- 3 Zatwierdzić przyciskiem .
- 4 **Ustawić aktualną datę**. Wybrać dzień, miesiąc i rok przyciskiem ; ustawić aktualny dzień, miesiąc i rok przyciskiem .
- 5 Potwierdzić ustawienia przyciskiem .
⇒ Zostanie wyświetlona opcja **DATE**.
- 6 **Ustawić aktualny czas**. Wybrać **TIME** przyciskiem .
- 7 Zatwierdzić przyciskiem .
⇒ Wyświetlana jest opcja **+1H**.
- 8 Wybrać **SET.TIME** przyciskiem .
- 9 Zatwierdzić przyciskiem .
- 10 Wybrać godzinę i minuty przyciskiem ; ustawić godzinę i minuty przyciskiem .
- 11 Potwierdzić ustawienia przyciskiem .
⇒ Wyświetlana jest opcja **TIME**.
- 12 Naciśnąć i przytrzymać przycisk , aby zapisać ustawienia.
⇒ Wyświetlana jest opcja **SAVE:YES**.
- 13 Zatwierdzić przyciskiem .



4.7.4 Regulacja wagi

Dla zapewnienia precyzji pomiaru waga wymaga ustawienia wartości przyspieszenia grawitacyjnego w danym miejscu. Jest to również uzależnione od warunków zewnętrznych. Po osiągnięciu temperatury roboczej adiacja jest konieczna w następujących przypadkach:

- przed pierwszym użyciem wagi;
- Jeśli waga była odłączona od zasilania, a także w przypadku awarii zasilania.
- Po wprowadzeniu istotnych zmian w otoczeniu, np. temperatura, wilgotność, przeciąg lub wibracje.
- w regularnych odstępach czasu podczas eksploatacji wagi;



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM

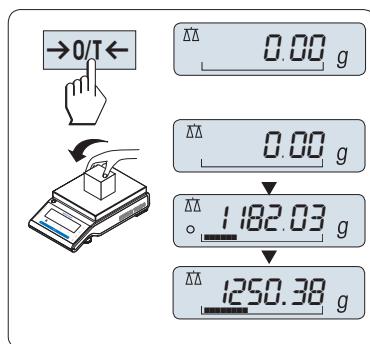
4.8 Wykonanie prostego ważenia



Program Ważenie pozwala wykonywać proste ważenia i przyspieszyć proces ważenia.

Jeżeli waga nie jest w trybie ważenia, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk $\Delta\Delta$, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat **WAZENIE**. Puścić przycisk. Waga jest teraz w trybie ważenia i została wyzerowana.

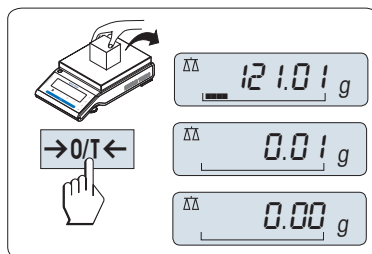
- 1 Naciśnij przycisk $\rightarrow 0/T \leftarrow$, aby wyzerować wagę
- 2 Umieść próbkę materiału na szalce wagowej.
- 3 Odczekać, aż zniknie wskaźnik niestabilności \circ .
- 4 Odczytać wynik.



Wyzerowanie

Przed rozpoczęciem ważenia należy wyzerować urządzenie przyciskiem $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

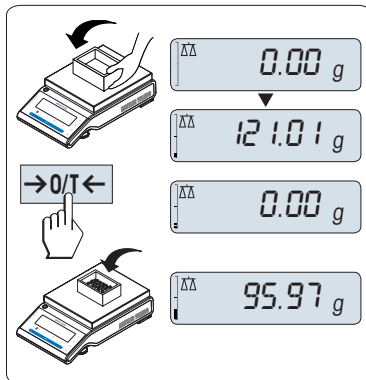
- 1 Zdjąć obciążenie z wagi.
- 2 Naciśnąć przycisk $\rightarrow 0/T \leftarrow$ w celu wyzerowania wagi. Teraz wszystkie wskazania wagi będą się odnosić do ustawionego punktu zerowego.




Tarowanie

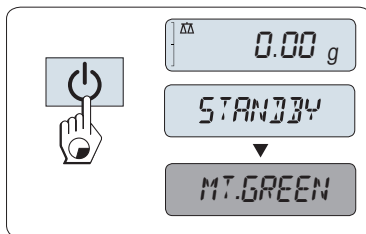
W przypadku ważenia materiału w pojemniku najpierw należy wyzerować urządzenie.

- 1 Umieścić pusty pojemnik na szalce wagowej.
⇒ Jest wyświetlany wynik pomiaru masy.
- 2 Naciśnąć przycisk →0/T← w celu wyzerowania wagi.
⇒ Wyświetlacz zaprezentuje wartość **0,00 g**.
- 3 Umieścić próbkę w pojemniku.
⇒ Wyświetlacz zaprezentuje wynik pomiaru masy.



Wyłączenie

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk , aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat **STANDBY**. Puścić przycisk.
- ⇒ Wyświetlacz pokazuje komunikat **MT.GREEN**.
- Po przełączeniu z trybu czuwania waga nie musi się nagrzewać i jest natychmiast gotowa do ważenia.
- Aby całkowicie wyłączyć wagę, należy ją odłączyć od zasilania.



Legalizacja

W wagach legalizowanych tryb czuwania nie jest dostępny (dostępność tylko w wybranych krajach).



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM

4.9 Transport wagi




PRZESTROGA

Pękające szkło grozi urazem.

Nieostrożne obchodzenie się z elementami szklanymi może skutkować stłuczeniem szkła i ranami ciętymi.

- 1 Nie unosz przyrządu, trzymając za szklaną osłonę przeciwwiatrową.
- 2 Zawsze postępuj z rozwagą i ostrożnością.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk .
- 2 Odłącz wagę od zasilania.
- 3 Odłącz wszystkie przewody interfejsów.

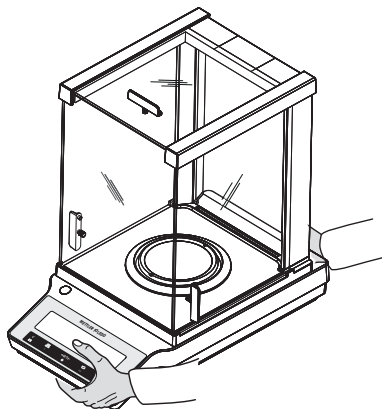
4.9.1 Przenoszenie na małą odległość

Aby przenieść wagę na małą odległość do nowej lokalizacji, wykonaj następujące czynności.

- 1 Chwyć wagę obiema rękoma, jak na rysunku.
- 2 Ostrożnie podnieś wagę i przenieś ją do nowej lokalizacji.

Aby rozpocząć pracę z wagą, wykonaj następujące czynności:

- 1 Podłącz urządzenie w odwrotnej kolejności.
- 2 Wypoziomuj wagę.
- 3 Przeprowadź adiustację wewnętrzną.



4.9.2 Transport wagi na dużą odległość

W celu przeniesienia wagi na dużą odległość zawsze skorzystaj z oryginalnego opakowania.

4.9.3 Pakowanie i przechowywanie

Pakowanie

Przechowuj wszystkie elementy opakowania w bezpiecznym miejscu. Elementy oryginalnego opakowania zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o wadze i jej częściach, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas transportu lub przechowywania.

Przechowywanie

Przechowuj wagę w następujących warunkach:

- W pomieszczeniu i w oryginalnym opakowaniu.
- W zależności od warunków otoczenia — patrz rozdział "Dane techniczne".
- W przypadku przechowywania przez okres ponad sześciu miesięcy może dojść do rozładowania akumulatora (utracona zostanie data i godzina).

5 Konserwacja

Aby zagwarantować funkcjonalność wagi i dokładność wyników ważenia, użytkownik musi wykonać pewne czynności konserwacyjne.

5.1 Harmonogram konserwacji

Czynności konserwacyjne	Zalecana częstotliwość	Uwagi
Adiustacja wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none">Codzienniepo czyszczeniupo poziomowaniupo zmianie lokalizacji	patrz rozdział "Adiustacja wewnętrzna"
Rutynowe testy (test czułości, test powtarzalności). METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie przynajmniej jednego testu czułości.	<ul style="list-style-type: none">po czyszczeniu	patrz poniżej
Czyszczenie	W zależności od stopnia zanieczyszczenia lub przepisów wewnętrznych (SPO) wyczyść urządzenie: <ul style="list-style-type: none">po każdorazowym użyciupo zmianie próbki	patrz rozdział "Czyszczenie wagi"

5.2 Rutynowe testy

Istnieje kilka rutynowych testów. O tym, jakie konkretnie rutynowe testy musi przeprowadzić użytkownik, decydują obowiązujące przepisy wewnętrzne.

METTLER TOLEDO zaleca wykonanie testu czułości po oczyszczeniu i ponownym zmontowaniu wagi.



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM

5.3 Czyszczenie



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/je-RM



OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz urządzenie od zasilania.
- 2 Dopilnuj, aby żadna ciecz nie przedostała się do urządzenia, terminala ani zasilacza AC/DC.

5.3.1 Czyszczenie szklanej osłony przeciwwiatrowej



⚠ PRZESTROGA

Pękające szkło grozi urazem.

Nieostrożne obchodzenie się z elementami szklanymi może skutkować sfluczeniem szkła i ranami ciętymi.

- Zawsze postępuj z rozwagą i ostrożnością.

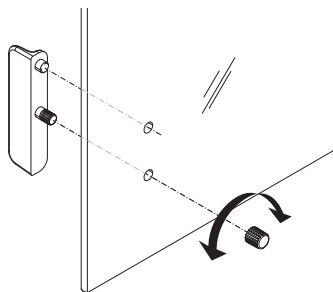
Wyciąganie i wkładanie przesuwanych drzwiczek bocznych

Przesuwane drzwiczki boczne można wyjąć do czyszczenia i wymiany.

Notatka

Nie ma możliwości wyjęcia przedniej ani tylnej szybki.

- 1 Najpierw zdemontować uchwyt.
- 2 Wyjąć szklane przesuwane drzwiczki.
- 3 Zainstalować uchwyt po założeniu szklanych drzwiczek.



5.3.2 Czyszczenie wagi



NOTYFIKACJA

Niewłaściwe czyszczenie grozi uszkodzeniem.

Niewłaściwe czyszczenie grozi uszkodzeniem czujnika wagowego lub innych ważnych części.

- 1 Nie stosuj żadnych środków czyszczących poza tymi, które wymieniono w "Podręczniku uzupełniającym" lub "Przewodniku czyszczenia".
- 2 Nie rozpylaj i nie rozlewaj cieczy na wagę. Zawsze używaj wilgotnej, niestrzępiącej się szmatki lub chusteczki.
- 3 Zawsze wycieraj wagę w kierunku od wewnątrz do zewnątrz.

Czyszczenie obszaru wokół wagi

- Usuń wszelki brud i kurz wokół wagi i unikaj dalszych zanieczyszczeń.

Czyszczenie zdejmowanych części

- Wyczyść usuniętą część wilgotną szmatką lub chusteczką i łagodnym środkiem czyszczącym.


Czyszczenie wagi

- 1 Odłącz wagę do zasilacza AC/DC.
- 2 Wyczyść powierzchnię wagi niestrzępiącą się szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.
- 3 Usuń najpierw proszek lub kurz przy użyciu chusteczki higienicznej.
- 4 Usuń lepkie substancje za pomocą wilgotnej, niestrzępiącej się ściereczki i łagodnego rozpuszczalnika.


Notatka

Przydatne informacje na temat zapobiegania zanieczyszczeniu można znaleźć w Mettler-Toledo GmbH "SOP dot. czyszczenia wagi".

5.3.3 Przygotowanie do eksploatacji po czyszczeniu

- 1 Zmontuj wagę ponownie.
 - 2 Sprawdź funkcjonowanie osłony przeciwwiatrowej.
 - 3 Naciśnij przycisk , aby włączyć wagę.
 - 4 Rozgrzej wagę. Odczekaj 1 godzinę na aklimatyzację, zanim rozpoczniesz testy.
 - 5 Sprawdź stan wy poziomowania i w razie potrzeby wy poziomuj wagę.
 - 6 Przeprowadź adiustację wewnętrzną.
 - 7 Przeprowadź rutynowy test zgodnie z przepisami wewnętrznymi obowiązującymi w Twojej firmie. Po czyszczeniu wagi METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie testu powtarzalności.
 - 8 Naciśnij przycisk $\rightarrow 0/T \leftarrow$ w celu wyzerowania wagi.
- ⇒ Waga została uruchomiona i jest gotowa do pracy.

Zobacz także

-  Poziomowanie wagi ▶ strona 124

6 Rozwiązywanie problemów

Ewentualne błędy, przyczyny ich powstania oraz sposoby usuwania zostały opisane w następnym rozdziale. W przypadku wystąpienia błędów, których nie udało się usunąć mimo wykonania poniższych kroków, skontaktuj się z METTLER TOLEDO.

6.1 Komunikaty o błędach

Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
NO STABILITY	Wibracje w miejscu pracy.	Umieścić zlewkę z wodą z kranu na stole wagowym. Wibracje tworzą fale na powierzchni wody.	<ul style="list-style-type: none"> Zabezpieczyć miejsce ważenia przed wibracjami (np. przy użyciu amortyzatora). Ustawić parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTOCZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.). Wybrać inne miejsce ważenia.
	Przeciąg z powodu nieuszczelnionej osłony przeciwwiatrowej lub otwartego okna.	Upewnij się, że osłona przeciwwiatrowa i okno są zamknięte.	<ul style="list-style-type: none"> Zamknąć osłonę przeciwwiatrową i okno. Ustawić parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTOCZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.).
	Wybrane miejsce nie nadaje się do ważenia.	–	Przestrzegać wymagań dotyczących lokalizacji — patrz rozdział "Wybór lokalizacji".
	Coś dotyka szalki wagowej.	Sprawdzić szalkę pod kątem kontaktu z innymi częściami lub zabrudzeniami.	Usunąć części dotykające szalki lub wyczyścić wagę.
ZŁY ODWAŻNIK KALIBRACYJNY	Niewłaściwy odważnik kalibracyjny.	Sprawdź odważnik.	Umieść prawidłowy odważnik na szalce wagowej.
CIEŻAR ODNIESIENIA ZA MAŁY	Zbyt mała waga odniesienia do liczenia sztuk.	–	Zwiększ masę referencyjną.
BLAD EEPROM - SKONTAKTUJ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA	Uszkodzone dane w pamięci EEPROM.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZŁE DANE CZUJNIKA - SKONTAKTUJ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA	Uszkodzone dane z czujników wagowych.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Zły KALIBRACYJNY - SKONTAKTUJ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA	–	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
USTERKA PAMIĘCI PROGRAMU - SKONTAKTUJ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA	–	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.

Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
USTERKA CZUJNIKA TEMPERATURY - SKONTAKTUJ SIE Z BIUREM OBSLUGI KLIENTA	Zasilacz AC/DC podłączony do zasilania przed podłączeniem do wagi. Uszkodzony czujnik temperatury czujnika wagowego.	–	Odczuj zasilacz AC/DC od zasilania i podłącz go najpierw do wagi, a dopiero potem do zasilania; jeśli problem nie ustępuje, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZŁY TYP CELI WAZACEJ - SKONTAKTUJ SIE Z DZIAŁEM OBSLUGI KLIENTA	Zamontowano niewłaściwy czujnik wagowy.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZŁE USTAWIENIE PARAMETROW - SKONTAKTUJ SIE Z DZIAŁEM OBSLUGI KLIENTA	Niewłaściwy zestaw danych.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZASILANIE AWARYJNE Z BATERII ZOSTAŁO PRZERWANE - SPRAWDZ USTAWIENIA DATY I GODZINY	Akumulator/Kondensator rezerwowowy jest rozładowany. Ten akumulator/kondensator odpowiada za zachowanie daty i godziny, kiedy urządzenie jest odłączone od zasilania.	Akumulator/kondensator zapewnia wystarczającą ilość energii na około 2 dni, gdy waga nie jest podłączona do zasilania.	Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego w celu naładowania akumulatora (np. w nocy) lub skontaktować się z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Niewłaściwa szalka wagowa. Szalka nie jest pusta.	Sprawdź szalkę wagową.	Założ odpowiednią szalkę lub zdjąć obciążenie z założonej szalki.
PONIZEJ POCZATKOWEGO ZAKRESU ZERO	Niewłaściwa szalka wagowa. Brak szalki.	Sprawdź szalkę wagową.	Założ odpowiednią szalkę.
PAM.PELNA	Pamięć pełna.	–	Wyczyść pamięć, zamykając wszystkie aplikacje, w których pomiar jest w toku.
FAKTOR POZA SKALA	Współczynnik poza dopuszczalnym zakresem.	–	Wybrać nowy współczynnik.
JEDN. POZA SKALA	Wartość kroku poza dopuszczalnym zakresem.	–	Wybrać nową wartość kroku.
POZA SKALA	Waga próbki poza dopuszczalnym zakresem.	–	Zdjąć próbkę z szalki i umieścić nową.

6.2 Objawy błędu


Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
Wyświetlacz jest ciemny.	Przyrząd jest wyłączony.	–	Włącz urządzenie.
	Wtyczka nie jest podłączona do zasilania.	Kontrola	Podłącz kabel zasilający do zasilania.
	Waga nie jest podłączona do zasilania.	Kontrola	Podłącz zasilanie.
	Zasilacz jest uszkodzony.	Kontrola/test	Wymień zasilacz.
	Niewłaściwy zasilacz.	Sprawdź, czy dane wejściowe na tabliczce znamionowej są zgodne z wartościami zasilacza.	Użyj właściwego zasilacza.

Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
	Gniazdo złącza na wadze jest skorodowane lub uszkodzone.	Kontrola	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
	Wyświetlacz jest uszkodzony.	Wymień wyświetlacz.	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Klawisze funkcyjne nie działają	Klawiatura jest uszkodzona.	Wymień klawiaturę.	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Wartość zmienia się na dodatnią lub ujemną.	Pomieszczenie lub otoczenie jest niewłaściwe.	–	<p>Zalecenia dot. otoczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pomieszczenie bez okien i klimatyzacji, np. piwnica. • Tylko jedna osoba w pomieszczeniu ważenia. • Drzwi przesuwne. Drzwi standardowe powodują zmiany ciśnienia. • Brak przeciągu w pomieszczeniu ważenia (sprawdź za pomocą wiszących gwintów). • Brak klimatyzacji (wahania temperatury, przeciąg). • Aklimatyzuj wagę, wykonuj pomiary wstępne. • Waga cały czas podłączona do zasilania (24 godziny na dobę).
	Bezpośrednie światło słoneczne lub inne źródło ciepła.	Czy dostępna jest osłona przeciwsłoneczna (żaluzje, zastony itp.)?	Wybierz lokalizację zgodnie z rozdziałem "Wybór lokalizacji" (odpowiedzialność klienta).
	Próbka wchłania wilgoć lub odparowuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wynik ważenia wzorca testowego jest stabilny? • Czułe próbki, np. papier, karton, drewno, plastik, guma lub płyty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Użyj narzędzi pomocniczych. • Przykryj próbkę.
	Na próbce pojawiły się ładunki elektrostatyczne.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wynik ważenia wzorca testowego jest stabilny? • Czułe próbki, np. plastik, proszek lub materiały izolacyjne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zwiększ wilgotność powietrza w komorze ważenia (45–50%). • Użyj jonizatora.

Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
	Próbka jest cieplejsza lub zimniejsza od powietrza w komorze ważenia.	Ważenie z wzorcem masy nie daje takiego rezultatu.	Przed ważeniem doprowadź próbkę do temperatury pokojowej.
	Waga nie osiągnęła jeszcze równowagi termicznej.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wystąpiła przerwa w zasilaniu? • Czy odłączono zasilanie? 	<ul style="list-style-type: none"> • Aklimatyzuj wagę przez co najmniej 1 godzinę. W zależności od warunków klimatycznych odpowiednio wydłuż ten okres. • Włącz wagę na co najmniej 1 godzinę — patrz rozdział "Dane ogólne"
Na wyświetlaczu pojawia się przeciążenie/niedociążenie.	Waga próbki umieszczonej na szalce wagowej jest wyższa od maksymalnego obciążenia przyrządu.	Sprawdź odważnik.	Zmniejsz obciążenie szalki wagowej.
	Niewłaściwa szalka wagowa.	Lekko unieś lub naciśnij szalkę wagową. Wyświetlacz pokazuje wagę.	Użyj odpowiedniej szalki wagowej.
	Brak szalki wagowej.	–	Zamontuj szalkę wagową.
	Nieprawidłowy punkt zerowy po włączeniu urządzenia.	–	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłącz wagę. • Odłącz kabel zasilający i podłącz go ponownie.
Na wyświetlaczu miga wartość 0,0000	Poluzowane kable.	Sprawdź wszystkie złącza kablowe.	Podłącz wszystkie kable. Jeśli problem nie ustąpi, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Tarowanie nie jest możliwe.	Wibracje w miejscu pracy.	Wyświetlacz nie jest stabilny.	Naciśnij ponownie przycisk Tare.
		Umieść zlewkę z wodą z kranu na stole wagowym. Wibracje tworzą fale na powierzchni wody.	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpiecz miejsce ważenia przed wibracjami (np. przy użyciu amortyzatora). • Ustaw parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTO-CZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.). • Znajdź inne miejsce ważenia (w uzgodnieniu z klientem).

6.3 Komunikaty o statusie / Ikony statusu

Komunikaty o statusie są wyświetlane w formie małych ikon. Ikony statusu sygnalizują jak poniżej:

Ikona	Opis stanu	Diagnostyka	Rozwiązanie
	Powiadomienie o serwisie.	Patrz temat menu SERWIS w rozdziale "Opis tematów menu" -> "Menu zaawansowane".	Skontaktuj się z przedstawicielem działu wsparcia METTLER TOLEDO.

6.4 Uruchamianie po usunięciu błędu

Po naprawieniu błędu wykonaj następujące kroki, aby przygotować wagę do eksploatacji:

- Sprawdź, czy waga została prawidłowo zmontowana i wyczyszczona.
- Podłącz ponownie wagę do zasilacza AC/DC.

7 Dane techniczne

7.1 Dane ogólne

Standardowe zasilanie

Zasilacz AC/DC

Wejście: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,5 A, 24 – 34 VA

Wyjście: 12 V DC, 1,0 A, LPS (Limited Power Source)

Pobór mocy przez wagę:

12 V DC, 0,3 A

W przypadku użycia wagi na wysokości powyżej 2000 m n.p.m. należy zastosować opcjonalne źródło zasilania.

Opcjonalne źródło zasilania

Zasilacz AC/DC

Wejście: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

Wyjście: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Limited Power Source)

Przewód do zasilacza AC/DC:

3-żyłowy z wtyczką specyficzną dla kraju odbiorcy

Polaryzacja:



Zabezpieczenia i standardy

Kategoria przepięciowa:

II

Stopień zanieczyszczenia:

2

Zabezpieczenie:

Zabezpieczenie przed kurzem i wodą

Standardy bezpieczeństwa i EMC:

Patrz Deklaracja zgodności

Obszar zastosowania:

Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach

Warunki otoczenia

Wysokość nad poziomem morza:

Do 2000 m (standardowy zasilacz)

Do 4000 m (opcjonalny zasilacz)

Temperatura otoczenia:

+5°C – +40°C

Warunki przechowywania:

-25°C – +70°C

Względna wilgotność powietrza:

Maks. 80% w temp. 31°C, liniowe obniżanie do 50% w temp. 40°C, bez skraplania

Czas rozgrzewania:

Co najmniej **30** minut (**60** minut w przypadku modeli 0,01 oraz 0,1 mg) po podłączeniu wagi do zasilania elektrycznego.

Materiały

Obudowa:

Obudowa górna: ABS

Obudowa dolna: Aluminium odlewane, lakierowane

Szalka wagowa:

Ø 80 mm i 90 mm: Stal nierdzewna X2CrNiMo 17-12-2 (1,4404)

Wszystkie pozostałe: Stal nierdzewna X5CrNi 18-10 (1,4301)

Element osłony przeciwwiatrowej:

Modele 0,01 oraz 0,1 mg: Stal nierdzewna X5CrNi 18-10 (1,4301)

modele 10 mg: ABS

Ostona przeciwwiatrowa:

ABS, szkło

Pokrywa ochronna:

PET

Bateria zapasowa:

Kondensator (oszczędza datę i czas przez około dwa dni)

8 Utylizacja

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Dotyczy to także państw spoza Unii Europejskiej zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi na ich terytorium.



Prosimy o utylizację niniejszego produktu zgodnie z lokalnymi uregulowaniami prawnymi: w punktach zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W razie pytań prosimy o kontakt z odpowiednim urzędem lub dystrybutorem, który dostarczył niniejsze urządzenie. Jeśli urządzenie to zostanie przekazane stronie trzeciej, należy również przekazać niniejsze zobowiązanie.

1 Giriş

METTLER TOLEDO terazilerini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Terazi, yüksek performansı kullanım kolaylığı ile birleştirir.

Bu dokümanda, yazılım sürümü V 1.20 temel alınmıştır.

EULA

Bu üründeki yazılım, Yazılıma Yönelik METTLER TOLEDO Son Kullanıcı Sözleşmesi (EULA) kapsamında lisanslandırılmıştır.

► www.mt.com/EULA

Bu ürünü kullanarak EULA koşullarını kabul etmiş olursunuz.

1.1 Diğer belgeler ve bilgiler

Bu belge, online olarak diğer dillerde mevcuttur.

► www.mt.com/jewelry

Yazılım indirmelerini arayın

► www.mt.com/labweighing-software-download

Belgeleri arayın

► www.mt.com/library

Diğer sorularınız için lütfen yetkili METTLER TOLEDO bayiniz veya servis temsilciniz ile görüşün.

► www.mt.com/contact

1.2 Uyumluluk bilgileri

FCC Tedarikçi Uygunluk Beyanı gibi ulusal onay belgeleri, online olarak mevcuttur ve/veya ambalajda bulunabilir.

► <http://www.mt.com/ComplianceSearch>



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuzu (RM) başvurun.

► www.mt.com/je-RM

2 Güvenlik Bilgileri

Bu enstrüman için "Kullanım Kılavuzu" ve "Referans Kılavuz" adlı iki belge mevcuttur.

- Kullanım Kılavuzu basılarak bu enstrüman ile birlikte teslim edilir.
- Elektronik Referans Kılavuzda ise enstrümana ve kullanımına dair ayrıntılı bir açıklama bulunur.
- İki belgeyi de ileride başvurabilmek için saklayın.
- Enstrümanı başkalarına verirsiniz beraberinde bu belgeleri de verin.

Enstrümanı yalnızca Kullanım Kılavuzuna ve Referans Kılavuzuna göre kullanın. Enstrümanın bu belgelere uygun şekilde kullanılmaması veya enstrümanın değiştirilmesi durumunda, enstrümanın güvenliği zarar görebilir ve Mettler-Toledo GmbH hiçbir sorumluluk kabul etmez.

2.1 Sinyal uyarıları ve uyarı sembollerinin tanımları

Güvenlik notları, güvenlik konuları hakkında önemli bilgiler içerir. Güvenlik notlarını dikkate almamak kişisel yaralanmalara, enstrümanda hasara, arızalara ve yanlış sonuçlara neden olabilir. Güvenlik notları aşağıdaki uyarı işaret ve sembollerine belirtilmiştir:

İkaz sözcükleri

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, yüksek risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde muhtemelen ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta düzeyde yaralanmalara neden olabilecek orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.
DUYURU	Kaçınılmadığı takdirde enstrümana hasar verebilecek veya başka maddi zarar, arıza ve hatalı sonuçlar veya veri kaybına yol açan düşük risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

Uyarı sembolleri



Genel tehlike: Tehlikeler ve bunlara ilişkin alınan önlemler hakkında bilgi almak için Kullanım Kılavuzunu veya Referans Kılavuzu okuyun.



Elektrik çarpması



Bildirim

2.2 Ürüne özel güvenlik notları

Kullanım amacı

Bu enstrüman, eğitimli çalışanlar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın, tartım işleminde kullanımını amaçlanmıştır.

Mettler-Toledo GmbH şirketinin Mettler-Toledo GmbH izni olmaksızın ibaresi ile ifade edilen, kullanım sınırları dışında kalan her türlü kullanım ve çalıştırma biçimi, kullanım amacının dışında kabul edilir.

Enstrüman sahibinin sorumlulukları

Enstrüman sahibi, enstrümanın kanuni mülkiyetine sahip olan ve enstrümanı kullanan, kullanması için yetkilendirilen ya da kanunen enstrümanın operatörü olarak kabul edilen kişidir. Enstrüman sahibi; tüm enstrüman kullanıcılarının ve üçüncü tarafların güvenliğinden sorumludur.

Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin, enstrümanın iş yerinde güvenli kullanılması ve potansiyel tehlikelerle başa çıkılması için kullanıcılara eğitim verdiğini varsaymaktadır. Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin gerekli koruyucu önlemleri sağladığını varsaymaktadır.

Güvenlik notları



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüklü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.



DUYURU

Uygun olmayan parçaların kullanımından dolayı enstrümanda hasar veya arıza

- Yalnızca enstrümanınızla kullanılmak üzere tasarlanmış METTLER TOLEDO parçaları kullanın.



DUYURU

Enstrüman veya yazılımda hasar

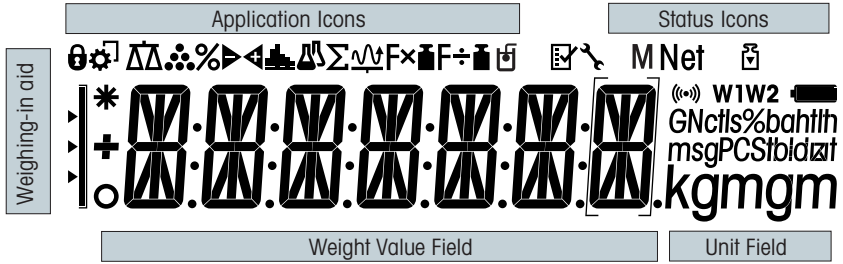
Bazı ülkelerde aşırı şebeke gerilimi dalgalanmaları ve büyük teknik problemler meydana gelebilir. Bu, enstrüman işlevlerini etkileyebilir veya yazılıma zarar verebilir.

- Sabitlemek için voltaj düzenleyici kullanın.

Referans Kılavuzunda yedek parçaların ve aksesuarların bir listesini bulabilirsiniz.

3 Tasarım ve İşlev

3.1 Ekran



Uygulama simgeleri			
	Tartım uygulaması		Toplam alma uygulaması
	Parça sayımı uygulaması		Çarpım faktörü uygulaması
	Yüzde tartımı uygulaması		Bölme faktörü uygulaması
	Tartım kontrolü uygulaması		Yoğunluk uygulaması
	İstatistik uygulaması		Menü kilitleme

Bir uygulama çalışırken, ekranın en üstünde ilgili uygulama simgesi görünür.

Durum simgeleri			
	Saklanan değeri gösterir (Bellek)		Basılan tuşlar için sesli geri bildirim özelliği etkinleştirildi
	Ayarlamalar (kalibrasyon) başlatıldı		Tartım aralığı 1 (sadece Çift Aralıklı modeller)
	Servis hatırlatıcısı		Tartım aralığı 2 (sadece Çift Aralıklı modeller)

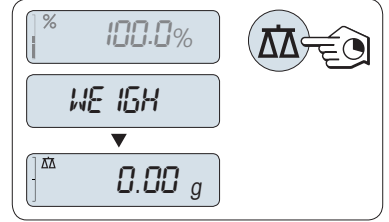
Ağırlık değeri alanı ve tartım yardımcısı			
	Negatif değerleri gösterir		Onaylanmamış basamakları göstermek için parantezler (sadece onaylı modeller)
	Kararsız değerleri gösterir		Nominal veya hedef ağırlık işareti
	Hesaplanan değerleri gösterir		T+ dayanıklılık sınırı işareti
			T- dayanıklılık sınırı işareti

Birim alanı						
GNctls%bahtlh msgPCStbdzaf kgmgm	g	gram	ozt	troy ons	tls	Singapur tael
	kg	kilogram	GN	grain	tlt	Tayvan tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	paund	msg	mesghal		
	oz	ons	tlh	Hong Kong tael		

3.2 Temel çalışma ilkeleri

Basit tartımı seçme veya uygulamayı sonlandırma

- Ekranda **WEIGH** ögesi görüne kadar $\Delta\Delta$ tuşuna basılı tutun.
⇒ Terazı basit tartım moduna geri döner.



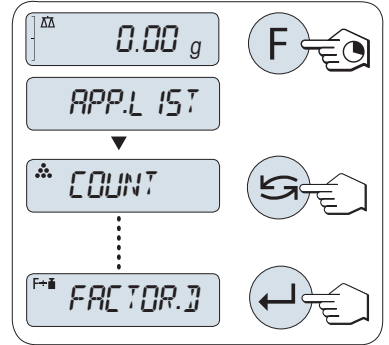
Not

Basit tartım işleminin nasıl gerçekleştirileceğini öğrenmek için **bk.**

Bir uygulama seçme

- 1 Ekranda **APP.LIST** (uygulama listesi) görüne kadar **F** tuşuna basılı tutun.
⇒ Ekranda **COUNT** gibi son aktif uygulama görünür.
- 2 \curvearrowright ögesine birden fazla basarak bir uygulama seçin.
- 3 Seçili uygulamayı çalıştırmak için \leftarrow ögesine basın.

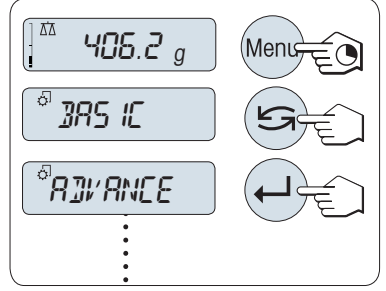
Kullanılabilir uygulamalar



Ekran	Açılım	Tanım
COUNT	Parça sayma	bk. parça sayımı uygulaması
PERCENT	Yüzde tartımı	bk. yüzde tartımı uygulaması
CHECK	Tartım kontrolü	bk. tartım kontrolü uygulaması
STAT	İstatistikler	bk. istatistik uygulaması
TOTAL	Toplam alma	bk. toplam alma uygulaması
FACTOR.M	Çarpım faktörü	bk. çarpım faktörü tartımı uygulaması
FACTOR.D	Bölme faktörü	bk. bölme faktörü tartımı uygulaması
DENSITY	Yoğunluk	bk. yoğunluk uygulaması

Menüye girme

- 1 Ana menüye girmek için **Menü** ögesine basılı tutun.
⇒ İlk menü **BASIC** ekranda görüntülenir (menü koruması aktif değilse).
- 2 Menü değiştirmek için art arda **↶** ögesine basın.
- 3 Seçimi doğrulamak için **↵** ögesine basın.

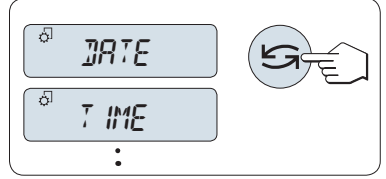


Not

Menünün detaylı açıklaması için **bkz.** .

Menü başlıklarını seçme

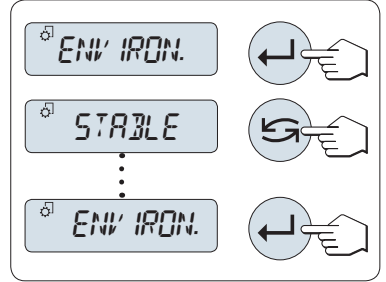
- 1 **↶** tuşuna basın.
⇒ Ekranda bir sonraki menü başlığı görüntülenir.
- 2 **↶** ögesine art arda bastığınızda terazi, bir sonraki menü başlığına geçer.



Seçili menü başlıklarında ayarları değiştirme

- 1 **↵** tuşuna basın.
⇒ Seçili menü başlığındaki mevcut ayarlar ekranda gösterilir.
- 2 **↶** tuşuna art arda bastığınızda terazi, bir sonraki seçime geçer.
⇒ Son seçimden sonra, ilk seçim yeniden gösterilir.
- 3 Ayarları doğrulamak için **↵** ögesine basın.

Ayarı kaydetmek için bkz. "Ayarları kaydetme ve menüyü kapatma"

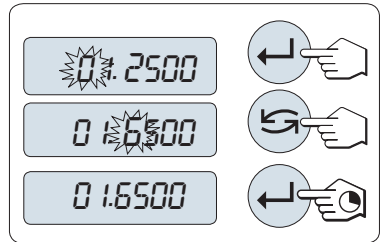


Bir alt menü seçiminde ayarları değiştirme

Menü başlıkları için uygulanan prosedürün aynısı.

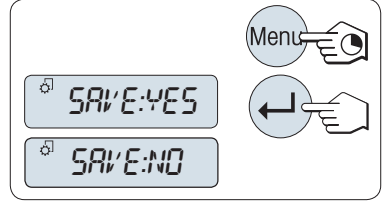
Sayısal değer girme ilkesi

- 1 Bir rakam (döngüsel olarak soldan sağa) veya değer (uygulamaya göre) seçmek için **↵** ögesine basın.
⇒ Seçili rakam veya değer yanıp söner.
- 2 Yanıp sönen rakamları veya değerleri değiştirirken arttırmak için **↶** ögesine, azaltılmak için ise **F** ögesine basın.
- 3 Değeri doğrulamak için **↵** ögesine basılı tutun.



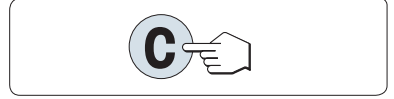
Ayarları kaydetme ve menüyü kapatma

- 1 Menü başlığından çıkmak için **Menü** ögesini basılı tutun.
⇒ Ekranda **SAVE:YES** ögesi gösterilir.
- 2 **SAVE:YES** ve **SAVE:NO** seçenekleri arasında seçim yapmak için ↻ ögesine basın.
- 3 **SAVE:YES** ögesini uygulamak için ↵ tuşuna basın.
⇒ Değişiklikler kaydedilir.
- 4 **SAVE:NO** ögesini uygulamak için ↵ tuşuna basın.
⇒ Değişiklikler kaydedilmez.



İptal

- Menü çalışır durumdayken
- 1 Menü başlığından veya menü seçiminden kaydetmeden çıkmak için **C** ögesine basın (menüde bir adım geriye).
 - 2 Menü başlığından veya menü seçiminden kaydetmeden çıkmak için **C** ögesine basın (menüde bir adım geriye).
- Uygulama çalışır durumdayken
 - Ayarları iptal etmek için **C** ögesine basın.
⇒ Terazî, bir önceki etkin uygulamaya geri döner.



Not

30 saniye içinde hiçbir giriş yapılmazsa terazî etkin olan son uygulama moduna döner. Değişiklikler kaydedilmez. Değişiklik yapıldıysa terazî **SAVE:NO** sorusuyla onay ister.

4 Kurulum ve Çalıştırmayı Başlatma

4.1 Konum seçimi

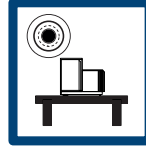
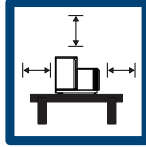
Terazi duyarlı, hassas bir enstrümandır. Yerleştirildiği konumun tartım sonuçlarının doğruluğu üzerinde büyük etkisi olacaktır.

Konum gereksinimleri

Çevresel koşulları göz önünde bulundurun. Bkz. "Teknik Veriler".

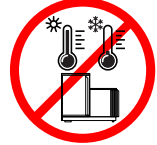
Enstrümanın aşağıdaki özelliklere sahip olduğundan emin olun:

- içeride sabit bir masada olması
- yeterli mesafede olması (> 15 cm)
- dengede olması
- yeterli aydınlatma olması



Şunlardan kaçının:

- doğrudan güneş ışığı
- titreşimler
- güçlü hava akımları
- sıcaklık değişiklikleri



4.2 Teslimat kapsamı

Bileşenler		Karat terazileri			
		Altın terazileri	0,001 ct / 0,1 mg	0,01 mg	1 mg
Rüzgarlık	170 mm	✓	✓	✓	-
Tartım kefesi	ø 80 mm	-	✓	-	-
	ø 90 mm	✓	-	-	-
	ø 120 mm	-	-	✓	-
	180 x 180 mm	-	-	-	✓
Rüzgarlık elemanı		✓	✓	-	✓
Kefe desteği		-	-	-	✓
Koruyucu kapak		✓	✓	✓	✓
Evrensel AC adaptörü (fiş takımı ile birlikte)		✓	✓	✓	✓
Karat kefesi	S 80 ø x 20 mm	✓	-	-	-
	M 90 ø x 30 mm	✓	-	-	-
	L 90 ø x 45 mm	✓	-	-	-

Bileşenler	Karat terazileri	Altın terazileri		
Kullanım Kılavuzu	✓	✓	✓	✓
Uygunluk bildirimi	✓	✓	✓	✓

4.3 Ambalajı açma

Terazinin ambalajını açın. Terazinin taşıma sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin. Herhangi bir şikâyetiniz varsa veya eksik aksesuarlar olması durumunda derhal bir METTLER TOLEDO temsilcisi ile iletişim kurun.

Ambalajın tüm parçalarını saklayın. Bu ambalajlama şekli, terazinizin taşınması sırasında mümkün olan en iyi korumayı sağlar.

4.4 Parçaların kurulması



⚠ DİKKAT

Kırık camdan kaynaklı yaralanma

Cam bileşenlerin dikkatsiz bir şekilde kullanılması, camın kırılmasına ve kesme hasarına yol açabilir.

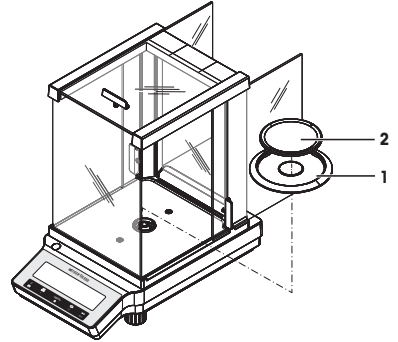
- Her zaman dikkatli olun.

0,0001 ct / 0,01 mg ve 0,001 ct / 0,1 mg okunabilirliğe sahip teraziler

Aşağıdaki bileşenleri belirtilen sıralamada teraziye yerleştirin:

- 1 Yan cam kapıları gidebildikleri kadar geriye doğru itin.
- 2 Rüzgarlık elemanını (1) yerleştirin.
- 3 Tartım kefesini (2) yerleştirin.

Rüzgarlığın temizlenmesi hakkında daha fazla bilgi için bk. "Cam rüzgarlığın temizlenmesi" bölümü.

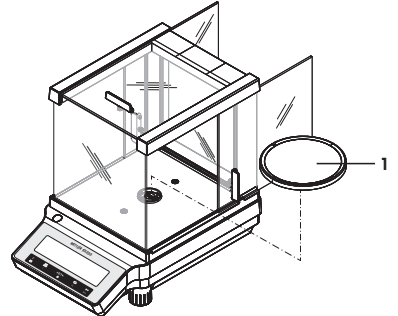


1 mg okunabilirliğe sahip teraziler

Aşağıdaki bileşenleri belirtilen sıralamada teraziye yerleştirin:

- 1 Yan cam kapıları gidebildikleri kadar doğru itin.
- 2 Tartım kefesini (1) yerleştirin.

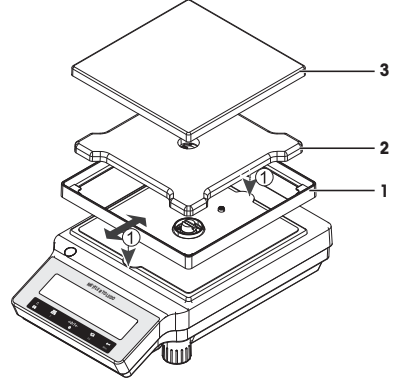
Rüzgarlığın temizlenmesi hakkında daha fazla bilgi için bk. "Cam rüzgarlığın temizlenmesi" bölümü.



10 mg okunabilirliğe sahip altın terazileri

Aşağıdaki bileşenleri belirtilen sıralamada teraziye yerleştirin:

- 1 Rüzgarlık elemanını (1) yerleştirin: rüzgarlık elemanını dikkatlice çıkarıp tutma plakasının altına oturtun.
- 2 Kefe desteğini (2) yerleştirin.
- 3 Tartım kefesini (3) yerleştirin.



4.5 Koruyucu kapağın takılması



DUYURU

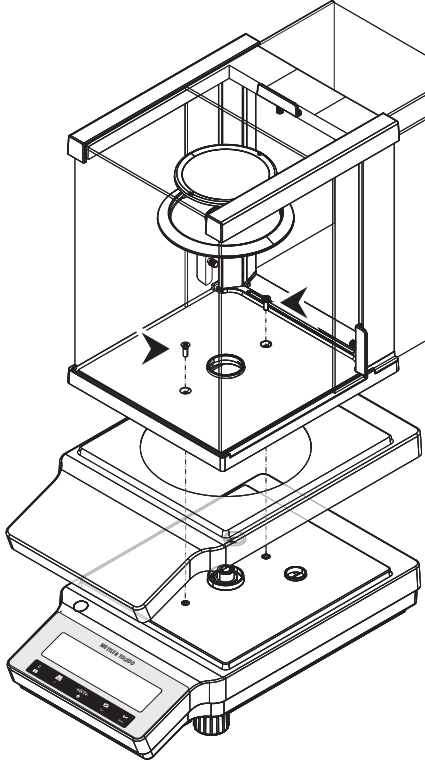
Uygun olmayan parçaların kullanımından dolayı enstrümanda hasar veya arıza

- Yalnızca enstrümanınıza kullanılmak üzere tasarlanmış METTLER TOLEDO parçaları kullanın.

Doğru koruyucu kapağı kullandığınızdan emin olun, **bakınız:** .

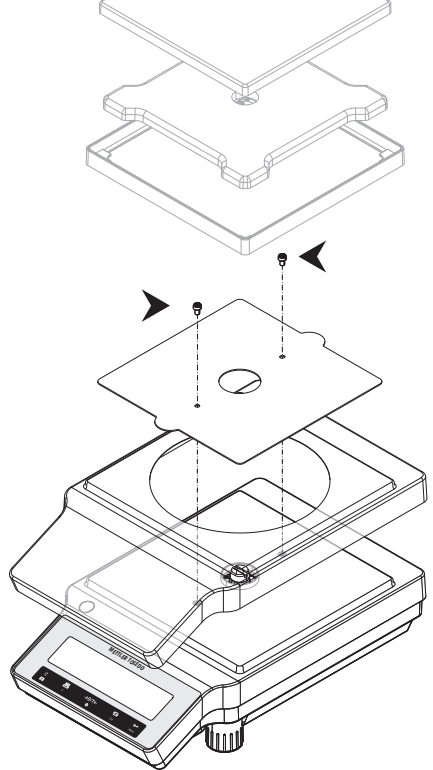
Rüzgarlık bulunan teraziler

Aşağıdaki resimlere bakarak ve Philips No. 2 tornavida kullanarak koruyucu kapağı yerleştirin.



Rüzgarlık bulunmayan teraziler

Aşağıdaki resimlere bakarak ve Torx TX20 tornavida kullanarak koruyucu kapağı yerleştirin.



4.6 Terazinin bağlanması



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yükü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.



DUYURU

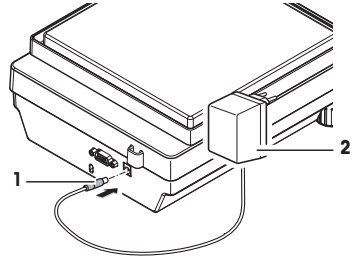
Aşırı ısınma nedeniyle AC/DC adaptöründe hasar

AC/DC adaptörü örtülü veya bir kapı içindeyse yeterince soğumaz ve aşırı ısınır.

- 1 AC/DC adaptörünün üstünü örtmeyin.
- 2 AC/DC adaptörünü kapı içine koymayın.

- Kabloları hasar görmeyecek veya çalışma sırasında sorun teşkil etmeyecek şekilde kurun.
- Güç kablosunu kolay erişilebilir topraklanmış bir güç çıkışına takın.

- 1 AC/DC adaptörü (1) terazinizin arkasındaki bağlantı soketine bağlayın.
- 2 Güç kablosunu (2) güç soketine bağlayın.
 - ⇒ Terazî bir ekran testi gerçekleştirir (ekrandaki bütün segmentler kısa süreli olarak yanar), **WELCOME**, **Yazılım sürümü**, **Maksimum yük** ve **Okunabilirlik** ekranda kısa süreli olarak görüntülenir.
 - ⇒ Terazî kullanıma hazırdır.



Not

AC/DC adaptörünü güç kaynağına bağlamadan önce her zaman terazîye bağlayın.

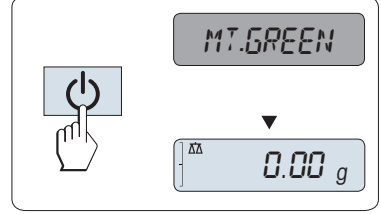
Enstrümanı anahtar ile kontrol edilen bir güç çıkışına bağlamayın. Enstrümanı açtıktan sonra, doğru sonuçlar vermeden önce ısınması gerekir.

4.7 Terazinin kurulması

4.7.1 Terazinin açılması

Teraziyi kullanmadan önce doğru tartım sonuçları elde edebilmek için ısınması gerekir. Çalışma sıcaklığına ulaşabilmesi terazinin en az 30 dakika güç kaynağına bağlı bırakılması gerekir (0,1 mg modelleri için 60 dakika).

- Terazi güç kaynağına bağlıdır.
- Terazi **STANDBY** modundadır. Ekranda **MT.GREEN** ögesi görüntülenir.
- **⏻** tuşuna basın.
- ⇒ Terazi, en son etkin olan uygulamayla tartım veya çalışma için hazırdır.



Yasal açıdan ticarete uygun

Onaylanan teraziler seçili ülkelerde yalnızca **⏻** ögesine basarak açılabilir.

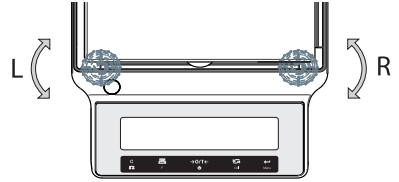
4.7.2 Terazinin dengelenmesi

Tekrarlanabilir, doğru ve hassas tartım sonuçları elde etmenin temelini tam olarak yatay konumlandırmak ve sabit kurulumdur.

Tartım tezgahının yüzeyindeki küçük düzensizlikleri telafi etmek için iki adet ayarlanabilir dengeleme ayağı bulunmaktadır.

Terazi her yeni bir yere taşındığında dengelenmeli ve ayarlanmalıdır.

- 1 Teraziyi seçili konuma yerleştirin.
- 2 Teraziyi yatay şekilde hizalayın.
- 3 Hava kabarcığı camın ortasına gelene kadar muhafazan-
in iki ön dengeleme ayağını döndürün:



Örnek

Hava kabarcığı saat
12 yönünde:



Her iki ayağı da saat yönünde çevirin.



Hava kabarcığı saat
3 yönünde:



Sol ayağı saat yönünde, sağ ayağı saat
yönünün tersine çevirin.



Hava kabarcığı saat
6 yönünde:



Her iki ayağı da saat yönünün tersine çevi-
rin.



Hava kabarcığı saat
9 yönünde:



Sol ayağı saat yönünün tersine, sağ ayağı
saat yönünde çevirin.

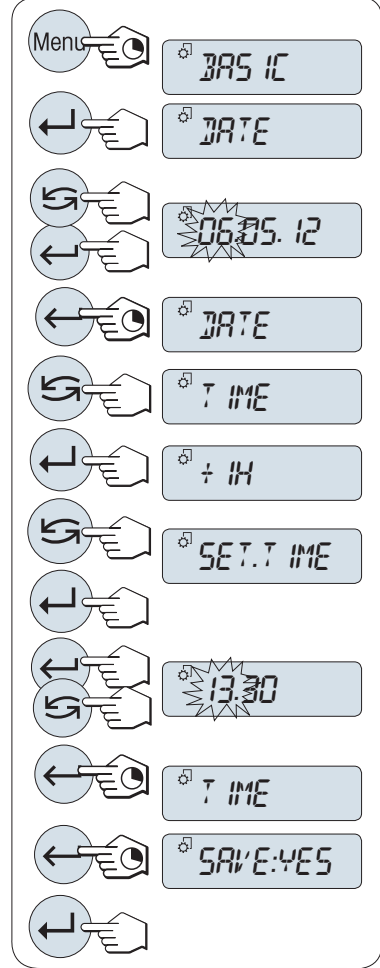


4.7.3 Tarih ve saatin ayarlanması

Yeni cihazınızı ilk kez çalıştırırken güncel tarih ve saati girmeniz gerekir.

Not

- Bu ayarlar, cihazınızın güç kaynağı ile bağlantısını kestiğinizde dahi saklanır.
 - Cihazın sıfırdan başlatılması bu ayarları değiştirmez.
 - Güncel tarihi **ADVANCE** menüsünde bulunan **DATE.FRM** tarih formatına göre ayarlayın.
 - Güncel saati **ADVANCE** menüsünde bulunan **TIME.FRM** saat formatına göre ayarlayın.
- 1 Ekranda **BASIC** menüsü görünene kadar **Menü** tuşuna basılı tutun.
 - 2 **BASIC** menüsünü açmak için **←** tuşuna basın.
⇒ **DATE** ekrana gelir.
 - 3 Doğrulamak için **←** ögesine basın.
 - 4 **Güncel tarihi ayarlayın**. Gün, ay veya yılı seçmek için **←** ögesine basın; Güncel gün, ay veya yılı belirlemek için **↻** ögesine basın.
 - 5 Ayarları doğrulamak için **←** ögesine basılı tutun.
⇒ **DATE** ekrana gelir.
 - 6 **Güncel saati ayarlayın**. **TIME** ögesini seçmek için **↻** tuşuna basın.
 - 7 Doğrulamak için **←** ögesine basın.
⇒ **+1H** ekrana gelir.
 - 8 **↻** tuşuna basarak **SET.TIME** ögesini seçin.
 - 9 Doğrulamak için **←** ögesine basın.
 - 10 Saat veya dakikaları seçmek için **←** tuşuna basın; güncel saat veya dakikayı ayarlamak için **↻** tuşuna basın.
 - 11 Ayarları doğrulamak için **←** ögesine basılı tutun.
⇒ **TIME** ekrana gelir.
 - 12 Ayarları kaydetmek için **←** tuşuna basılı tutun.
⇒ **SAVE:YES** ekrana gelir.
 - 13 Doğrulamak için **←** ögesine basın.



4.7.4 Terazinin ayarlanması

Doğru tartım sonuçları elde etmek için terazinin, bulunduğu yerdeki yer çekimi ivmesiyle eşleşecek şekilde ayarlanması gerekir. Bu, ortam koşullarına da bağlıdır. Çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra aşağıdaki durumlarda teraziye ayarlamak önemlidir:

- Terazi ilk defa kullanılmadan önce.
- Terazinin güç kaynağı ile bağlantısı kesildiğinde veya elektrik kesildiğinde.
- Önemli çevresel değişikliklerden sonra; ör. sıcaklık, nem, hava akımı veya sarsıntılar.
- Tartım servisi sırasında düzenli aralıklarla.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuzu (RM) başvurun.

► www.mt.com/je-RM

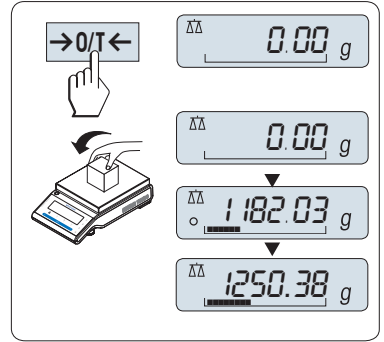
4.8 Basit bir tartım yapma



Tartım uygulaması, basit tartımlar yapmanızı ve tartım prosesinizi nasıl hızlandırabilmenizi sağlar.

Teraziniz tartım modunda değilse ekranda **WEIGHING** ögesi görüntülenene kadar $\Delta\Delta$ tuşunu basılı tutun. Tuşu bırakın. Teraziniz artık tartım modundadır ve sıfırlanmıştır.

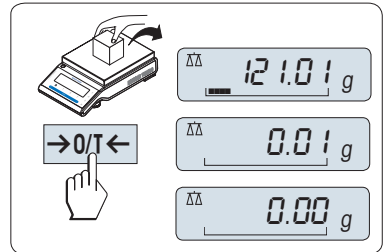
- 1 Teraziyi sıfırlamak için $\rightarrow 0/T \leftarrow$ tuşuna basın
- 2 Numuneyi tartım kefesine yerleştirin.
- 3 Dengesizlik detektörü simgesi \circ kaybolana kadar bekleyin.
- 4 Sonucu okuyun.



Sıfırlama

Tartım işlemine başlamadan önce $\rightarrow 0/T \leftarrow$ sıfırlama tuşuna basın.

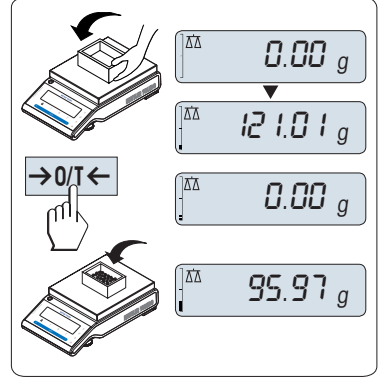
- 1 Teraziyi boşaltın.
- 2 Teraziyi sıfıra ayarlamak için $\rightarrow 0/T \leftarrow$ tuşuna basın. Tüm tartım değerleri, bu sıfır noktasıyla ilişkili olarak ölçülür.




Darasını alma

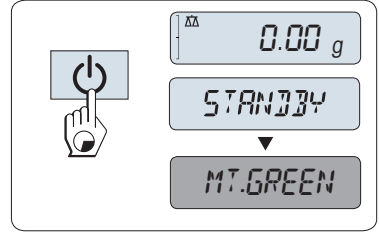
Tartım kabı kullanıyorsanız önce teraziyi sıfıra ayarlayın.

- 1 Boş kabı tartım kefesine yerleştirin.
⇒ Ağırlık görüntülenir.
- 2 Teraziyi sıfıra ayarlamak için →0/T← tuşuna basın.
⇒ Ekranda **0,00 g** görüntülenir.
- 3 Tartım örneğini tartım kabının içine yerleştirin.
⇒ Sonuç ekranda görüntülenir.



Kapatma

- Ekranda **STANDBY** ögesi görünene kadar  tuşuna basılı tutun. Tuşu bırakın.
- ⇒ Ekranda **MT.GREEN** ögesi gösterilir.
- Terazinin bekleme modundayken açıldıktan sonra ısınma süresine ihtiyaç duymaz ve tartım için anında hazır olur.
- Teraziyi tamamen kapatmak için güç kaynağından bağlantısını kesin.



Yasal açıdan ticarete uygun

Bekleme modu onaylı terazilerde mevcut değildir (sadece seçilen ülkelerde mevcuttur).



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/je-RM

4.9 Terazinin taşınması




⚠ DİKKAT

Kırık camdan kaynaklı yaralanma

Cam bileşenlerin dikkatsiz bir şekilde kullanılması, camın kırılmasına ve böylece kesme hasarına yol açabilir.

- 1 Enstrümanı cam rüzgarlıktan kaldırmayın.
- 2 Her zaman dikkatli olun.

- 1  tuşunu basılı tutun.
- 2 Terazi ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı kesin.
- 3 Tüm arabirim kablolarını sökün.

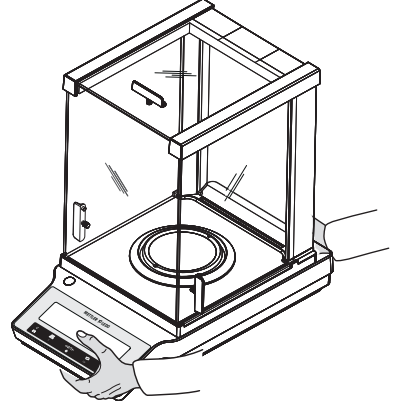
4.9.1 Kısa mesafelerde taşıma

Teraziyi kısa bir mesafede yer alan yeni bir konuma taşımak için aşağıdaki talimatları izleyin.

- 1 Teraziye gösterilen şekilde iki elinizle tutun.
- 2 Teraziye dikkatlice kaldırın ve yeni konumuna taşıyın.

Terazinin çalışmaya başlamasını istiyorsanız aşağıdaki şekilde devam edin:

- 1 Ters sırayla bağlayın.
- 2 Teraziye dengeleyin.
- 3 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.



4.9.2 Uzun mesafelerde taşınması

Teraziye uzun mesafelere taşımak için her zaman orijinal ambalajı kullanın.

4.9.3 Ambalajlama ve saklama

Paketleme

Tüm ambalaj parçalarını güvenli bir yerde saklayın. Orijinal ambalajın öğeleri, taşıma veya saklama sırasında maksimum koruma sağlamak amacıyla terazi ve bileşenleri için özel olarak geliştirilmiştir.

Saklama

Teraziye aşağıdaki koşullar altında saklayın:

- İçeride ve orijinal ambalajında.
- Çevre koşuluna göre bkz. "Teknik veriler".
- Altı aydan daha uzun bir süre boyunca saklandığında yeniden şarj edilebilir pil tükenebilir (tarih ve saat kaybolur).

5 Bakım

Terazinin işlevselliği ve tartım sonuçlarının doğruluğunu garanti etmek için kullanıcı tarafından bir dizi bakım eylemi gerçekleştirilmelidir.

5.1 Bakım tablosu

Bakım eylemi	Önerilen aralık	Açıklamalar
Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirme	<ul style="list-style-type: none">Her günTemizlikten sonraDengeledikten sonraKonumunu değiştirdikten sonra	bkz. "Dahili ağırlık ile ayarlama" bölümü
Rutin testleri gerçekleştirme (hassasiyet testi, tekrarlanabilirlik testi). METTLER TOLEDO en az bir hassasiyet testi gerçekleştirilmesini önerir.	<ul style="list-style-type: none">Temizlikten sonra	aşağı bakın
Temizlik	Kirlilik derecesine veya şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlı olarak enstrümanı temizleyin: <ul style="list-style-type: none">Her kullanımdan sonraNumune değiştirildikten sonra	bkz. "Terazinin temizlenmesi" bölümü

5.2 Rutin testleri gerçekleştirme

Birkaç rutin test vardır. Şirketinizde geçerli yönetmeliklere bağlı olarak belirli rutin testler, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmelidir.

METTLER TOLEDO terazi temizlendikten ve yeniden monte edildikten sonra bir hassasiyet testi gerçekleştirilmesi önerilir.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/je-RM

5.3 Temizlik



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/je-RM



⚠ UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüküklü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Temizlik ve bakım öncesinde enstrüman ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı kesin.
- 2 Enstrüman, terminal veya AC/DC adaptörüne sıvı girişini önleyin.

5.3.1 Cam rüzgarlığın temizlenmesi



⚠ DİKKAT

Kırık camdan kaynaklı yaralanma

Cam bileşenlerin dikkatsiz bir şekilde kullanılması, camın kırılmasına ve kesme hasarına yol açabilir.

- Her zaman dikkatli olun.

Yana açılan cam kapıları çıkarma veya takma

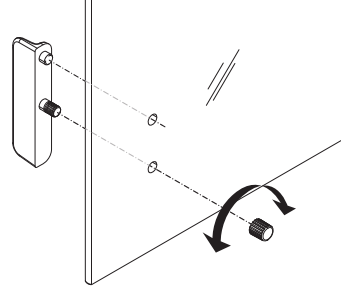
Temizlemek veya yeniden yerleştirmek için yana açılan cam kapıları çıkarmak mümkündür.



Not

Ön ve arka cam panelleri çıkarılamaz.

- 1 Önce tutacağı çıkarın.
- 2 Yana açılan cam kapıları çıkarın.
- 3 Cam kapıyı taktıktan sonra tutacağı yerleştirin.



5.3.2 Terazinin temizlenmesi



DUYURU

Uygun şekilde yapılmayan temizlikten kaynaklı hasar

Uygun şekilde yapılmayan temizlik, yük hücrelerine veya diğer temel parçalara hasar verebilir.

- 1 "Referans Kılavuz" veya "Temizlik Kılavuzunda" belirtilenler dışında herhangi bir temizlik malzemesi kullanmayın.
- 2 Enstrümanın üzerine sıvı püskürtmeyin veya dökmeyin. Her zaman nemlendirilmiş, tüy bırakmayan bir bez veya bir mendil kullanın.
- 3 Her zaman enstrümanın içinden dışına doğru temizleyin.

Terazinin çevresinin temizlenmesi

- Terazinin çevresindeki tüm kiri veya tozu temizleyin ve daha fazla kontaminasyonu önleyin.

Çıkarılabilir parçaların temizlenmesi

- Çıkarılan parçayı nemli bir bez veya bir mendil ile birlikte hafif bir temizlik malzemesi ile temizleyin.

Terazinin temizlenmesi


- 1 Terazinin AC/DC adaptörü ile bağlantısını kesin.
- 2 Terazinin yüzeyini temizlemek için hafif bir temizlik malzemesi ile nemlendirilmiş tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- 3 İlk olarak tek kullanımlık bir mendil ile tozunu alın.
- 4 Nemli tüy bırakmayan bir bez ve hafif bir çözücü ile yapışkan maddeleri temizleyin.



Not

Enstrümanın kirlenmesini önlemeye ilişkin yararlı bilgiler, Mettler-Toledo GmbH "Terazi Temizliği için SOP" dokümanında açıklanmaktadır.

5.3.3 Temizlikten sonra çalıştırmayı başlatma

- 1 Teraziyi tekrar monte edin.
 - 2 Rüzgarlığın işlevselliğini kontrol edin.
 - 3 Teraziyi açmak için  ögesine basın.
 - 4 Teraziyi ısıtın. Testleri başlatmadan önce, iklimlendirme için 1 saat bekleyin.
 - 5 Seviye durumunu kontrol edin, gerekirse teraziyi dengeleyin.
 - 6 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.
 - 7 Şirketinizde geçerli yönetmeliklere bağlı olarak rutin bir test gerçekleştirin. METTLER TOLEDO, terazi temizlendikten sonra bir tekrarlanabilirlik testi gerçekleştirilmesini önerir.
 - 8 Teraziyi sıfırlamak için **→0/T←** tuşuna basın.
- ⇒ Terazi çalıştırılmıştır ve kullanıma hazırdır.

Ayrıca bakınız

-  Terazinin dengelenmesi ► sayfa 151

6 Sorun Giderme

Aşağıdaki bölümde, nedenleri ve çözümleri ile birlikte olası hatalar açıklanmaktadır. Aşağıdaki talimatlar doğrultusunda düzeltilmeyecek hatalar varsa lütfen METTLER TOLEDO ile iletişime geçin.

6.1 Hata İletileri

Hata mesajı	Olası neden	Teşhis	Çözüm
NO STABILITY	Çalışma alanında titreşimler.	Tartım masasına içinde musluk suyu bulunan bir beher yerleştirin. Titreşimler, su yüzeyinde dalgalanmalara neden olur.	<ul style="list-style-type: none">Tartım konumunu titreşimlere karşı koruyun (ör. titreşim sönmüleyici).İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin).Farklı bir tartım konumu bulun.
	Gevşek rüzgarlık ve/veya açık pencereden dolayı hava akımı.	Rüzgarlık veya pencerenin kapalı olduğundan emin olun.	<ul style="list-style-type: none">Rüzgarlığı veya pencereyi kapatın.İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin).
	Konum, tartım için uygun değildir.	–	Konum gereksinimlerini kontrol edin ve gözlemleyin, "Konumu seçme" bölümüne bakın.
	Tartım kefesine bir şey dokunuyor.	Dokunan parçaları veya kirleri kontrol edin.	Dokunan parçaları çıkarın veya teraziye temizleyin.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Yanlış ayarlama ağırlığı.	Ağırlığı kontrol edin.	Tartım kefesine doğru ağırlık yerleştirin.
REFERENCE TOO SMALL	Çok küçük parça sayımı için referans.	–	Referans ağırlığı artırın.
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	EEPROM'daki veriler hasarlı.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Kusurlu yük hücresi verileri.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.

Hata mesajı	Olası neden	Teşhis	Çözüm
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC adaptörü teraziye bağlanmadan önce güç kaynağına bağlandı. Yük hücrenin sıcaklık sensörü kusurlu.	–	AC/DC adaptörü güç kaynağında çıkarın ve güç kaynağına bağlanmadan önce ilk olarak teraziye bağlayın; sorun devam ederse lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Yanlış yük hücresi takılı.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Yanlış tip veri seti.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Yedek pil/kapasitör boş. Bu pil/kapasitör, terazinin güç kaynağıyla bağlantısı kesildiğinde tarih ve saat bilgilerinin kaybolmamasını sağlar.	Pil/kapasitör, terazi güç kaynağına bağlanmadığında yaklaşık 2 gün boyunca yeterli güç sağlar.	Pili şarj etmek için teraziyi güç kaynağına bağlayın (örneğin, gece boyunca) veya METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
ABOVE INITIAL ZERO RANGE	Yanlış tartım kefesi. Kefe boş değil.	Tartım kefesini kontrol edin.	Tartım kefesinin yerleşimini düzeltin veya tartım kefesini boşaltın.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Yanlış tartım kefesi. Kefe yok.	Tartım kefesini kontrol edin.	Tartım kefesinin yerleşimini düzeltin.
MEM FULL	Bellek dolu.	–	Ölçümün devam ettiği tüm uygulamaları tamamlayarak belleği temizleyin.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktör, izin verilen aralığın dışında.	–	Yeni bir faktör seçin.
STEP OUT OF RANGE	Adım, izin verilen aralığın dışında.	–	Yeni bir adım seçin.
OUT OF RANGE	Numune ağırlığı, izin verilen aralığın dışında.	–	Kefeyi boşaltın ve yeni bir numune ağırlığı koyun.

6.2 Hata belirtileri


Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm
Ekran kararmıştır	Enstrüman kapalı konumdadır.	–	Enstrümanı açın.
	Güç kablosu bağlı değil.	Kontrol	Güç kablosunu güç kaynağına bağlayın.
	Güç kaynağı teraziye bağlı değil.	Kontrol	Güç kaynağını bağlayın.
	Güç kaynağı arızalı.	Kontrol/test	Güç kaynağını değiştirin.
	Yanlış güç kaynağı.	Tip plakası üzerindeki girdi verilerinin güç kaynağı değerleri ile eşleşip eşleşmediğini kontrol edin.	Doğru güç kaynağı kullanın.

Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm
	Terazi üzerindeki konnektör soketi aşınmış veya arızalı.	Kontrol	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
	Ekran arızalı.	Ekranı değiştirin.	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
İşlem Tuşları çalışmıyor.	Tuş takımı arızalı.	Tuş takımını değiştirin.	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
Değer, artı veya eksi yöne sapıyor	Oda, ortam uygun değil.	–	Ortam önerileri <ul style="list-style-type: none"> Penceresiz, havalandırmasız bir oda (örneğin, bodrum katı). Tartım odasında yalnızca bir kişi. Kayar kapılar. Standart kapılar basınçta değişikliklere neden olur. Tartım odasında hava akımı yok (askıya alınan yivlerle kontrol edin). Havalandırma yok (sıcaklık dalgalanmaları, rüzgar). Teraziyi iklimlendirin, işlevsiz ölçümler alın. Enstrüman, kesintisiz şekilde güç kaynağına bağlıdır (günde 24 saat).
	Doğrudan güneş ışığı veya diğer ısı kaynağı.	Güneş koruması (güneşlik, perde vb.) var mı?	"Konumu seçme" bölümüne göre konumu seçin (müşterinin sorumluluğu).
	Tartım numunesi, nemi emer veya buharlaşır.	<ul style="list-style-type: none"> Bir test ağırlığı ile tartım sonucu kararlı mı? Kağıt, karton, ahşap, plastik, kauçuk, sıvı gibi hassas tartım numuneleri. 	<ul style="list-style-type: none"> Yardımcı maddelerden yararlanın. Tartım numunesini örtün.
	Tartım numunesi, elektrotatik olarak yüklenmiştir.	<ul style="list-style-type: none"> Bir test ağırlığı ile tartım sonucu kararlı mı? Plastik, toz, yalıtım malzemesi gibi hassas tartım numuneleri. 	<ul style="list-style-type: none"> Tartım kabinindeki hava nemini artırın (%45 - %50). İyonlaştırıcı kullanın.
	Tartım numunesi, tartım kabinindeki havadan daha sıcak veya daha soğuktur.	Test ağırlığı ile tartım işlemi, bu etkiyi göstermez.	Tartım numunesini tartımdan önce oda sıcaklığına getirin.
	Enstrüman henüz termal dengeye ulaşmadı.	<ul style="list-style-type: none"> Elektrik kesintisi oldu mu? 	Enstrümanı en az 1 saat boyunca iklimlendirin. İklim koşulları

Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm
		<ul style="list-style-type: none"> Güç kaynağının bağlantısı kesildi mi? 	<p>rına bağlı olarak bu süreci uygun şekilde uzatın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Enstrüman en az 1 saat boyunca açıktır; "Genel veriler" bölümüne bakın.
Ekranında aşırı yük/yetersiz yük gösterilir	Tartım kefesindeki ağırlık, enstrümanın tartım kapasitesini aşıyor.	Ağırlığı kontrol edin.	Tartım kefesindeki ağırlığı azaltın.
	Yanlış tartım kefesini.	Tartım kefesini biraz kaldırmak veya tartım kefesine bastırın. Ağırlık ekranı görünür.	Doğru tartım kefesini kullanın.
	Tartım kefesini yok.	–	Tartım kefesini takın.
	Açıkken yanlış sıfır noktası.	–	<ul style="list-style-type: none"> Teraziyi kapatın. Güç kablosunun bağlantısını kesin ve yeniden bağlayın.
Ekran yanıp söner 0,0000	Kablolar gevşek.	Bütün kablo bağlantılarını kontrol edin.	Bütün kabloları bağlayın. Sorun devam ederse lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
Dara alınmıyor	Çalışma alanında titreşimler.	Ekran kararsız.	Dara tuşuna yeniden basın.
		Tartım masasına içinde musluk suyu bulunan bir beher yerleştirin. Titreşimler, su yüzeyinde dalgalanmalara neden olur.	<ul style="list-style-type: none"> Tartım konumunu titreşimlere karşı koruyun (ör. titreşim sönümlerici). İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin). Farklı bir tartım konumu bulun (müşteri ile anlaşarak).

6.3 Durum mesajları/Durum simgeleri

Durum mesajları, küçük simgeler kullanılarak görüntülenir. Durum simgeleri aşağıdakileri belirtir:

Simge	Durum açıklaması	Teşhis	Çözüm
	Servis tarihi.	Menü başlığı SERV.ICON için "Menü başlığının açıklaması" - > "Gelişmiş menü" bölümüne bakın.	Lütfen METTLER TOLEDO-Destek temsilcinize başvurun.

6.4 Bir hatayı düzelttikten sonra çalıştırma

Bir hatayı düzelttikten sonra terazinin çalışmaya başlaması için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

- Terazinin tam olarak yeniden monte edildiğinden ve temizlendiğinden emin olun.
- Teraziyi AC/DC adaptörüne yeniden bağlayın.

7 Teknik Veriler

7.1 Genel veriler

Standart güç kaynağı

AC/DC adaptörü:

Giriş: 100 – 240 V AC \pm %10, 50 – 60 Hz, 0,5 A, 24 – 34 VA

Çıkış: 12 V DC, 1,0 A, LPS (Sınırlı Güç Kaynağı)

Terazi güç tüketimi:

12 V DC, 0,3 A

Terazi ortalama deniz seviyesine göre 2000 metreden daha yüksek bir yerde kullanılıyorsa, isteğe bağlı bir güç kaynağı kullanılmalıdır.

İsteğe bağlı güç kaynağı

AC/DC adaptörü:

Giriş: 100 – 240 V AC \pm %10, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

Çıkış: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Sınırlı Güç Kaynağı)

AC/DC adaptör kablosu:

3 telli, ülkeye özel fişli

Polarite:



Koruma ve standartlar

Aşırı voltaj kategorisi:

II

Kirlenme derecesi:

2

Koruma:

Toza ve suya karşı korumalıdır

Güvenlik ve EMC standartları:

Uygunluk Beyanı'na bakın

Uygulama aralığı:

Yalnızca kapalı mekanlarda ve kuru yerlerde kullanın

Çevresel koşullar

Ortalama deniz seviyesinden yükseklik:

2000 m'ye kadar (standart güç kaynağı)

4000 m'ye kadar (isteğe bağlı güç kaynağı)

Ortam sıcaklığı:

+5°C – +40°C

Depolama koşulu:

-25°C – +70°C

Bağıl hava nemi:

31°C'ye kadar maksimum %80, 40°C'de doğrusal olarak %50'a düşer, yoğunlaşmaz

Isınma süresi:

Terazi güç kaynağına bağlandıktan sonra en az **30** dakika (0,01 mg ve 0,1 mg modelleri **60** dakika).

Malzemeler

Muhafaza:

Üst Muhafaza: ABS

Alt muhafaza: Kalıp döküm alüminyum, lakeli

Tartım kefişi:

Ø 80 mm ve 90 mm: Paslanmaz çelik X2CrNiMo 17-12-2 (1,4404)

Rüzgarlık elemanı:

Diğerlerinin tümü: Paslanmaz çelik X5CrNi 18-10 (1,4301)

0,01 mg ve 0,1 mg modeller: Paslanmaz çelik X5CrNi 18-10 (1,4301)

10 mg modeller: ABS

Rüzgarlık:

ABS, cam

Koruyucu kapak:

PET

Yedek pil:

Kapasitör (yaklaşık iki gün boyunca tarih ve saati kaydedin)

8 İmha Etme

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) hakkındaki Avrupa Birliđi Direktifi 2012/19/EU uyarınca bu ağıt evsel atıklar ile atılamaz. Bu kural, kendilerine özgü gereksinimleri uyarınca, AB dışındaki ülkeler için de geçerlidir.



Lütfen bu ürünü yerel mevzuata uygun biçimde, elektrikli ve elektronik ekipman için belirlenen toplama noktalarına atınız. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen resmi yetkili veya bu ağıtı aldığınız distribütör ile iletişime geçin. Bu cihazın diđer taraflara devredilmesi halinde bu mevzuatın içeriđi de bildirilmelidir.

GWP®

Good Weighing Practice™

GWP® is the global weighing standard, ensuring consistent accuracy of weighing processes, applicable to all equipment from any manufacturer. It helps to:

- Choose the appropriate balance or scale
- Calibrate and operate your weighing equipment with security
- Comply with quality and compliance standards in laboratory and manufacturing

 www.mt.com/GWP

www.mt.com/jewelry

For more information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 04/2020
30357046E cs, da, hr, hu, pl, tr



30357046